

Gestion et technologie

agricoles

Cahier C Le Courrier de Saint-Hyacinthe MERCREDI 2 OCTOBRE 1991



"...L'agriculture durable c'est rentable..."
De bonnes récoltes

EN COLLABORATION AVEC LE
Gouvernement du Québec
Ministère de l'Agriculture,
des Pêcheries
et de l'Alimentation

La vision de la région 06



Un projet partagé

**"La promotion de l'excellence
en agriculture dans la région
de Saint-Hyacinthe."**

À votre service...

LA DIRECTION RÉGIONALE DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC

3230, rue Sicotte, C.P. 40, Saint-Hyacinthe, Qué. J2S 7B2 Téléphone (514) 773-3924

Directeur régional: Paul Sauvé, agr., M.B.A.

Le directeur y est entouré d'une équipe multidisciplinaire qui comprend des spécialistes en aménagement, développement professionnel agricole, grande culture, horticulture ornementale, horticulture, sericulture, pomiculture, zootechnie, génie rural, promotion agro-alimentaire, relève agricole, économie de la production, conservation des sols et de l'eau ainsi que l'hydraulique agricole.

Directeur régional adjoint: Jean Desjardins, agr.,

BUREAUX DE RENSEIGNEMENTS AGRICOLES (B.R.A.)

SAINT-HYACINTHE
3230, rue Sicotte
C.P. 40 Saint-Hyacinthe
Tél.: (514) 773-3924

Territoire desservi: St-Thomas d'Aquin, La Présentation, St-Denis, St-Damase, Notre-Dame, Douville, Ste-Madeleine, St-Charles, St-Barnabé, St-Jude, St-Bernard, St-Hyacinthe le Confesseur, La Providence, St-Joseph, Ste-Hélène, St-Nazaire, St-Liboire, Ste-Christine, Ste-Rosalie, St-Hugues, St-Ephrem d'Upton, St-Simon, St-André d'Acton, St-Théodore, St-Pie, St-Dominique, St-Marcel, St-Valérien.

SAINT-BRUNO
337 est, chemin des 25,
Saint-Bruno de Montarville,
Cité Chambly J3V 4P6
Tél.: 653-8061

Territoire desservi: Boucherville, Carignan, St-Basile le Grand, St-Marc, St-Bruno de Montarville, St-Hubert, Beloeil, Varennes, Calixa-Lavallée, St-Amable, Verchères, Contrecoeur, Ste-Julie, Chambly, Greenfield Park, St-Lambert, Longueuil, St-Antoine-sur-Richelieu, Brossard.

BEDFORD
9, rue du Pont
C.P. 110 Bedford
Tél.: (514) 248-3321

Territoire desservi: Bedford, Frelighsburg, Pike River, Stanbridge Est, Stanbridge Station, Dunham, Farnham, Notre-Dame-de-Stanbridge, St-Ignace-de-Stanbridge, Ste-Sabine, Cowansville, St-Armand, Rainville, Philipsburg

SOREL
101, rue du Roi, Sorel
Tél.: (514) 742-3758

Territoire desservi: Ste-Victoire, St-Ours, St-Rock, Ste-Anne de Sorel, Tracy, St-Robert, St-Aimé, Yamaska ouest, St-Louis, St-Pierre de Sorel, St-Michel d'Yamaska, Yamaska est, St-Gérard-Magella, Saint-David.

MARIEVILLE
rue Ste-Marie
C.P. 249 Marieville
Tél.: (514) 460-4447

Territoire desservi: L'Ange Gardien, St-Césaire, St-Hilaire, Rougemont, St-Paul d'Abbotsford, Richelieu, St-Angèle de Monnoir, St-Jean Baptiste, Marieville, St-Mathias, Otterburn Park.

Index des annonceurs

Algro 6	Garage Bonin 42
Antonio Moreau 36	Généralité Drummond 14
Aubin & St-Pierre 48	Gérard Dion et Fils 22
Aubin & St-Pierre 46	Groupe Bazinet 38
Aubin & St-Pierre 47	Groupe Estrie Richelieu 26
Automobiles Simard 34	Intérieur Rousseau 35
Bo-Prix 17	La Survivance 14
Bureau Laitier du Canada 43	Les Entreprises Michel Petit 25
Centre du Pneu Upton 45	Les Industries Lassonde 23
Claude Joyal Inc. 15	Laganière Mini-Moteur 5
Comax 33	Larocque Sports 8
Comax 4	Leblanc & Lafrance 16
Comax 28	Machinerie St-Guillaume 7
Concorde Automobile 12	Machinerie Oméga 40
Concours Automnal 40	Massey-Ferguson 39
Confédération de L'UPA 20	Mazda 9
Daniel Labonté 44	Midas 22
Daniel Labonté 27	Moto Centre Honda 41
Députée Andrée Champagne 10	Moto R.L. Lapière 6
Députée Charles Messier 28	Moto R.L. Lapière 10
Équipements Agri-Mont Inc. 16	Nick Chagnon 5
Équipements H. Palardy 29	Nissan 45
Équipements H. Palardy 13	Pierre Solis 10
Équipements H. Phaneuf 37	Salles de Bain Éléance 8
Équipements Laguë 18	Salon de L'Électronique 11
Équipements Laguë 31	Samson & Bélair 40
Équipements Rad 26	Services Éducatifs aux Adultes 24
Fédération des Caisses Populaires St-Hyacinthe 30	Trans-Action Courtier 23
Fédération de L'UPA 30	Ventilation Maska 32
Gaétan Villeneuve Expert 28	Ville de St-Hyacinthe 21

Pour abonnement à

Gestion et Technologie Agricoles

Veuillez remplir ce coupon et le retourner à:

Gestion et Technologie Agricoles, 655, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
J2S 5G4, (514) 773-6028 (Jacques Aubin)

Je joins mon chèque
Porter à mon compte: N° de carte _____

Visa
 Master Card Date exp. _____ Signature _____

Veuillez cocher:

Je suis un agriculteur opérant Je ne suis pas un agriculteur

Je travaille dans le milieu agricole comme _____

PÉRIODE D'UN AN ou 7 parutions au prix de 16²²⁵ (Taxes incluses)

Nom _____

Adresse _____

Code postal [] [] [] [] [] [] Tél.: () _____

Date _____ Signature _____

Travaux à la toiture du Stade:

Le Salon Agriculture et Alimentation 91 reporté à la fin de novembre

Le Salon Agriculture et Alimentation 91, salon public qui devait avoir lieu au Stade Olympique de Montréal du 26 octobre au 3 novembre prochain, a été reporté à la fin de novembre en raison des travaux qui doivent être effectués à la toiture du Stade à la suite des dommages causés

par la tempête du 27 juin dernier.

Les Salons A.D.A. du Québec (SADAQ), promoteur de l'événement, et la Régie des installations olympiques ont conclu une entente à cet effet en début de semaine.

Le Salon Agriculture et

Alimentation aura donc lieu du 23 novembre au 1er décembre 1991 au Stade Olympique et offrira à ses visiteurs toutes les animations et attractions initialement prévues à l'horaire. Le Casino tenu dans le cadre du Salon est également reporté au 23 novembre.

ATTENTION - ATTENTION - ATTENTION

Le club **MARKETING 2000** s'adresse aux agricultrices et agriculteurs qui veulent améliorer leur performance au niveau du prix de vente moyen obtenu pour leurs produits.



club MARKETING 2000

Les **INNOVATEURS** en marketing



Région 06

L'équipe de la région Richelieu/Saint-Hyacinthe veut, par ce club d'information, **REGROUPER les INNOVATEURS et INNOVATRICES** qui prennent de plus en plus conscience des nouvelles **RÉALITÉS 1990** et qui recherchent des **SOLUTIONS À LONG TERME.**

Le club **MARKETING 2000** veut être le **CHEF DE FILE** dans l'information, l'adaptation et la vulgarisation des meilleures pratiques de gestion du prix de vente moyen.

L'adhésion à ce groupe est **LIBRE, GRATUITE** et fort **RENTABLE.** Comment?

• En visant l'augmentation du **PRIX DE VENTE MOYEN.**

• En bénéficiant d'un meilleur suivi dans l'adoption éventuelle d'un système de gestion des prix.

• **MARKETING 2000** veut corriger l'**ISOLEMENT** de chacun en groupant les intéressés(es).

• **MARKETING 2000** favorise le **PARTAGE** et l'**ÉCHANGE** des connaissances.

• Les membres du club **MARKETING 2000** seront les premiers en région à étudier les manières d'améliorer le prix de vente moyen.

• Les membres du club **MARKETING 2000** seront convoqués à des rencontres **EXCLUSIVES.**

• Il est prévu l'envoi

d'une circulaire aux membres **SEULEMENT.**

• Organisation de toutes autres **INITIATIVES** enrichissantes pour les membres.

• **MARKETING 2000** sera animé par Hugues St-Pierre et Marcel Sauvé, agronomes.

J'espère que cette idée vous captive autant que moi et que vous vous inscririez en téléphonant à votre bureau de renseignements agricoles (B.R.A.) dont le numéro apparaît ci-dessous.

INVESTISSEZ DANS VOTRE SAVOIR

Merci de votre collaboration - Ensemble progressons.

Saint-Hyacinthe 773-3924	Sorel 742-375	Marieville 460-4447	Bedford 248-3321	Saint-Bruno 653-8061
------------------------------------	-------------------------	-------------------------------	----------------------------	--------------------------------

Sincères salutations!

Paul Sauvé, agr., M.B.A.
DIRECTEUR RÉGIONAL - Région 06

Éditorial

L'agriculture durable c'est rentable!

Voilà le thème de base qui dorénavant va être au centre de nos préoccupations et de notre action.

L'agriculture durable, nous en sommes convaincus est en train de tracer la voie à la production agricole des années à venir.

Dire qu'hier seulement on la qualifiait de rétrograde dans certains "milieux".

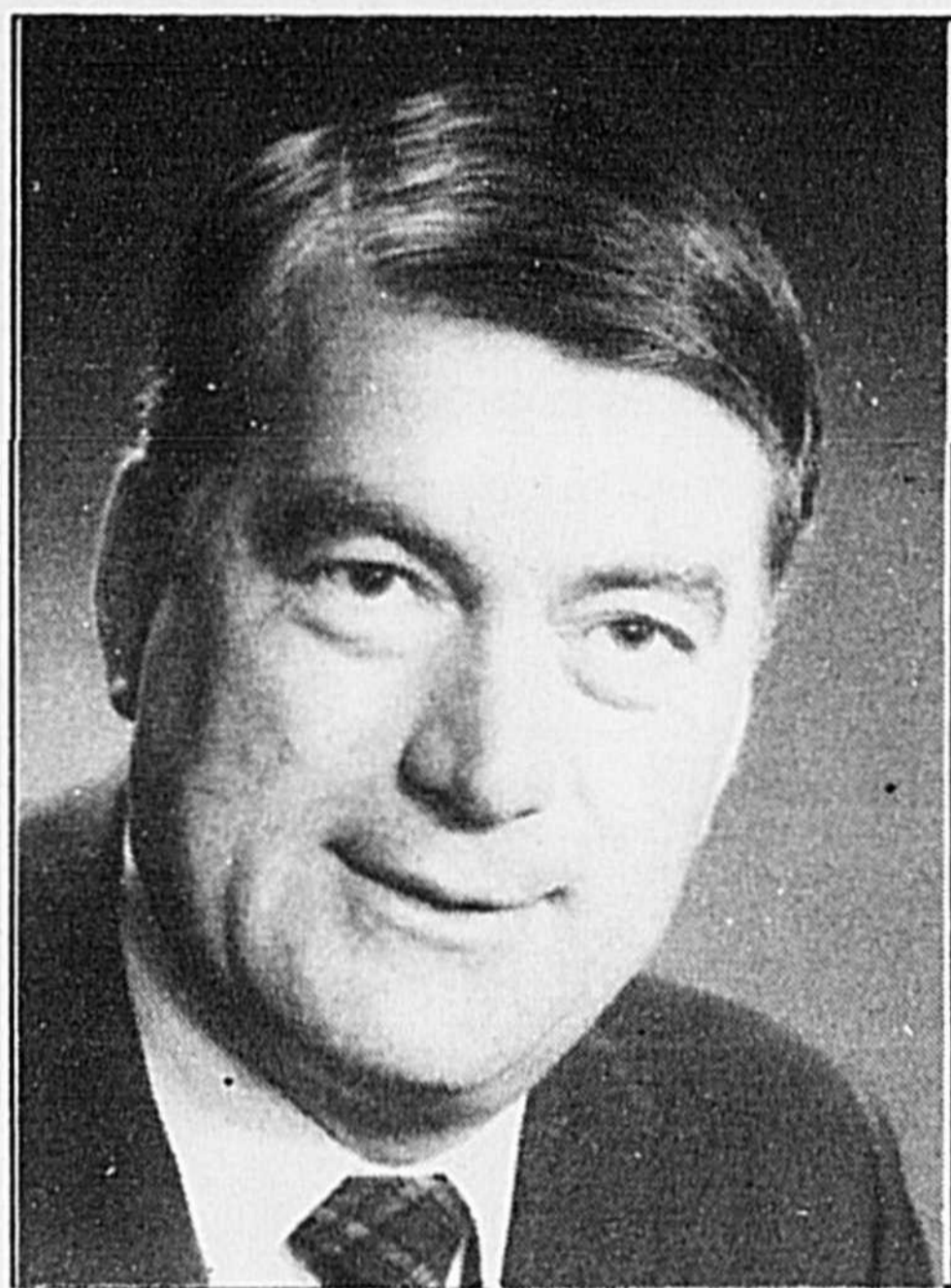
Certains la qualifie d'intégrée au milieu, d'autres de "low input", certains la nomme agriculture de conservation tandis que nous lui donnons le qualificatif de durable.

Quelle est la caractéristique de base de cette "nouvelle" forme de production agricole? Cette agriculture s'appuie davantage sur les processus naturels; donc peu coûteux et minimise le recours aux intrants dits de synthèse venant de l'extérieur de la ferme.

Mais où exactement peut-on la situer par rapport aux divers systèmes de production qui prévalent aujourd'hui? Tout d'abord il faut de toute évidence y inclure la dimension protection de l'environnement. La deuxième préoccupation touche les prix de revient et la rentabilité de l'entreprise.

Disons tout de suite que le défi de l'agriculture actuellement est d'engendrer des systèmes agro-alimentaires qui sont économiquement rentables et productifs et qui fournissent des aliments sains tout en conservant les ressources naturelles et la qualité de l'environnement.

Bien que l'agriculture durable soit souvent présentée dans la littérature comme étant intrinsèquement distincte et supérieure à la production conventionnelle, il faut plutôt reconnaître qu'il y a de



Louis A. Bernard,
Agronome

nombreux chevauchements entre ces deux approches.

De la même façon, un monde agricole durable ne peut être possible sans que celui-ci soit pris en considération par la population urbaine. Il ne fait pas de doute que le monde rural aura de plus en plus besoin de la complicité de la population urbaine pour pouvoir survivre et se développer. Cette complicité peut notamment se manifester par l'achat de produits régionaux et une acceptation de politiques favorisant le maintien sinon le développement de l'activité économique en milieu agricole primaire et ce à des coûts socialement acceptables. Les nombreuses démonstrations aux champs tenues durant l'été à travers toute la

région de Saint-Hyacinthe nous en ont mis plein les yeux. À l'occasion de ces visites d'essais à la ferme même, plusieurs ont été surpris de constater que nos systèmes de production actuels peuvent changer et que cette transition peut se faire sans risque et à des coûts réduits, donc avec une amélioration de la rentabilité, ce qui est essentiel à la survie de nos fermes.

L'agriculture durable c'est une nouvelle alternative vers l'avenir.

Faisons-en l'expérience. Nous avons aussi remarqué un intérêt grandissant pour cette agriculture plus logique et nous en sommes très heureux. Continuez vos réflexions, profitez des rencontres de l'hiver qui approche à grands pas pour échanger, discuter autour de ces essais à la ferme sur de petites surfaces. Je suis convaincu que vous devez faire des essais chez vous le plus tôt possible et découvrir, comme moi et mes collègues, comme ces innovateurs et innovatrices, que l'agriculture durable, c'est rentable... pour tout le monde.

Nous entendons dire de la bouche même de producteurs et productrices "À ma grande surprise, j'ai maintenu ma production laitière cet été grâce à la gestion de mes pâturages rotatifs" - "Moi, j'ai épargné 5 000 \$ avec des essais d'arrosage en bandes" - "Moi, j'ai dépensé 6 000 \$ de moins en gérant mieux mes fumiers et ma fertilisation." - "Moi, j'ai réduit le travail du sol et réalisé des économies appréciables." - "Si c'était à refaire, je n'achèterais pas un tracteur aussi gros" - "Moi, depuis 5 ans déjà, je m'aperçois qu'avec des pratiques agricoles de conservation (PAC), mon sol est moins dur à travailler, plus friable et la fertilité de mon sol s'améliore, on voit aussi plus de vers de terre." - "Moi, mes rendements ont tendance à augmenter d'une façon sensible."

L'agriculture durable c'est sûrement une alternative vers l'avenir!

Faisons-en l'expérience, de façon graduelle, et en bout de piste nous allons faire tous ensemble que

L'agriculture durable c'est rentable...

Louis A. Bernard

Sommaire

La fête du concours de l'Ordre du mérite agricole édition 1991 à Rougemont, un véritable succès

P. 4

Les serres Gaudette Enrg. de St-Jude une entreprise serricole qui mise sur la qualité de ses produits et sur la rentabilité

P. 6

Lait fourrager et valeur des aliments

P. 16

Les cultures commerciales ont-elles un avenir

P. 32

Avez-vous trop de lisiers?

P. 36

"La promotion de l'excellence en agriculture dans la région de Saint-Hyacinthe"

Gestion et technologie agricoles

Publié 7 fois par année par DBC Communications Inc. 655, rue Ste-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G4, tél.: 773-6028. Imprimé par IMPRIMERIE TRANS-MAG 12 900, boul. Métropolitain Est, Montréal, Québec, H1A 4A7, 644-1000. Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 6080 Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Canada

Directeur de la technique
Jacques Aubin, D.I.A.G.
Comité de rédaction:
Marcel Sauvé, agr.
Charles Bachand, agr.
Louis Bernard, agr.
Raymond Dequoy, agr.
Jean-Claude Larougey, agr.
Jean-Guy Quevillon, ing. agr.
Jean-Louis Bolduc, agr.
Gérard Lavoie, agr.
Régis Charbonneau, agr.
Alain Touchette, c.a.
Odette Ménard, ing. agr.

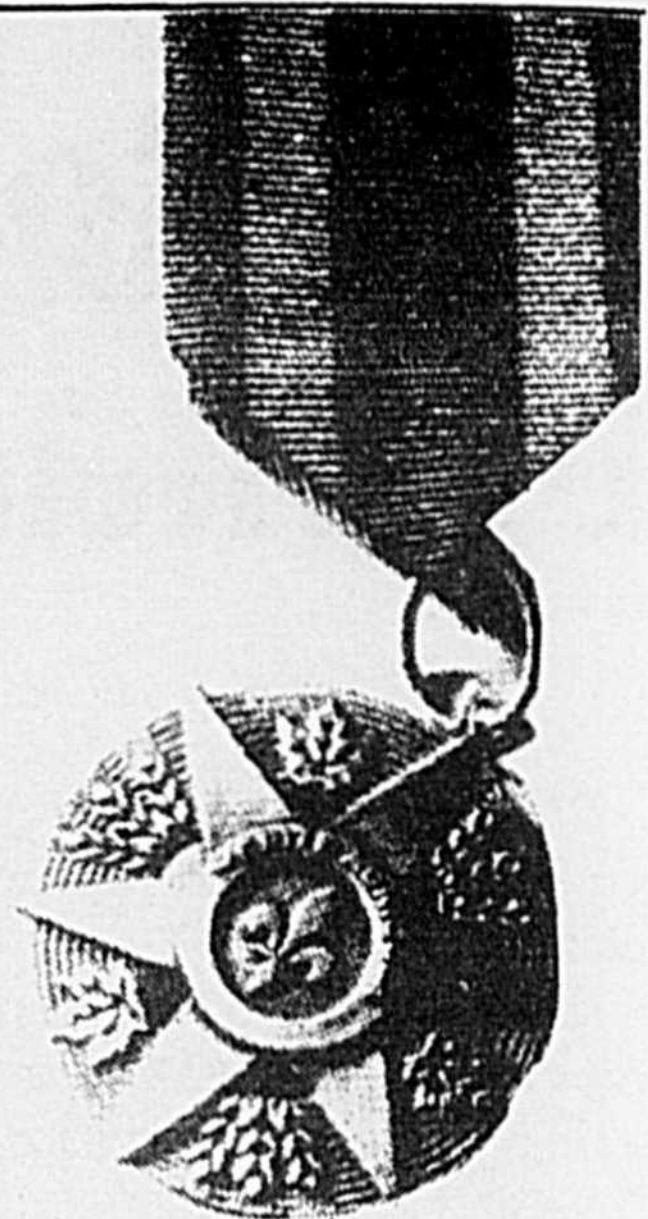
Robert Boisvert, agr.
Marius Bélanger, agr.
Hubert Fréchette, agr.
Hughes St-Pierre, agr.
André Vézina, ing. tor.
Germain Pinard, agr.
Albert Lapalme, agr.
Ls-Albert Edger, agr.
Jean Labbé, dta
Contenu rédactionnel:
Louis A. Bernard, agronome
Directeur de la rédaction
Bureau régional no 6

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, 3230, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe
Publicité:
Dir. des ventes
Jacques Aubin
Conseiller en publicité
Paul Paradis, V.A.
Norbert St-Martin
Tél.: (514) 773-6028
Rive Sud: 464-2918
Graphiste
Guillaume Bédard

Copyright®
Tous droits réservés sur les textes et les photos. Les articles sont la responsabilité exclusive des auteurs.

Photo page couverture:
Ferme Grégoire et Claude Corbeil de Ste-Rosalie qui s'est classée au premier rang, médaille d'argent au concours régional de l'Ordre du Mérite Agricole 1991.

La fête du concours de l'Ordre du mérite agricole Édition 1991, à Rougemont un véritable succès



L'événement qui s'est tenu le 10 septembre dernier à l'érablière les 4 Feuilles à Rougemont, à l'occasion de la remise des décorations aux concurrents du concours de l'Ordre du mérite agricole, édition 91, fut un véritable succès.

Cette activité, une première dans la région organisée par la Direction régionale du MAPAQ fut rendu possible, grâce à la précieuse collaboration financière des commanditaires suivants:

- La Fédération des caisses populaires Desjardins de Richelieu-Yamaska
- La Société d'agriculture du district de Saint-Hyacinthe
- Comax Coopérative agricole
- La Coopérative agricole de Saint-Damase

La Coopérative fédérée de Québec
 Quelques 200 invités dont les représentants des 39 fermes participantes avaient été conviées à un souper gastronomique composé de produits

régionaux.
 Lors du repas sept (7) concurrents se sont vus remettre une plaque souvenir pour s'être classé parmi les trois premiers concurrents de la région Saint-Hyacinthe/Riche-

lieu dans chacune des catégories, Bronze, Argent et Or.

Les récipiendaires dans la catégorie médaille de bronze sont: au 3e rang: Pépinière Abbotsford de

Saint-Paul d'Abbotsford.
 Finalistes au niveau provincial pour l'obtention d'une 1ère médaille de bronze les Fermes Gérard Bernard et Fils Inc. de Saint-Pie ainsi que Guy Lapierre de Saint-Simon.



Gérald Bernard et Louise Granger finaliste provincial médaille de bronze accompagnés de M. Pierre Larivière Président Fédération des Caisses Populaires Desjardins Richelieu-Yamaska et de M. Robert Lemieux, sous-ministre adjoint à la production et aux affaires régionales au MAPAQ.



Guy Lapierre et Suzanne Caya finaliste provincial, médaille de bronze accompagnés de M. Pierre Larivière, président Fédération des Caisses Populaires Desjardins Richelieu-Yamaska et de M. Robert Lemieux, sous-ministre adjoint à la production et aux affaires régionales du MAPAQ

EN PRODUCTIONS ANIMALES

LA RELÈVE

Une richesse à développer

COMAX

coopérative agricole

DIVISIONS

APPROVISIONNEMENT
À LA FERME
et PORVOBEC


Productions : Avicole
Porcine
Laitière

174, 3e rang, Ste-Rosalie
799-3211

Dans la catégorie argent: au 1er rang: Ferme Corbeil et Fils de Sainte-Rosalie, au 2e rang: Ferme Ruma de Sainte-Sabine, au 3e rang: Ferme Guy-Paul Lussier et Gynet Lussier de Saint-Jean-Baptiste.

En fin, dans la catégorie or: un seul concurrent la Ferme Nordet, de Yamaska-Est.

Cette fête s'est terminée au son de la musique, et les concurrents participants au concours

de l'édition 1991, pensent déjà à se préparer à la prochaine édition du concours de l'Ordre du mérite agricole qui aura lieu dans cinq ans pour la région Saint-Hyacinthe/Richelieu. 



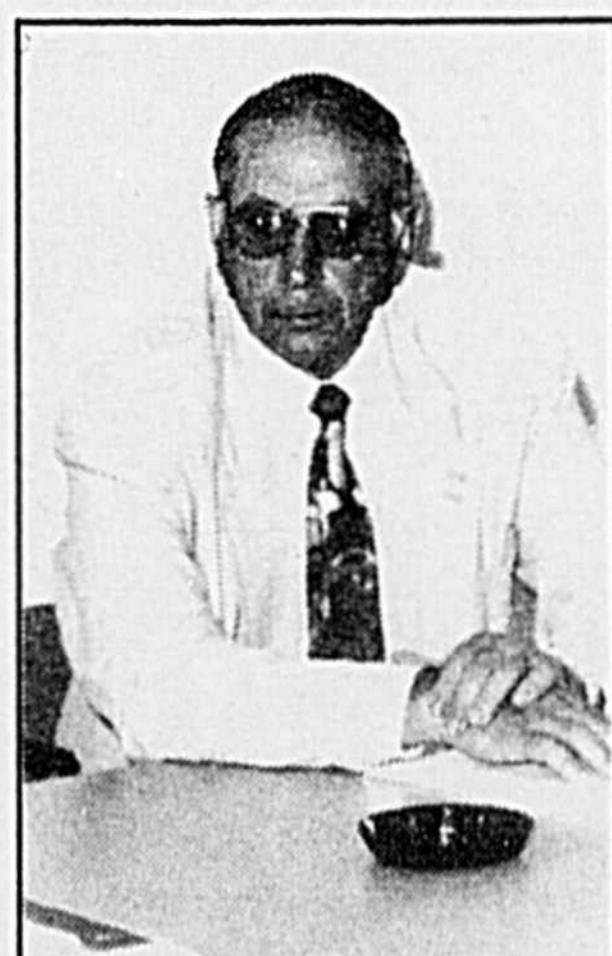
Max Ruckstuhl et Marianne Ruckstuhl deuxième rang, médaille d'argent au niveau régional accompagné de M. Robert Lemieux, sous-ministre adjoint à la production et aux affaires régionales au MAPAQ.

M. Clément Paquette au 3e rang médaille de bronze au niveau régional accompagné de M. Ghislain Perron de Métro-Richelieu et de M. Réal Laflamme, Président de Comax, coopérative agricole.



Guy-Paul Lussier et Gynet Lussier au 3e rang médaille d'argent au niveau régional accompagné de Pierre Larivière, Président de la Fédération des Caisses Populaires Richelieu-Yamaska.

Grégoire Corbeil, Claudette Corbeil, Claude Corbeil et Francine L'Heureux qui se sont classés au premier rang au niveau régional de la médaille d'argent accompagné de M. Paul Sauvé, agronome directeur régional du MAPAQ.



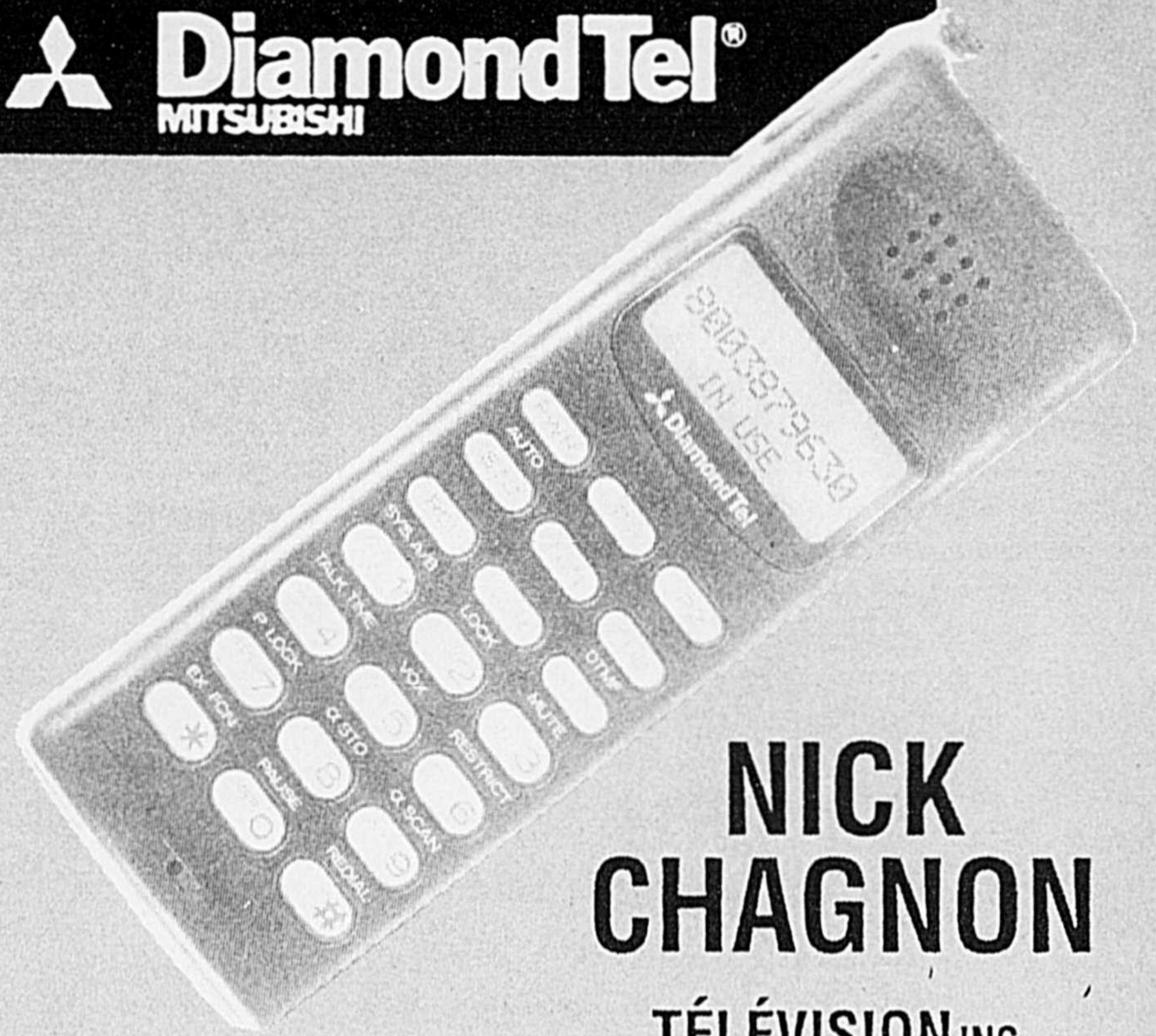
Le président de la Société d'Agriculture de Saint-Hyacinthe M. Dollard Cournoyer.

M. Gaétan Jodoin président de la Copérative Agricole de Saint-Damase étaient également commendant de la fête.



TÉLÉPHONE CELLULAIRE

 **DiamondTel**
MITSUBISHI



NICK CHAGNON

TÉLÉVISION INC.

3165 St-Charles, Saint-Hyacinthe 773-4955

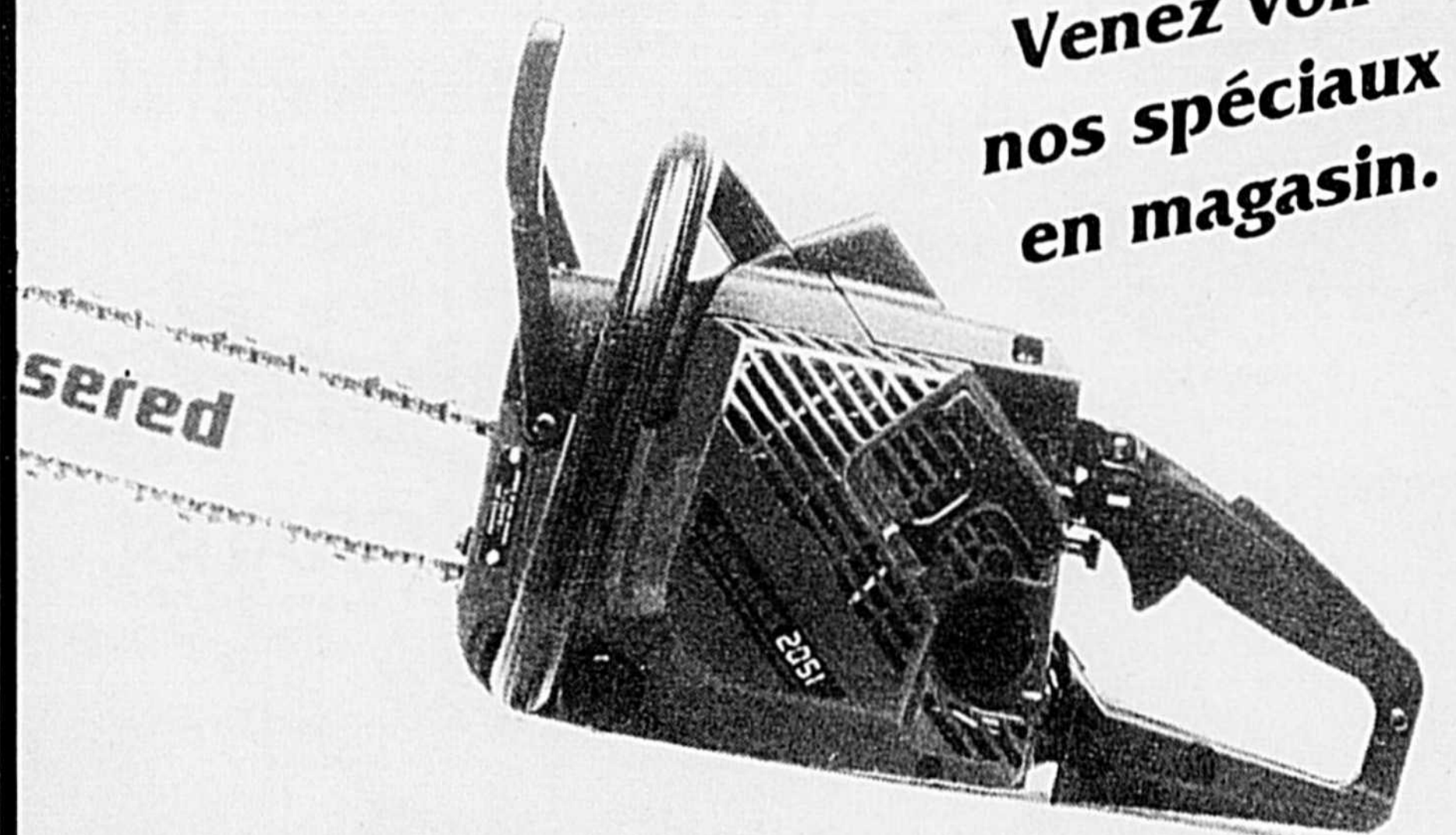
Agent autorisé de

 **Bell Cellulaire**

La Première avec un TURBO

2051 TURBO

Venez voir nos spéciaux en magasin.



Jonsered Proline

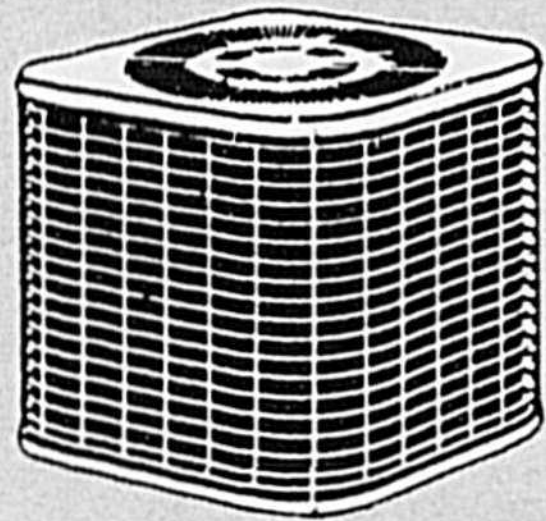
Il y a Jonsered... et les autres

LAGANIÈRE
MINI-MOTEUR
enr.

2646, ave St-Joseph
secteur Bourg-Joli
Saint-Hyacinthe
Tél.: (514) 774-9035

LA BI-ÉNERGIE NOUVELLE

SYSTÈME BI-ÉNERGIE ÉLECTRIQUE / MAZOUT
SYSTÈME BI-ÉNERGIE POMPE À CHALEUR / MAZOUT



- Accrédité par Hydro-Québec
- Équipements efficaces
- Subvention de Hydro-Québec
- Tarif d'électricité avantageux
- Garantie sur les appareils

"LES VRAIS SPÉCIALISTES, SERVICE 24 HRES"



ENTREPRENEURS ÉLECTRICIENS

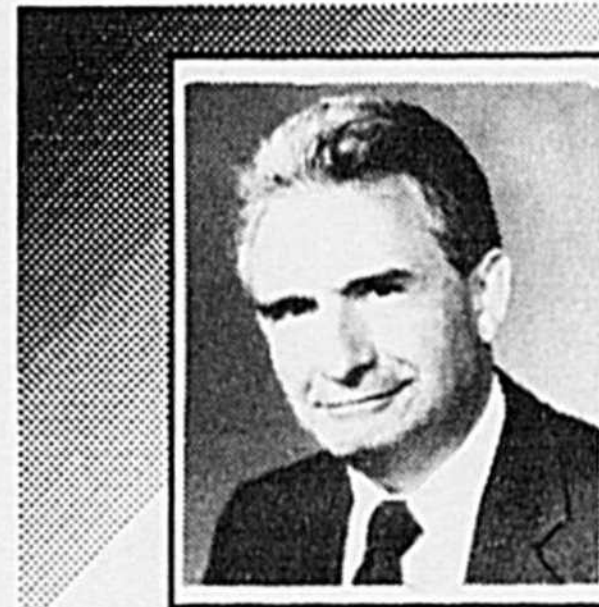
2445 Raymond, St-Hyacinthe

771-7111

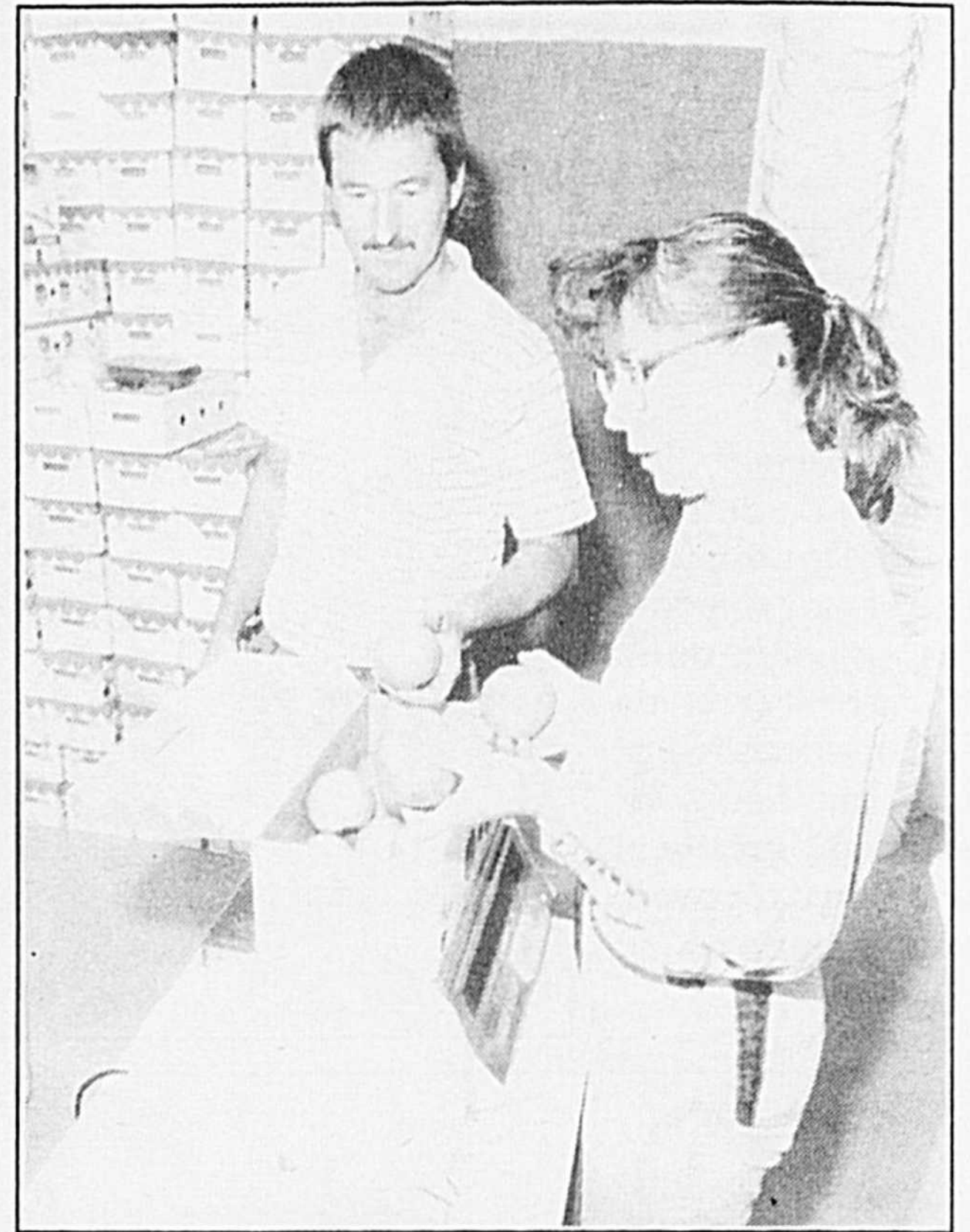
Les Serres Gaudette Enr. de Saint-Jude

Une entreprise serricole qui mise sur la qualité de ses produits et sur la rentabilité

En 1950, Marie-Jeanne et Fernand Gaudette, parents de Michel, à l'origine, faisaient de la production des plants de tomates pour les jardins, la plupart sous couches chaudes, ainsi que la production de tomates de marché.



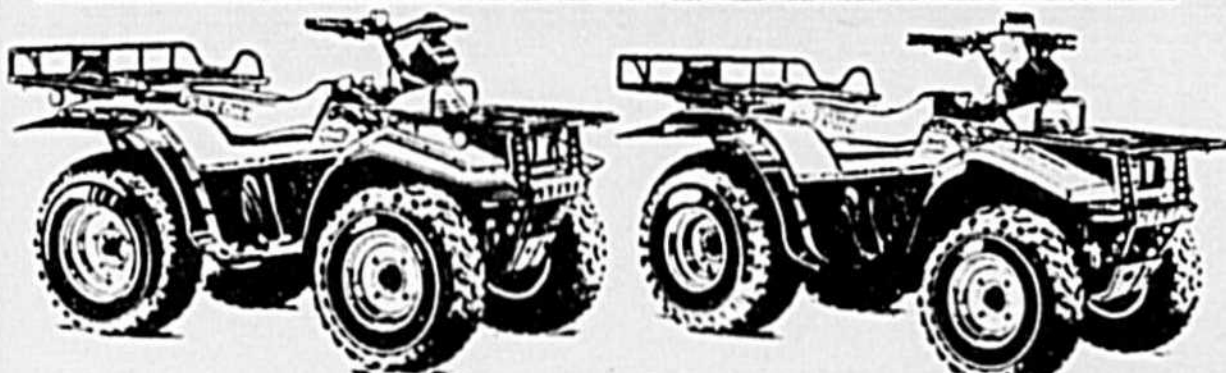
Jean-Claude Larougey
Agronome
Conseiller en cultures abritées



Comme par magie La meilleure offre de Suzuki!

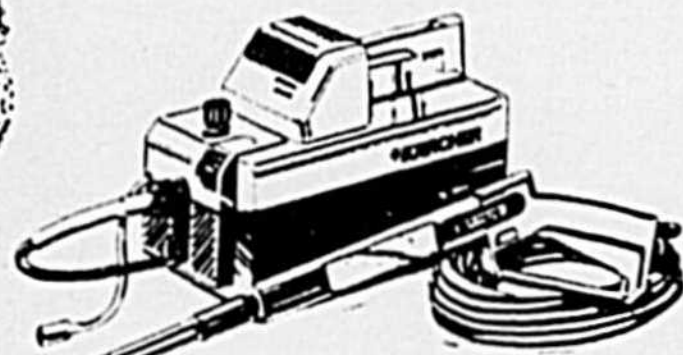
à Saint-Jude

- Le pionnier dans les véhicules tout terrain à 4 roues motrices.
- Le groupe motopropulseur à double mélange, une exclusivité Suzuki - permet un entraînement sur 2 roues ou sur 4 roues, comme par magie!
- La propre suspension entièrement indépendante de Suzuki.
- 15 vitesses en marche avant et une vitesse en marche arrière.



LT - F4WD300

LT - F4WD250



GRATIS!

Offre à temps limité!
(Prix suggéré au détail 599\$)

SYSTÈME DE LAVAGE À PRESSION **KÄRCHER**

- Pression de fonctionnement jusqu'à 1000 lb/po²
- Permet d'économiser jusqu'à "80 % d'eau".
- Pistolet à gâchette.
- Boyau d'aspiration de produits chimiques.
- Tige de jet avec buse réglable pour haute et basse pressions.
- Support mural.
- Brosse de lavage.
- Boyau à haute pression (33 pi).

Fait disparaître la saleté comme par magie! Depuis votre allée de garage jusqu'à votre véhicule récréatif, à votre Quadrunner ou à votre motocyclette Suzuki! Pressez-vous, l'offre prend fin chez les concessionnaires participants Suzuki Quadrunner le 31 oct. 1991.

Les merveilles des **SUZUKI QUADRUNNERS**



1307, rue St-Édouard,
Saint-Jude
792-2366

OUVERT:

lundi au vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à midi

FERMÉ SUR LES HEURES DE REPAS

En 1956, les Gaudette entreprennent la construction de deux serres de vitre aux montants de bois d'une superficie de 1920 pieds², pour la production de plants de fleurs et de légumes. C'est alors le début de la production florale pour les parents Gaudette, le défi de leur vie, et surtout leur grande passion.

De 1956 à 1981, Marie-Jeanne et Fernand Gaudette n'ont pas arrêté de faire évoluer avec amour cette entreprise selon les besoins de l'époque pour faire vivre leur belle famille de 5 enfants.

Michel, encore célibataire, débrouillard et serviable est celui qui a choisi de rester sur la ferme et de s'intéresser davantage à l'horticulture. Tout en pratiquant son métier dans la construction, spécialisé particulièrement dans le pavage des cours, il a toujours l'oeil sur la ferme et au retour de ses longues journées de pavage, il est toujours présent au côté de ses parents dans l'entreprise florale familiale. Il rêve de fleurir et d'embellir les

En 1991, c'est une très bonne année tant au niveau de la production qu'au niveau des prix et les Gaudette ont réussi au cours de cette année à structurer une mise en marché avec des bonnes prévisions, un bon volume, une bonne qualité de produits et d'excellents prix au cours de la saison.

— On ne sait pas encore ce que nous réserve les prix pour la tomate d'automne, mais avec un peu de chance, on ne devrait pas avoir trop de mauvaises surprises.

demeures des villages et des villes.

La Relève chez les Gaudette

En 1981, Michel fait le grand pas et achète la ferme familiale, le voilà propriétaire d'une ferme de 141 arpents dont 75 en culture de maïs-grain et d'un boisé de 66 arpents, sans compter les 16000 pieds² de fleurs qui ont un grand rôle à jouer dans la rentabilité de la ferme.

Les parents toujours actifs et très amoureux des fleurs sont omniprésents pour aider Michel dans l'entreprise.

En 1982, Michel épouse Anne La Rivière une amie d'enfance de la paroisse de Saint-Jude, une jeune femme alerte et dynamique qui a d'ailleurs des dispositions

naturelles pour la vie à la campagne et la culture des fleurs. Le jeune couple s'installe dans une maison mobile tout près de la maison familiale.

Anne devient très vite pour Michel une collaboratrice de premier plan.

De 1982 à 1987, ils construisent cinq serres jumelées, trois tunnels et une serre pour les géraniums.

En 1987, l'entreprise de production de plants de caissettes de légumes et de fleurs compte approximativement 22000 pieds².

En 1985-86, c'était la ruée au Québec dans l'hydroponique, l'ITA donne des cours sur mesure dans cette discipline. En 1987, le Docteur Windsor grand spécialiste en NFT de l'Angleterre vient donner aux

Pour votre concessionnaire Ford New-Holland Machinerie St-Guillaume inc. *vous êtes plus qu'un client, vous êtes aussi un ami.*

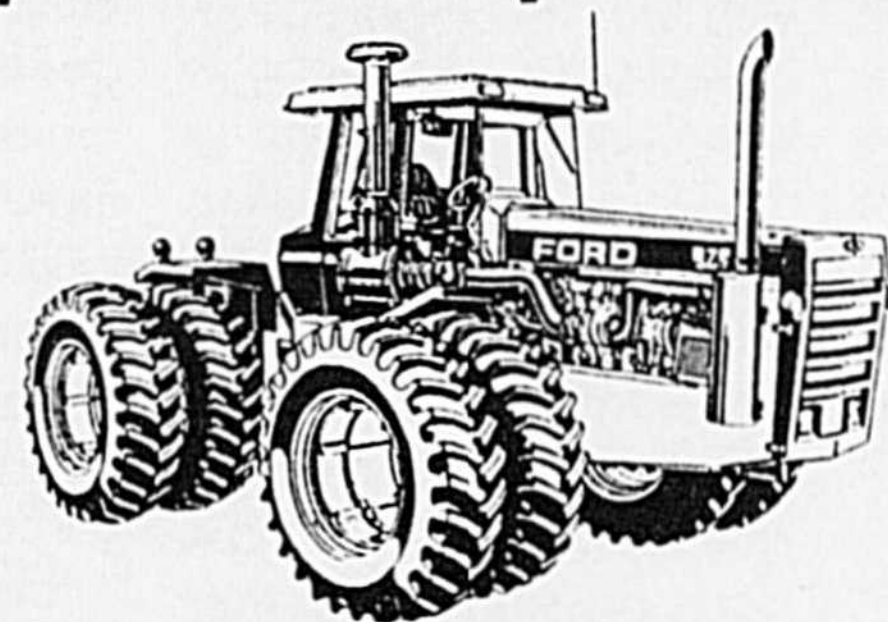


Démonstration de moissonneuse- batteuse dans votre champ

Le dispositif de coupe des fourragères New-Holland comprend douze couteaux massifs en alliage durci, répartis sur toute la largeur du tablier. Le détecteur de métal électronique MetalertMD, en option sur les modèles tractés, protège le dispositif de coupe des dommages causés par les objets métalliques. Il est accompagné d'une garantie de cinq ans pour le dispositif de coupe*.

TRACTEURS À TRACTION INTÉGRALE

*Puissance, force de traction
et productivité phénoménales*



Les tracteurs VersatileMD à quatre roues motrices sont équipés d'un moteur 6-cylindres Cummins Constant Power suralimenté. Ils conservent leur puissance nominale sur une vaste plage de vitesses et leur réserve de couple, qui peut atteindre 35,7%, vous tirera d'un mauvais pas sans que vous ayez à changer de rapport.

pour maximiser la puissance à la barre de traction. Pas d'hésitation à l'intérieur de la cabine climatisée et équipée d'un système de sonorisation à lecteur de cassettes. Il n'y a pas d'angle mort. Vous jouissez d'une excellente visibilité sur 360° à travers des glaces teintées.

Le circuit hydraulique Load SensorMC apporte la pression et le débit nécessaires à point nommé

Modèle	HP (kW)
846	230 (172)
876	280 (209)
946	325 (240)
976	360 (268)

Machinerie St-Guillaume inc.

Sortie 170 Transcanadienne,
Route 122, St-Guillaume

819-396-3088

819-396-3427

REPRÉSENTANT
POUR
SAINT-HYACINTHE
ET LA RÉGION



Roland Beaudoin

NOUS ACCEPTONS LES
FRAIS D'APPELS

Vérifiez avant d'acheter

- ✓ Nos prix
- ✓ La qualité
- ✓ Le programme de financement
- ✓ La garantie

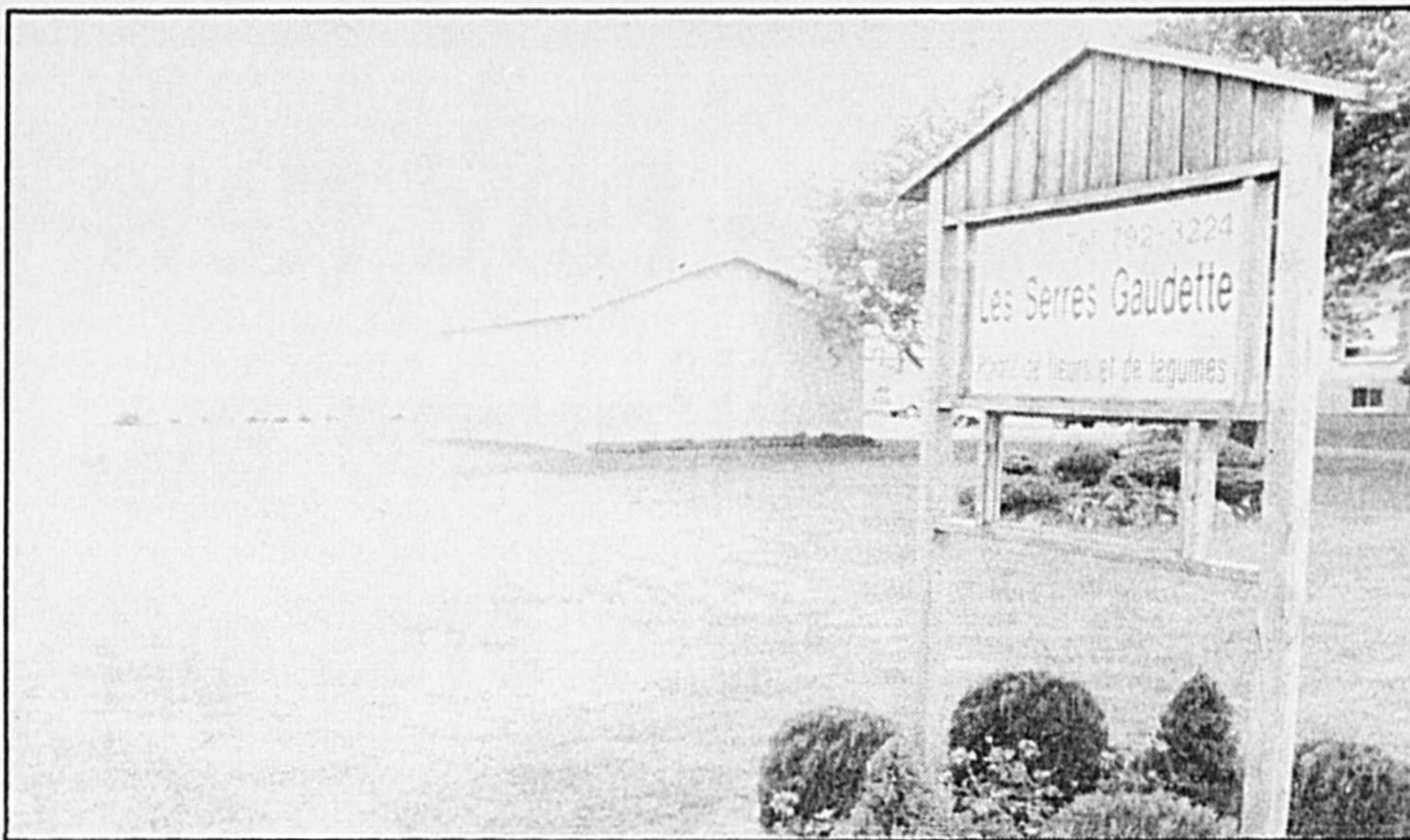


producteurs une session spéciale NFT. Anne et Michel Gaudette sont attentifs, les voilà prêts pour l'aventure, le grand défi de la culture en NFT est à leurs portes. Michel s'attèle et selon les plans, il organise lui-même sa serre hydroponique d'une façon impeccable et professionnelle. Voilà la serre prête pour une culture d'automne de tomates.

Avec Anne Larivière son épouse, les voilà tous les deux tentant la grande expérience de l'hydroponique sur 6400 pieds² de surface.

Pour leur première expérience de tomates de serre, ils font une production merveilleuse de tomates avec la KR 15 et récoltent plus de neuf livres par plant. Les tomates sont si grosses qu'il faut attacher les grappes pour qu'elles ne tombent pas prématurément.

L'équipe Anne Larivière, Michel Gaudette est merveilleuse au travail. Au point de vue technique de culture, rien n'est négligé, la production est belle et surtout bien entretenue.



En 1987, l'entreprise devient une société enregistrée où Anne et Michel sont les deux copropriétaires.

L'entreprise se spécialise dans la production des plants de fleurs et légumes, ainsi que plus récemment dans la production de tomates de serre au printemps et à l'automne.

Michel est un technicien habile qui voit à ce que tous les appareils de contrôle de solution fonctionnent à merveille et Anne met au point durant cette année le calcul des solutions nutritives, la préparation des solutions stock et la correction quotidienne. Avec ces deux passionnés de culture, on ne peut s'attendre qu'à des bons résultats, on n'en arrive même à oublier les petites diffi-

cultés que tout producteur débutant peut rencontrer. On aurait dit que les Gaudette avaient toujours cultivé la tomate, si bien, que leur vieil ami et voisin Guy Jacqmain n'en croit pas ses yeux, lui d'ailleurs qui est un vieux routier de cette production!

Effectivement, le premier coup d'essai fut un coup de maître. Anne et Michel avaient déjà maîtrisé avec art la culture

de tomate en NFT dans l'espace d'une année! Bravo!

De 1987-1991

En 1987, l'entreprise devient une société enregistrée où Anne et Michel sont les deux copropriétaires.

Anne et Michel n'ont pas arrêté d'évoluer dans les serres depuis 1987.

En 1988, une jolie petite fille vient agrémenter leur espace de vie fleur

rie et c'est l'harmonie totale chez les Gaudette.

nonyme de qualité où les clients sont rois.

Situation actuelle de l'entreprise en 1991

A) Fleurs annuelles et plants de légumes

a) La production
La superficie en serre est de **30 527 pieds²** en culture, dont **16 300 pieds²** de plants de légumes et de fleurs en caisselette comprenant:

- des plants de tomates
- pétunias
- bégonias, impatiences
- allyssum, marygold,
- salvias
- celosia, nicotine
- 5 à 6 000 plants de géraniums et paniers suspendus

C'est une production globale de 15 000 caisselettes de plants de légumes et de fleurs par année.

En 1991, Marie-Jeanne et Fernand Gaudette ne sont plus de ce monde, mais ils ont su par leur amour des fleurs de faire naître chez Anne et Michel cette passion de la culture, cet amour pour les fleurs. Ils ont su leur inculquer la satisfaction du travail bien fait. Chez les Gaudette tout est sy-

b) Le marché

Au marché de Saint-Hyacinthe, ils écoulent leur production de fleurs à 60%, à la ferme de 40%. Cette année, la saison a été très belle pour tout le monde, la croissance a été rapide, et avant le 15 juin nous avons manqué de fleurs me disait un jour Michel.

B) Les tomates en 1991

a) La production
Au printemps, il y a 14 227 pieds² en culture et à l'automne la totalité des serres est en culture, donc 30 527 pieds² de culture en tomates. Plus de 10 000 plants de tomates cultivés dans les serres jumelées, dans les serres individuelles et tunnels.

À la fin de l'été, pas loin de **60 000 livres de KR 15** ont été produites pour les récoltes s'étalant du mois de Mai au mois d'Août sur une production de 3 700 plants de tomates.

À l'automne, les Gaudette sont déjà à leur 6ième grappe en fleurs de tomates et ils espèrent

NOTRE COLLECTION D'AUTOMNE 91

est maintenant en montre dans notre magasin. Serviettes, articles, accessoires de salle de bains, peignoirs etc...

50% d'escompte sur tous les rideaux de douche en magasin

GRATUIT:
Nouveau! Un chauffe-air vous sera remis gratuitement à l'achat d'un bain thermomasseur ultra d'une valeur de **350.00**
Promotion jusqu'à la fin octobre 91



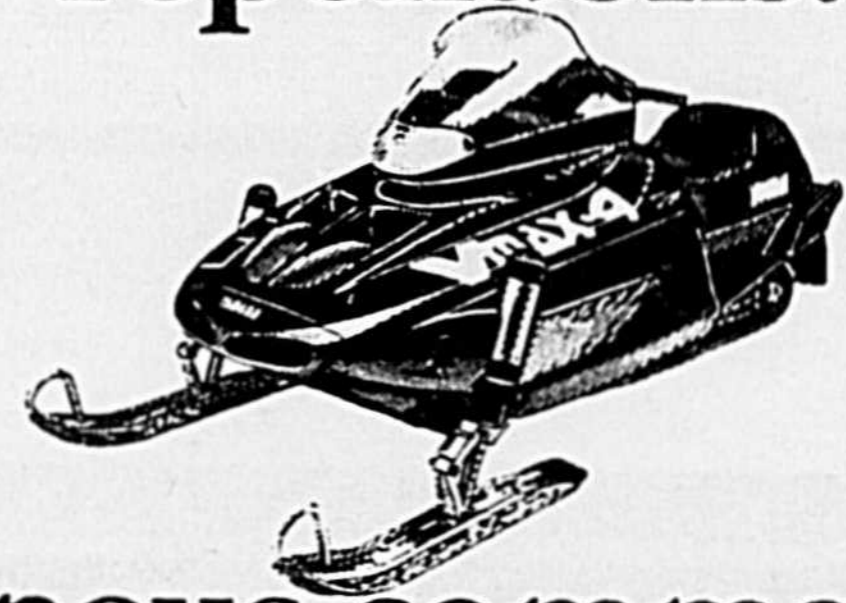
ultra!

Le thermo-masseur
Une révolution dans l'art de prendre un bain
• Efficace
• Hygénique
• Sécuritaire
• Aucun danger pour les enfants
• Produits pour le bain permis

Élégance inc. SALLES DE BAINS

Édith et Armand Lemelin, prop.
5350 Trudeau, Saint-Hyacinthe J2S 7Y8 (secteur parc industriel) près des Automobiles Simard **774-0833**
HEURES D'OUVERTURE
Lundi, Mardi, Mercredi: 9 h à 17 h
Jeudi, Vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 12 h

YAMAHA
On a dit qu'on a réagi à la concurrence. Nous répondons...



...nous sommes la concurrence.

La VMAX-4 de Yamaha. La motoneige aux performances foudroyantes la plus perfectionnée en vente aujourd'hui. Des caractéristiques impressionnantes, un groupe motopropulseur central, un quatre cylindres ultra-léger, le système TSS

à large empattement pour la suspension avant et une suspension arrière Pro-Action Link. La meilleure tenue en piste de toutes les machines de performance aujourd'hui. Et demain.

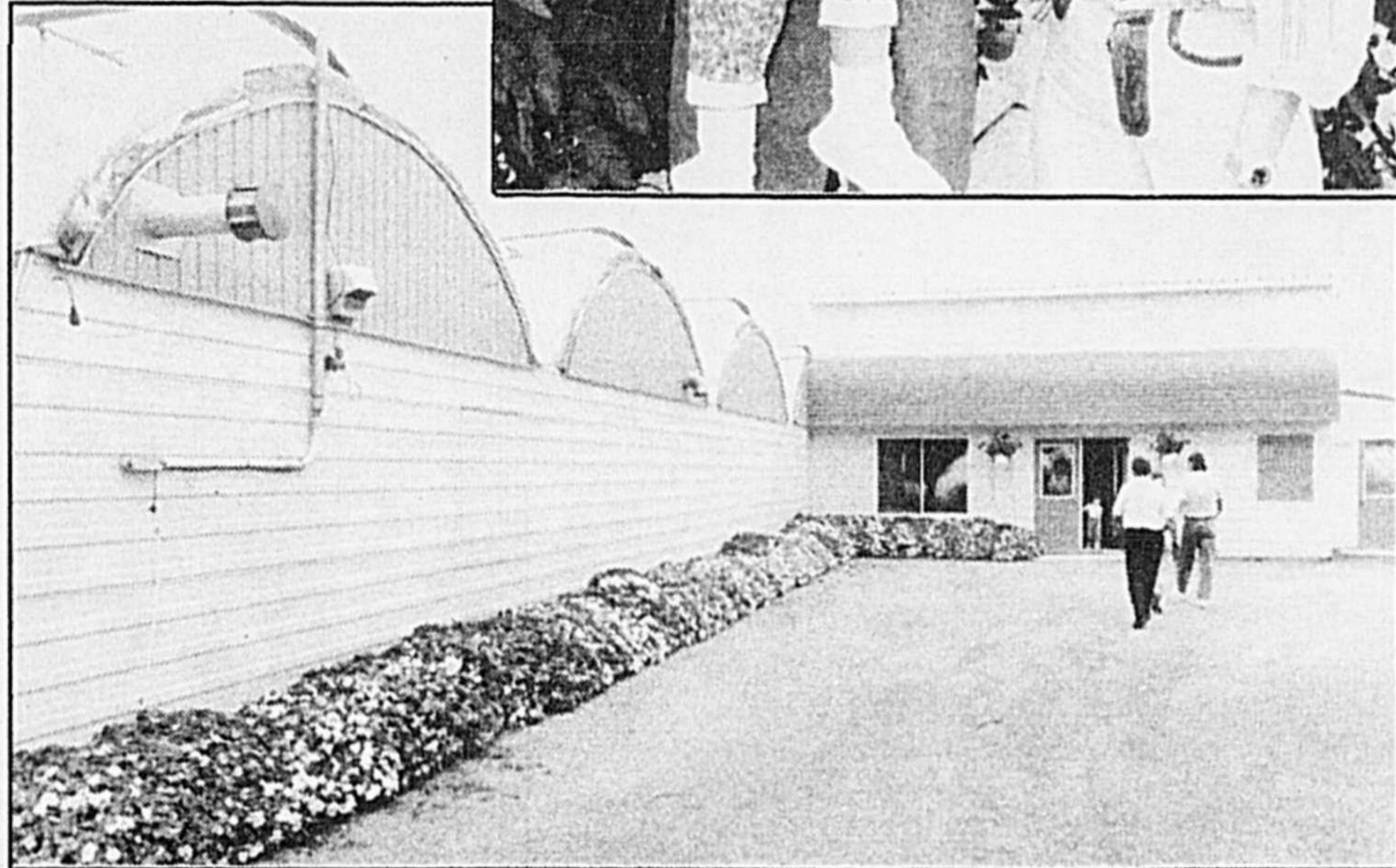
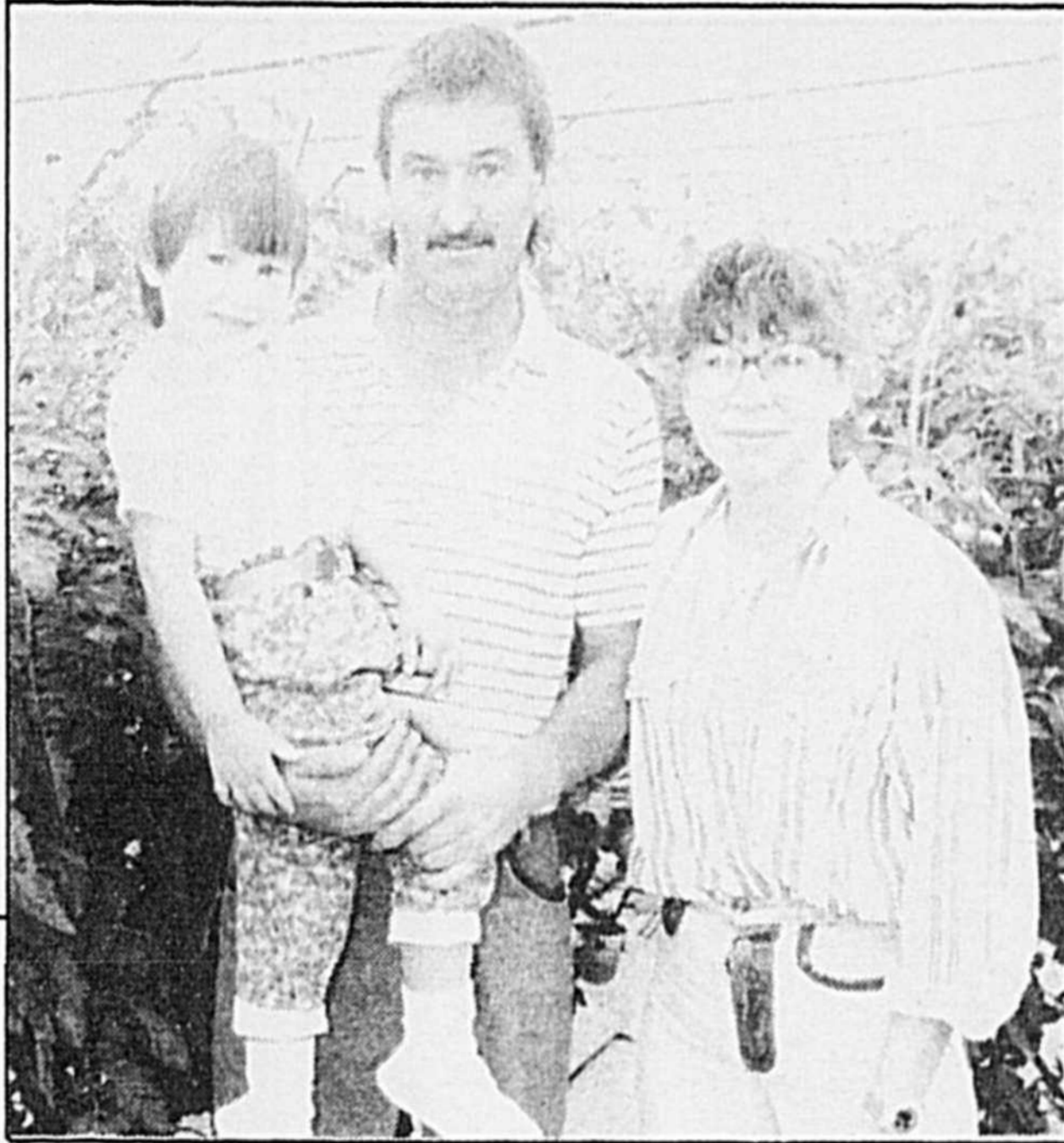
Dès aujourd'hui, voyagez dans le futur sur une Yamaha.



J. LAROCQUE SPORTS
VENTE ET SERVICE
6545 FRONTENAC, SAINT-HYACINTHE 773-6307

pour la saison en récolter en septembre. La croissance est belle et avec de la chance les Gaudette espèrent bien retirer 60 000 livres et plus de la production d'automne.

En 1988, une jolie petite fille au nom de Stéphanie vient agrémenter l'espace de vie du couple Gaudette, c'est l'harmonie totale dans la famille.



En 1991, Marie-Jeanne et Fernand Gaudette ne sont plus de ce monde, mais ils ont su par leur amour des fleurs faire naître chez Anne et Michel cette passion de la culture, cet amour pour les fleurs. Ils ont su leur inculquer la satisfaction du travail bien fait - chez les Gaudette tout est synonyme de qualité où les clients sont rois.

b) Le marché

Les producteurs du Québec ont connu une année particulièrement difficile dans le marché de la tomate à cause des prix excessivement bas en 1990.

En 1991, c'est une très bonne année tant au niveau de la production qu'au niveau des prix et les Gaudette ont réussi au cours de cette année à structurer une mise en marché avec des bonnes prévisions, un bon volume, une bonne qualité de produits et d'excellents prix au cours de la saison.

- On ne sait pas encore ce que nous réserve les prix pour la tomate d'automne, mais avec un peu de chance, on ne devrait pas avoir trop de mauvaises surprises.

Le secret de la réussite en serriculture du couple Gaudette-Larivière

- On peut déceler tout d'abord chez le jeune couple, un esprit d'entraide et d'énergie merveilleux, une grande complicité de tous les instants.

- Ils prennent le temps de se parler, de planifier ensemble la production et la mise en marché.

- Ils misent beaucoup sur la qualité de leurs produits à cause d'une régie des serres très stricte et minutieuse.

- Les serres sont toujours propres, bien ventilées, et plus souvent que rarement exemptes de maladies et d'insectes.

- La gestion de l'entreprise saine et ordonnée leur permet d'arriver à une bonne rentabilité.

- Les Gaudette pourtant ne s'illusionnent pas, ils savent éperdument que le succès ne s'obtient que par un travail acharné et de tous les instants. Tout perfectionnistes qu'ils soient, Anne et Michel passent de très longues heures dans leurs serres aussi bien au printemps qu'à l'automne. C'est au coût de moult sacrifices et de beaucoup de labeur qu'ils obtiennent de bons résultats, et leur succès n'est certes pas gratuit.

Ils ont réalisé qu'il était beaucoup plus rentable pour eux d'utiliser les serres à l'année et utiliser

de la main-d'oeuvre permanente. C'est pourquoi aujourd'hui les Gaudette qui traditionnellement étaient des producteurs de plants en caissettes font en plus de leurs plants de printemps, deux cultures de tomates. C'est une saine diversification de leur production qui joue en leur faveur d'année en année. La main-d'oeuvre devenant plus permanente se trouve par le fait même plus valorisée au travail.

Dans les temps difficiles quand on a deux types de production, on n'a pas les oeufs dans le même panier et on s'en sort plus facilement.

Si l'année 90 a été plus difficile pour les producteurs de légumes en serre, les Gaudette étaient heureux d'avoir eu la production des plants en caissettes pour les aider à s'en sortir de l'impasse. Michel a d'autres cordes à son arc entre autre le métier de poseur d'asphalte qui peut l'aider dans les moments difficiles.

Mazda Casavant



1992



1992

1992

... Les plus vendues au Canada

Pourquoi?

- Liste d'équipement standard la plus complète.
- Une garantie de 5 ans ou 100,000 kilomètres
- Le plus haut taux de satisfaction de la clientèle (J.D. Power Association)
- Des réussites techniques qui en font une camionnette robuste et agréable.
- Gamme complète: caisse courte, allongée, Cab Plus, 2 ou 4 roues motrices

LE PRIX

7,995\$

à partir de

Offre valable sur camionnettes en inventaire T.T.P. en sus (Photo peut différer)

Pour ceux qui aiment payer moins cher:

Sur le **BOULEVARD de l'AUTO**

3190, coin Casavant et Cusson, Saint-Hyacinthe
Sortie 130, autoroute 20 direction est

467-1341
774-1345

à St-Hyacinthe

trans-action
MULTI-SERVICES INC. courtier

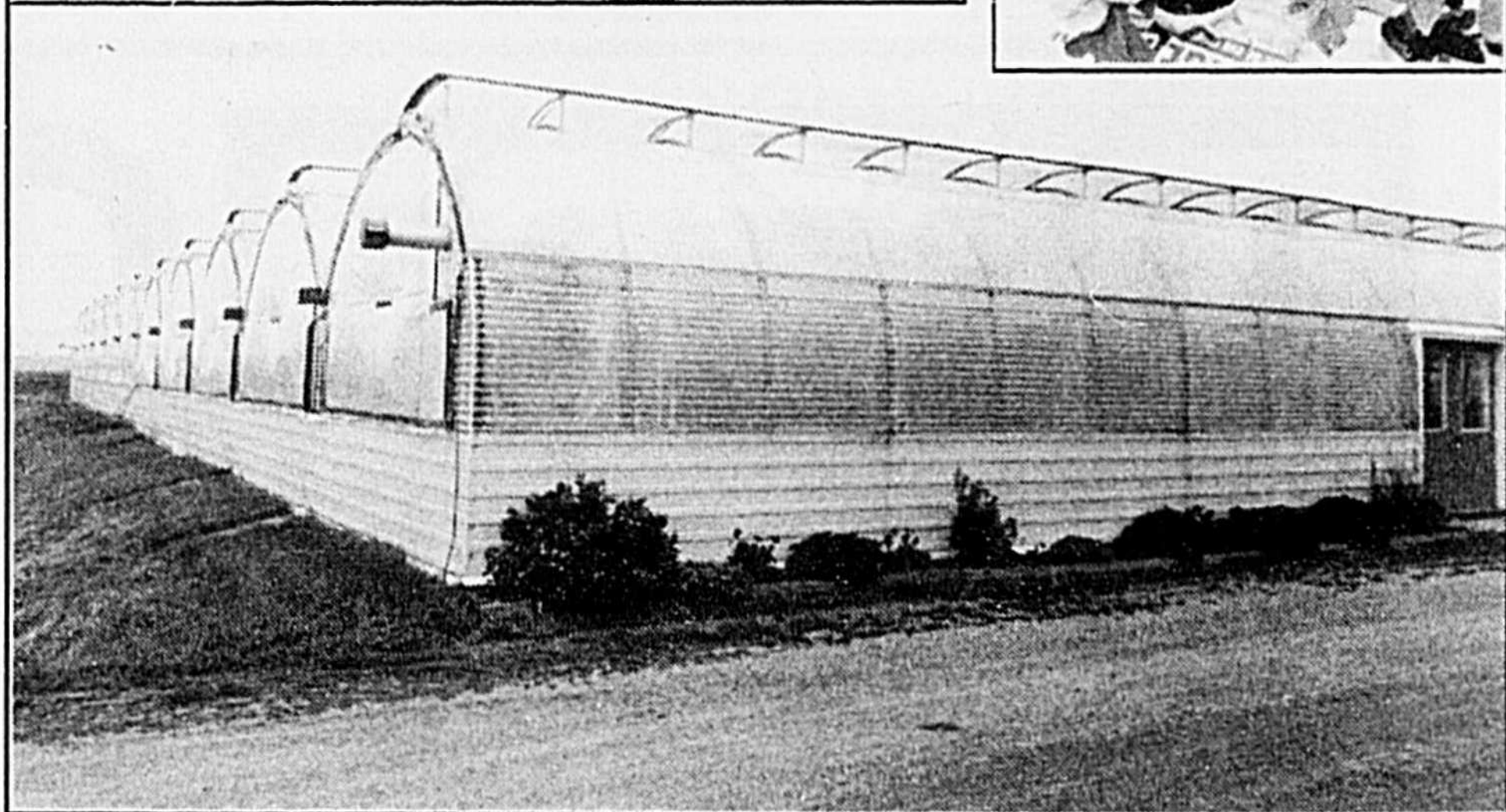
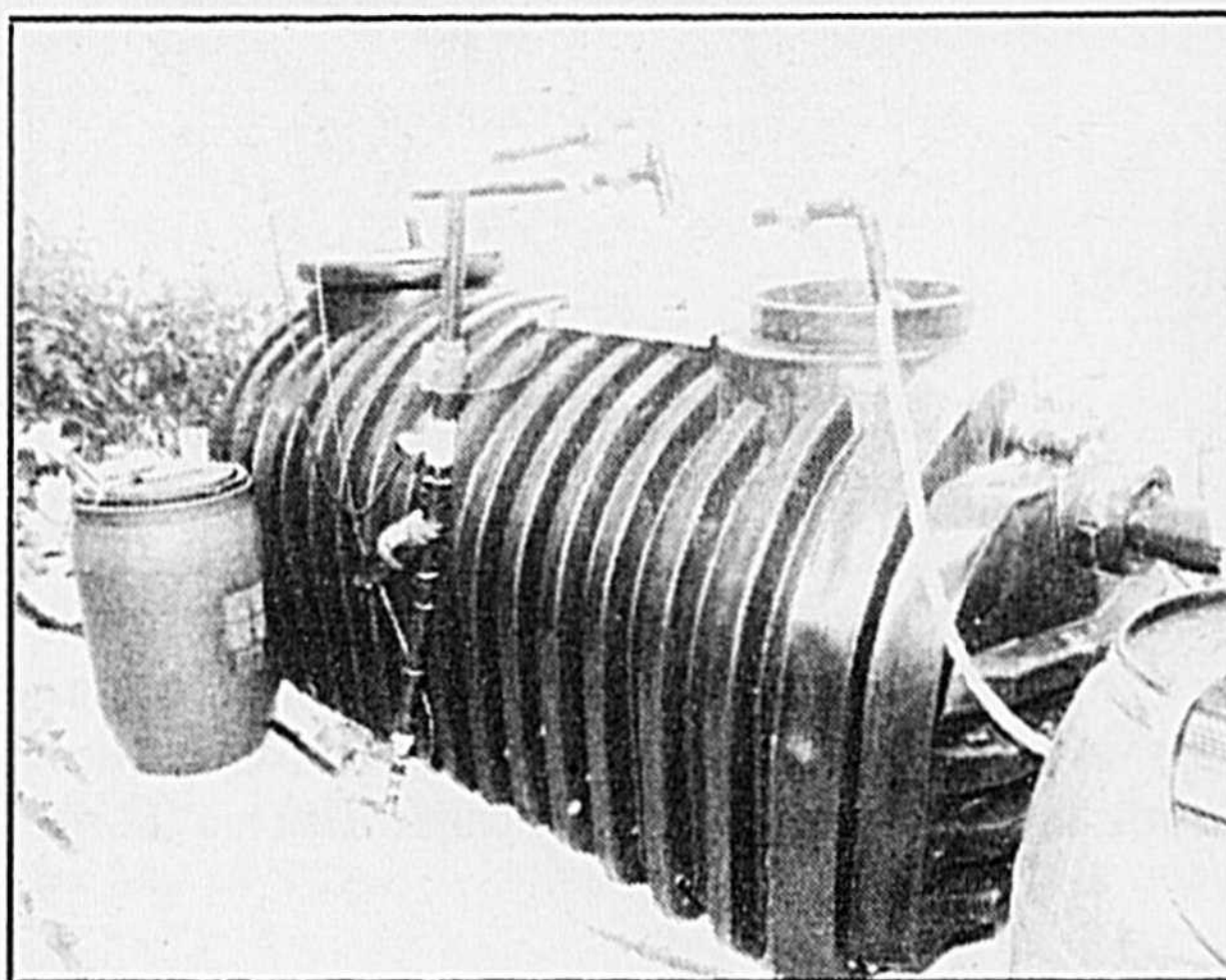
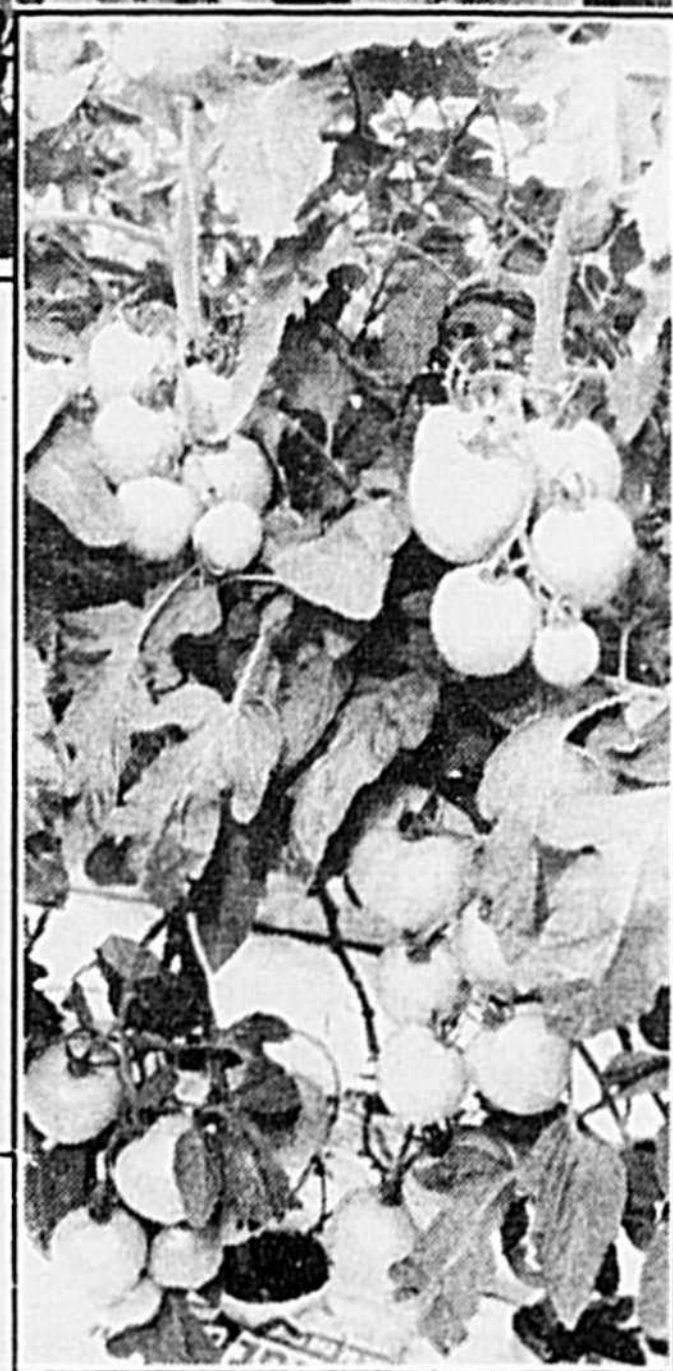
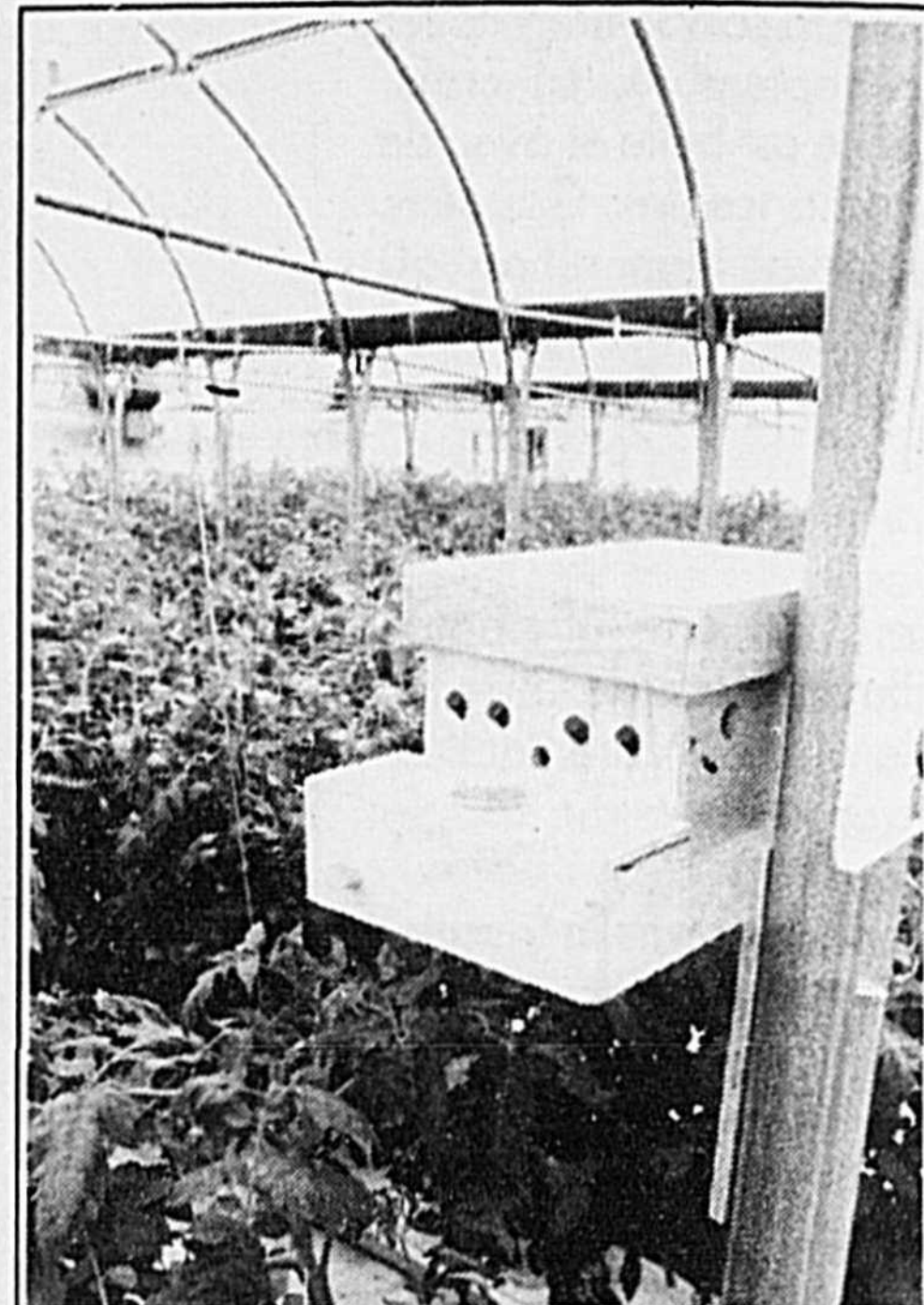
773-8424



AUGMENTEZ VOS CHANCES
VENEZ RENCONTRER L'ÉQUIPE TRANS-ACTION
ET SES PROFESSIONNELS
POUR L'ACHAT, OU LA VENTE
DE PROPRIÉTÉS AGRICOLES,
TERRES À BOIS, CABANES À SUCRE, FERMETTES
OU PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE, ET AUTRES...

BARRAY DONAT	DUFRESNE JOHANNE	MOSIMAN BERTA
BEAUREGARD AURÈLE	DUPONT JACQUES	PELLERIN CLAUDETTE
BEAUREGARD JEAN-BRUNO	GATIEN MICHELLE	PERRAULT CARMEN
BÉRUBÉ JEAN	LALIBERTÉ CLAUDE	RAINVILLE SIMONE
BLASER DANIEL	LALUMIÈRE LOUISE	SÉNÉCAL P. LISE
BRABANT JOHANNE	LANCÔT PAULETTE	ST-GERMAIN FRANCINE
BUREAU SYLVIE	LANGÉVIN GUY	SYLVESTRE PIERRE-PAUL
DÉPÔT ANDRÉ	LAROQUE MADELEYNE	TANGUAY PIERRE
DESLAURIERS NORMAND	MILOTTE PASCAL	VIENS BERNARD
DIONNE GHISLAINE		

1900, rue des Cascades ouest, Saint-Hyacinthe, Québec J2S 3J5
975, Ave du Palais, Saint-Hyacinthe, Québec J2S 5C6



à Saint-Jude

Tirez vous d'affaire avec

MOTO R.C. "Lapierre"

Achetez un

BIG BEAR

et recevez
gratis*



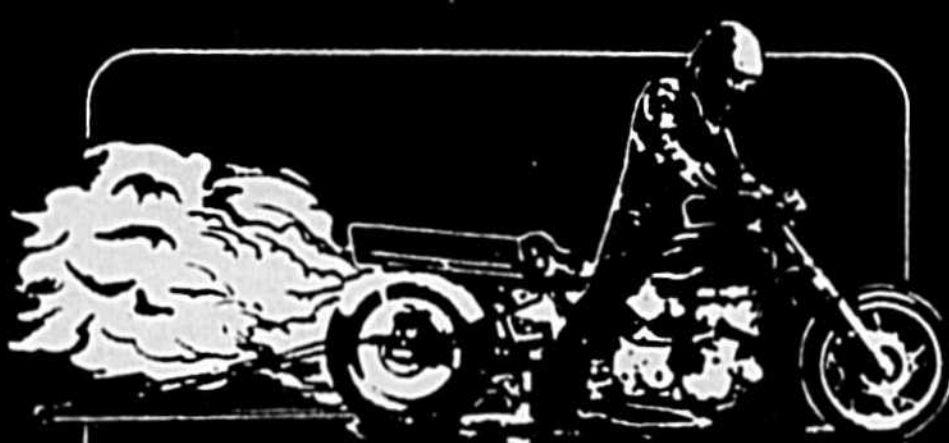
un treuil
Warn.MD

Offre en vigueur jusqu'au 31 octobre 1991

YAMAHA MC

C'est toute la différence.

*Achetez un YFM350FW Big Bear de Yamaha, modèle courant ou non courant, et recevez un treuil électrique Warn A1500CL. L'installation du treuil incombe au client. Yamaha recommande que tous les pilotes de VTT suivent un cours canadien de formation sur les VTT



MOTO R.C. ST-JUDE
792-2366

1307, rue St-Édouard,
Saint-Jude
792-2366

OUVERT:

lundi au vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à midi

FERMÉ SUR LES HEURES DE REPAS

**L'avenir est souriant
pour les Serres
Gaudette Enr.:**

Anne et Michel âgés respectivement de 31 et de 36 ans, ont de belles années devant eux, et déjà une très belle expérience du métier de serriculteur: une dizaine d'années d'expérience dans les fleurs pour Michel et près de 5 ans dans la production de tomates pour Anne et Michel.

- Ce que l'on retient surtout de leur savoir faire, c'est qu'ils sont avant tout des travailleurs acharnés, minutieux et efficaces. Ils font de la belle et bonne production, leurs produits sont

toujours de bonne qualité.

- Ce que l'on peut leur reconnaître au couple Gaudette-La Rivière comme qualité commune qui est un sérieux avantage dans la vente au détail, c'est cet entregent coutumier qui leur est propre, et qui leur rend la communication si facile avec la clientèle.

Avec 30 000 pieds² de serre actuelle, deux productions de tomates et 16 000 pieds² de plants en caissette par année. Quel sera alors l'objectif des Gaudette pour la prochaine décennie?

Il est peut-être difficile de faire des prédictions, mais une chose est sûre

c'est que l'entreprise n'arrêtera jamais d'évoluer. On fait de la production en caissette, du NFT, et des sacs de culture et tous les systèmes de production fonctionnent à merveille. Il n'y a plus rien à leur épreuve, et surtout le travail ne leur fait pas peur.

- Le jeune couple a l'oeil vif et sait parfaitement où il va.

Bravo, nous continuons à les encourager dans la voie du succès tracée par Fernand et Marie-Jeanne Gaudette, et nous les incitons à toujours présenter au public des produits de qualité, c'est la clé de leur succès.



SUPER PROMOTION

Pour le lancement de ses nouveaux produits '92



HITACHI

vous offre sa
Garantie Prolongée de 2 ans supplémentaires
pour seulement
1995\$ au lieu de ~~129,95\$~~
sur: T.V. - radio - caméra et système de son excepté T.V. NX7

HITACHI

Modèle CT-7899B NX7
NOUVEL ÉCRAN CARRÉ DE 29 PO. À HAUT RENDEMENT (HS II) CIRCUITS D'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE ET IMAGE EN MÉDAILLON

- Définition horizontale de 700 lignes
- Système de définition précise
- Réception stéréophonique (MTS) et reproduction ambisonique «Dolby»
- Prise d'entrée S-VHS
- Prises audio/vidéo à l'avant et à l'arrière

7 ANS DE GARANTIE

LA SUPRÊME GARANTIE POUR LA SUPRÊME TÉLÉVISION
Le téléviseur 29 po. NX-7 de Hitachi est actuellement protégé par la garantie la plus longue et la plus complète de l'industrie. Toutes les pièces et la main-d'œuvre sont automatiquement couvertes pour une durée de 7 ans à partir de la date d'achat.

HITACHI

Modèle MT-2887
Télécouleur 21" • noir avec hauts-parleurs frontaux

649\$

- Entrer S-VHS
- Décodeur stéréo intégré avec dbx*
- Définition de 430 lignes
- Compatible avec 137 canaux de la câblodistribution
- Prises d'entrée et de sortie audio et vidéo

3 ans + 2 ans à 19,95\$ = **5 ans de garantie**

999\$

VM-E10
UN VRAI GAGNANT-CAMESCOPE 8mm
ULTRA LÉGER NE PÈSE QUE 1.74 lbs

- Capteur d'images DTC de 1/2 po. (250 k)
- Deux têtes amorphes et une tête d'effacement flottante
- Éclairage minimal de 3 lux, objectif F1,8 x 6
- Générateur d'écriture intégré

1 an + 2 ans à 19,95\$ = **3 ans de garantie**

Malette incluse

HITACHI

899\$

TN-77032
ÉCRAN DE 29 PO. DÉFINITION DE 600 LIGNES TÉLÉCOMMANDE «VIDEO BRAIN I»

- Télécommande universelle
- Stéréo "Surround" M.T.S.
- Prises d'entrée audio/vidéo et sortie audio variable
- Prises d'entrée S-VHS
- Meuble en bois

3 ans + 2 ans à 19,95\$ = **5 ans de garanti**

HITACHI

449\$

CT-2033
ÉCRAN DE 21 PO. STYLE MONITEUR

- Compatibilité avec 181 canaux de la câblodistribution
- Télécommande à accès sélectif de 24 fonctions
- Commande de l'image à l'écran
- Minuterie d'arrêt et rappel du dernier canal

3 ans + 2 ans à 19,95\$ = **5 ans de garanti**

379\$

CT-1396
ÉCRAN DE 14 PO. MONITEUR

- Compatibilité avec 181 canaux
- Télécommande de 25 fonctions
- Commande de l'image à l'écran
- Équilibrage du blanc
- Minuterie d'arrêt et rappel du dernier canal
- Entrées audio/vidéo

3 ans + 2 ans à 19,95\$ = **5 ans de garanti**

HITACHI

FX-7
CHAÎNE COMPACTE À HAUTE FIDÉLITÉ AVEC TÉLÉCOMMANDE

- Puissance de sortie audio: 25 watts par canal
- Syntonisateur numérique AM/FM - 24 préréglages possibles
- Mémoire programmable de 24 sélections (lecteur à laser)
- Montage à haute vitesse
- Réducteur de bruit Dolby B

HAUT-PARLEURS FORMAT BIBLIOTHÈQUE
Capacité maximale de puissance: 50 watts

699\$

3 ans + 2 ans à 19,95\$ = **5 ans de garantie**

HITACHI

369\$

VT-M151
TÉLÉCOMMANDE «VIDEO BRAIN» ET MÉCANISME DE NETTOYAGE AUTOMATIQUE DES TÊTES

- Télécommande universelle
- Auto-nettoyage des têtes
- Menu en français
- Système VHS de recherche de l'index
- Compteur linéaire du temps
- Programmation de 8 événements/365 jours
- Minuterie d'enregistrement instantané

1 an + 2 ans à 19,95\$ = **3 ans de garantie**

HITACHI

429\$

VT-M250 4 têtes
IMAGE FIXE, AVANCE IMAGE PAR IMAGE ET RALENTISANS BRUIT GRÂCE AUX TÊTES VIDÉO ADOUBLE AZIMUT DA-4

- Menu d'aide Inteliscan trilingue
- Mécanisme de nettoyage automatique des têtes
- Repérage autonumérique
- Réserve de puissance de 30 minutes
- Télécommande Video Brain (compatible avec deux magnétoscopes et 14 marques de téléviseurs)

1 an + 2 ans à 19,95\$ = **3 ans de garantie**

SALON DE L'ÉLECTRONIQUE INC.

2783 rue NICHOLS, SAINT-HYACINTHE
Par le Boulevard Choquette entre les rues Dessaulles et Girouard
774-7896



Des nouveautés à PORC 2000

club PORC 2000

Les INNOVATEURS en production porcine

Région
06



Un feuillet technique et des dîners-causerie

Lors de la dernière rencontre de PORC 2000 en avril dernier, un éleveur bien connu de Saint-Valérien, M. Victor Girouard, nous demanda quelques minutes pour présenter le croquis d'un projet de construction de

la section saillie de sa maternité. Aussitôt, tous les éleveurs participants à la réunion demandèrent des précisions, on apporta du pour et du contre à ce projet et quelques éleveurs lui suggèrent des modifications.

Cette présentation improvisée qui dura une courte demi-heure est exactement le genre de discussion que nous recherchons dans un club d'information. Quelques semaines plus tard, j'ai rencontré M. Girouard,

qui m'a avoué avoir été très satisfait de son intervention à PORC 2000 et aussi un peu surpris par la spontanéité des éleveurs à livrer leurs commentaires: "J'ai réussi à noter la majorité des points qui ont été apportés, plusieurs observations

m'ont permis d'améliorer mon projet. L'ensemble de ma construction aurait pu faire l'objet de toute la réunion".

Ce témoignage de M. Girouard décrit précisément les objectifs des CLUBS D'INFORMATION DU M.A.P.A.Q., où l'on réunit des éleveurs et des producteurs pour discuter et échanger sur les nouvelles techniques de production.

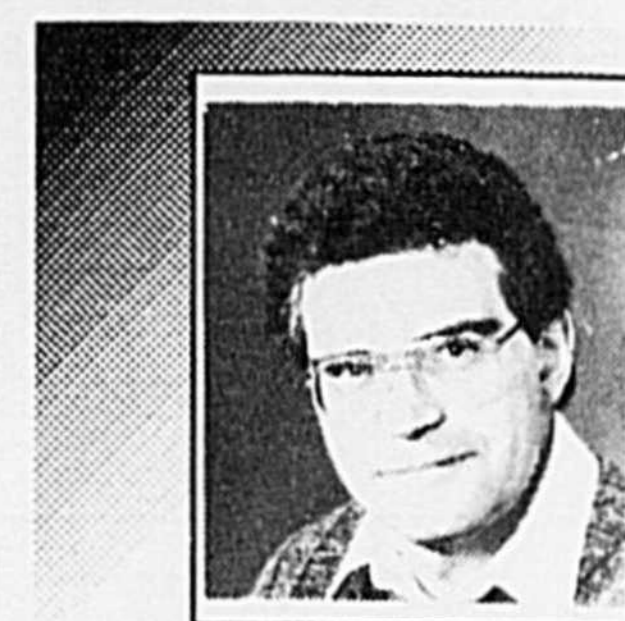
Dans le cas de M. Girouard, il préconise une nouvelle disposition des enclos de la section saillie pour améliorer la productivité. Ce sujet d'actualité a été traité par les chroniqueurs de la revue américaine PIGLETTER lors de leur colloque tenu à Drummondville en juin dernier. En plus le modèle proposé par M. Girouard semble plus avantageux que ceux proposés par PIGLETTER. On pourra en discuter lors d'un prochain dîner-causerie.

Notre programme pour 91-92

PORC 2000 publiera à compter de cet automne un feuillet technique qui comprendra d'abord un volet alimentation destiné aux utilisateurs de moulange à la ferme. Ce feuillet comprendra aussi des résumés d'articles parus récemment dans les revues, telles que: PORC MAGAZINE, PIGLETTER, PIG INTERNATIONAL, HOG QUARTERLY, LE PORC et LE PRODUCTEUR DE PORC QUÉBÉCOIS.

Pour la tenue de réunions d'information, nous continuerons à préconiser les discussions et les échanges entre les éleveurs, tel que décrit précédemment. Les différents intervenants en production porcine: représentants, intégrateurs, médecins vétérinaires ou professeurs, sont aussi invités à participer avec les éleveurs.

Cette année nous tenterons une nouvelle formule en changeant l'heure des rencontres, parce que nous savons que pour vous le temps est très important. Nous vous proposons des ren-



Marius Bélanger,
agronome
Bureau de
Renseignements
Agricoles de
Saint-Hyacinthe

contres du type dîner-causerie qui se tiendront entre 11h00 et 15h30 et un buffet sera servi durant la réunion. Nous croyons que vous pouvez ainsi assister aux activités d'information sans trop modifier votre horaire de travail à la porcherie. La conversation deviendra peut-être plus facile lorsqu'accompagnée d'un goûter. D'ailleurs, madame Jeanette Bertrand en fait la preuve depuis plusieurs années avec l'émission de télévision "PARLER POUR PARLER"

Nous avons prévu la tenue de quatre (4) dîners-causerie qui auront chacun un thème principal:

MI-DÉCEMBRE: Élevage sur litière bio-maîtrisée

FIN JANVIER: La disposition des porcs dans la section des saillies

FIN FÉVRIER: L'insémination artificielle

FIN MARS: La régulation d'élevage en bande.

L'utilisation de chambres en maternité et en engraissement.

D'autres sujets pourront aussi être ajoutés au programme de chaque dîner-causerie. Les résumés d'articles publiés sur le feuillet technique pourront aussi faire l'objet de sujet de discussions. Le lieu et la date des rencontres vous seront communiqués plus tard.

Voici notre programme d'activité pour la prochaine saison. Nous serons heureux de recevoir vos suggestions et commentaires et aussi de vous compter comme participant assidu à PORC 2000.



Concorde Automobile (1990) Ltée

QUALITÉ
FIABILITÉ
STABILITÉ

Voilà ce qui caractérise
le concessionnaire
NO 1

à
Saint-Hyacinthe



CHEVROLET - GEO - OLDSMOBILE - CADILLAC
CAMIONS CHEVROLET

Pour une transaction en toute
quiétude sans mauvaises surprises,
consultez Guy Lincourt et sa
dynamique équipe des ventes.



Guy Lincourt
Directeur des Ventes



René Aubry
Directeur Voitures Usagées



André Manny



André Duranleau



Christian Bourgeois



3003, rue Picard,
Saint-Hyacinthe, Qué. J2S 1H2
(Sortie 130, Autoroute 20)

774-5337



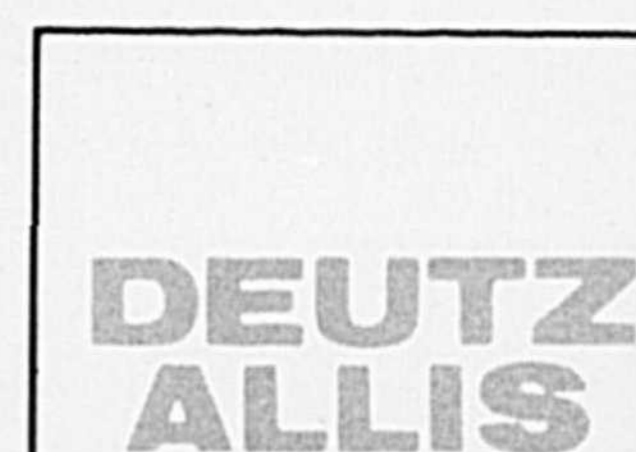
NOUVEAU

MODÈLE 6690

- 2 WD et 4WD
- Moteur refroidi à air

ÉLIMINE 40% DES PROBLÈMES DU MOTEUR REFROIDI PAR EAU!

Garantie 4 ans / 4000 hres



1^{er} tracteur Nord-Américain avec 4 vitesses différentes de prise de force de 100 HP et moins

1^{er} tracteur Nord-Américain avec freins hydrauliques aux 4 roues de 100 HP et moins

- 4 choix de transmission
- Possibilité de 30 vitesses avant/arrière synchro avec vitesses rampantes et changement de vitesses hydrauliques
- Cabine avec deux portes d'accès
- Pneus super traction radial en équipement standard.
- Capacité de relevage de 6790 lbs

VENEZ NOUS RENCONTRER:



EQUIPEMENTS H. PALARDY INC.

797-3325
797-3326

51 rue Principale, St-Damase, Cté. St-Hyacinthe

Une tribune pour agricultrices

Il était une fois des agricultrices de la région de Saint-Hyacinthe, désireuses de s'impliquer dans le milieu agricole. On leur suggère d'être membre de leur syndicat de base. Cependant n'ayant pas de statut de producteurs, elles ne peuvent y adhérer.

Après plusieurs rencontres de réflexion et d'information, les agricultrices fondent un syndicat, les agricultrices se dotent d'une structure leur permettant de faire reconnaître leur travail et leur implication.

Aujourd'hui, l'histoire se poursuit, mais elle a

force. Un excellent moyen, c'est de devenir membre ou de renouveler son engagement au près du syndicat.

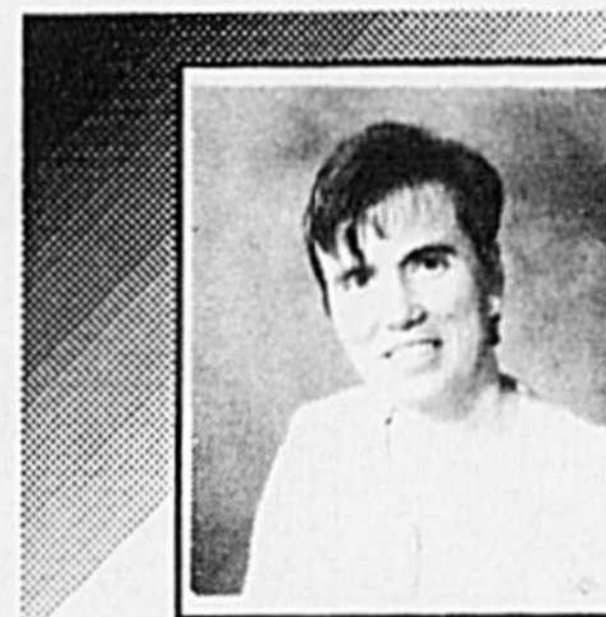
Pourquoi devient-on membre d'un syndicat des agricultrices?

- Pour briser notre isolement, unir nos idées, s'informer et se former;
- Pour mieux vivre notre condition d'agricultrice;
- Pour bien représenter notre profession au sein de l'UPA;
- Pour faire connaître nos aspirations auprès des médias, des organismes publics et parapublics;
- Pour avoir notre mot à dire sur l'agriculture de demain;

C'est à nous toutes qu'il appartient de faire connaître notre syndicat. On compte sur vous, aidez-nous à continuer cette belle histoire!



Lise Tanguay-Labrecque
administratrice
Syndicat
des agricultrices
de la région
de Saint-Hyacinthe



Diane Viau,
administratrice
Syndicat
des agricultrices
de la région
de Saint-Hyacinthe

Débrouillardes, les agricultrices se regroupent et forment le comité provisoire des agricultrices.

besoin plus que jamais du dynamisme des agricultrices. Comment faire pour canaliser toute cette

À LA SURVIVANCE

COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE

LA TRADITION
DE L'EXCELLENCE
SE CONTINUE!

Consultez-nous

Roger Lefebvre
Jacques Barré,
OBrien Morin,
Réginald Marin,
André Bélanger,

directeur de la régionale
Gérant, Saint-Hyacinthe
Représentant, La Présentation
Représentant, Acton Vale
Représentant, Saint-Hyacinthe

Siège social

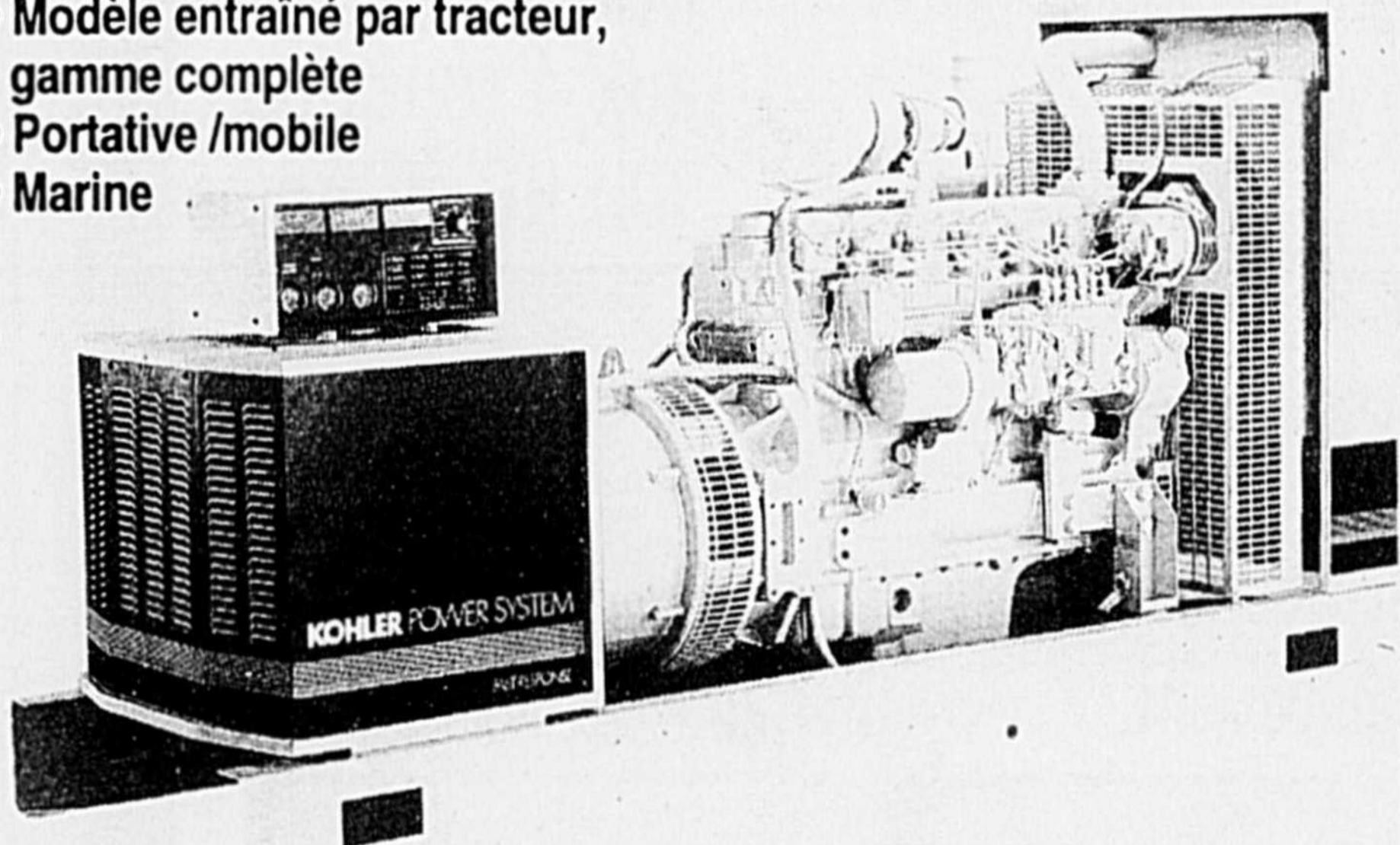
LA SURVIVANCE
1555, rue Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 2Z6
Tél. Bur.: (514) 773-6051

Régionale, Richelieu-Rive Sud

LA SURVIVANCE
535, boul. Laurier, bureau 206
Beloeil (Québec) J3G 5E9
Tél. Bur.: (514) 467-8823

Génératrices d'urgence KOHLER

- Système d'urgence automatique
- Modèle entraîné par tracteur, gamme complète
- Portative / mobile
- Marine



Alternateur PTO

- Entraîné par tracteur
- Sans bagues ni balais
- Vente • Location
- Installation

SERVICE D'URGENCE 24 HEURES

GD GÉNÉRATRICE DRUMMOND INC.

(819) 398-6811
(819) 472-4076 (numéro d'urgence)

4825, Route 139, St-Nicéphore, Co. Drummond, Qc. J2B 8B3

(Coupon d'adhésion ci-joint)

FORMULAIRE D'ADHÉSION 1991-1992

SYNDICAT DES AGRICULTRICES DE SAINT-HYACINTHE

NOM: _____

ADRESSE: _____

CODE POSTAL: _____

TÉLÉPHONE: _____

JE SUIS UNE NOUVELLE MEMBRE 26 \$

JE RENOUVELLE MON ADHÉSION 25 \$ OU 15 \$

JE SUIS UN MEMBRE DE SOUTIEN (MEMBRE HONORAIRE)

IDENTIFIEZ LA OU LES PRODUCTIONS AGRICOLES À LAQUELLE OU AUXQUELLES VOUS PARTICIPEZ:

CI-JOINT UN CHÈQUE À L'ORDRE DU SYNDICAT DES AGRICULTRICES DE SAINT-HYACINTHE

Retournez à l'adresse suivante:

Syndicat des agricultrices de Saint-Hyacinthe
850, boul. Casavant Ouest
Saint-Hyacinthe, J2S 7S3

CHEZ **case** **||** ON NE PATINE PAS

mais nous avons les tracteurs dignes de la ligue nationale

PROBLEME DE LABOUR?

Voyez notre gamme 9200 composée de 7 modèles différents pouvant répondre à tous vos besoins.

Les 9240 et 9260 sont 2 tracteurs à bâti rigide de 235 et 300 H.P. offrant traction inégale dans un tracteur sans articulation centrale et 5 autres modèles articulés de 200 à 375 H.P. soit le 9210 - 9230 - 9250 - 9270 - 9280



Transmission complètement servo avec "skip shift" permettant passage rapide des vitesses. Maintenant disponible transmission manuelle complètement synchronisée disponible dans le 9270 et 9280.

Tous disponibles avec ou sans prise de force et attelage trois points avec contrôle de position.

UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

Contactez-nous

case || et Claude Joyal inc.

Un choix qui s'impose pour plusieurs raisons

Claude Joyal inc.

En progression constante depuis 1962.

1, rue Principale
St-Guillaume J0C 1L0
Tél.: (819) **396-2161**
Fax: (819) 396-2602

560, chemin des Patriotes
St-Denis J0H 1K0
Tél.: (514) **787-2105**
Fax: (514) 787-2748

1654, rang St-Henri
Stanbridge Station J0J 2J0
Tél.: (514) **296-8201**
Fax: (514) 296-8220

case ||

UNIVERSAL VOYEZ ET COMPAREZ!

Modèle U-350

- 2 roues motrices
- 35 H.P. P.D.F.
- Moteur diesel 3 cylindres 143 po.cu.
- Conduite hydrostatique
- Système hydraulique à débit de 9.7 GPM

VENTE - ACHAT RÉPARATION

Ainsi que la consignation de vos équipements que vous désirez vendre, sont les services mis à votre disposition

Réparation de toutes marques de machineries (ex.: M.-F.; Kubota, Ford, Case I-H, JD, etc.)

SPÉCIAL DES NOUVEAUX PATRONS

9475,00\$
+ taxes



Production laitière

Lait fourrager et valeur des aliments

La saison hivernale approche à grands pas, je profite donc de l'occasion pour vous rappeler quelques points de régie à considérer de même que certains services offerts par le M.A.P.A.Q.

Jean Labbé, d.t.a.
Bureau de Renseignements Agricoles de Sorel

De nouveau cette année, les agriculteurs intéressés à suivre de près la croissance de leurs génisses, pourront faire appel au conseiller de leur bureau local. Des programmes alimentaires appropriés à chaque groupe d'âge, le suivi des courbes de croissance, ainsi que d'excellents conseils lui seront donnés.

Maintenant, vos analyses de fourrage ont-elles été faites? Combien dosent-elles? 1,00, 1,20

ou bien 1,45 Mcal/kg? Inutile de vous rappeler l'importance de produire un foin jeune, riche en énergie, il nous permet d'augmenter la consommation de fourrage et d'abaisser la proportion de concentré dans la ration, ainsi le lait fourrager, c'est-à-dire le lait produit grâce au fourrage est augmenté et vous savez que ce lait est beaucoup plus économique à produire que celui fait avec des concentrés.

Une petite enquête menée sur des fermes de la région du Richelieu nous a permis d'établir ces données:

Sur les fermes choisies (30), la ration était com-

posée de grains secs, soit une moulée commerciale ou moulée à la ferme.

Nous avons établi qu'avec une telle consommation de concentré, l'animal recevait assez d'énergie pour produire 4762 kg de lait, c'est donc dire que le lait produit, grâce à l'énergie des fourrages, est de seulement 6468 kg - 4762 kg = 1742 kg.

En supposant un troupeau de même poids alimenté avec un excellent fourrage, il pourrait produire jusqu'à 4000 kg de lait fourrager et ce chiffre pourrait atteindre les 5000 kg avec des animaux plus lourds. Comment se situe votre ferme?

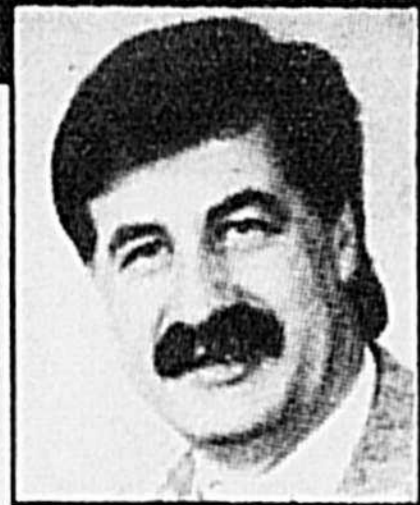
• La moyenne de production était de:	6468 kg
• % de gras:	3.7%
• Poids moyen du troupeau:	562 kg
• Consommation de concentré énergétique/an:	1931 kg
• Consommation de supplément protéique/an:	108 kg.

ÉQUIPEMENTS AGRI-MONT INC.

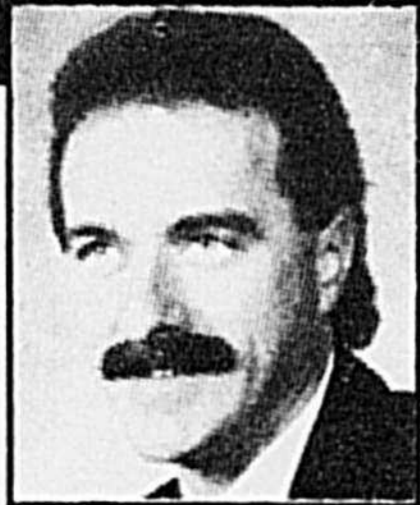
L'ÉQUIPE D'EXPERT

Propriétaires:

Vente - Achat - Consignation - Réparation



Gilles Bellavance



Denis Bessette

166 ch. Marieville, Rougemont
Tél.: (514) 469-2370

(Autrefois "Équipements Agri. J.P. Rathé inc.")

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

Acquisition par **Zebblanc & Zarrance inc.**

Division Élévateurs Gendron des Élévateurs Parish et Heimbecker Ltée Ste-Rosalie

Nouvelle Administration

Achat et Vente

- Avoine
- Orge
- Blé
- Maïs
- Fève soya
- Tourteau soya 48%

Nous appeler c'est nous adopter

Pour plus amples informations appelez au **799-2100**

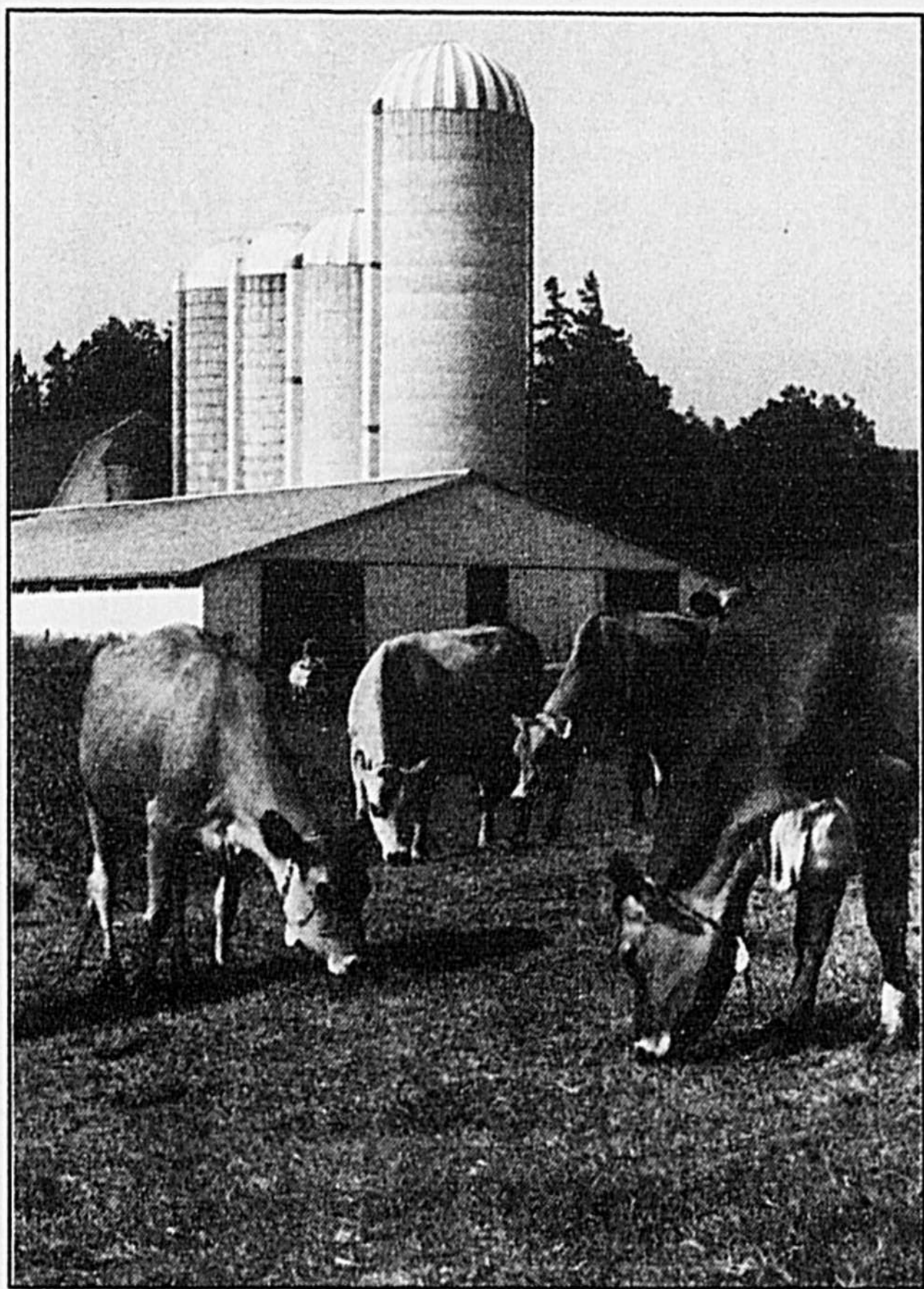
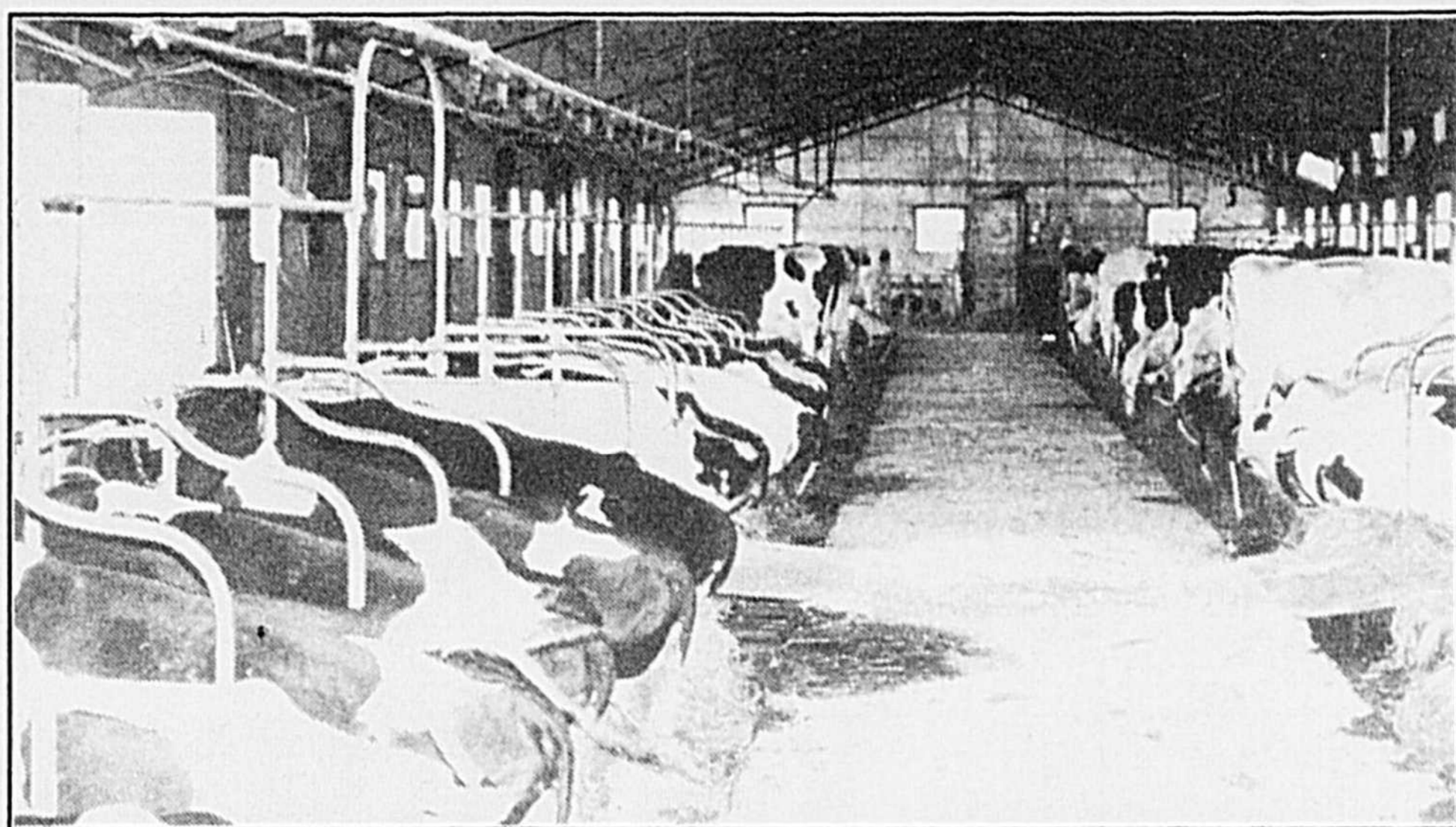
Directeur: André Bazinet
Firmin Desnoyers



Zebblanc & Zarrance inc.

420, 3e rang Ste-Rosalie

799-2100



Valeur des aliments

Pour les agriculteurs qui utilisent ou qui prévoient faire l'essai de certains sous-produits pour l'alimentation de leur troupeau et qui se demandent jusqu'à quel prix ils peuvent les payer, nous disposons au bureau local d'un programme informatique qui peut établir avec assez de justesse la valeur d'un aliment.


Son mode de fonctionnement est assez simple, puisque l'on se sert du prix d'autres aliments utilisés comme référence, pour établir le prix de l'aliment désiré.

Il permet donc d'évaluer la valeur d'un aliment en tenant compte de sa teneur en énergie, protéine dégradable, protéine non-dégradable, calcium, phosphore, magnésium, sodium, chlore et éléments mineurs. Comme vous voyez, il est très puissant.

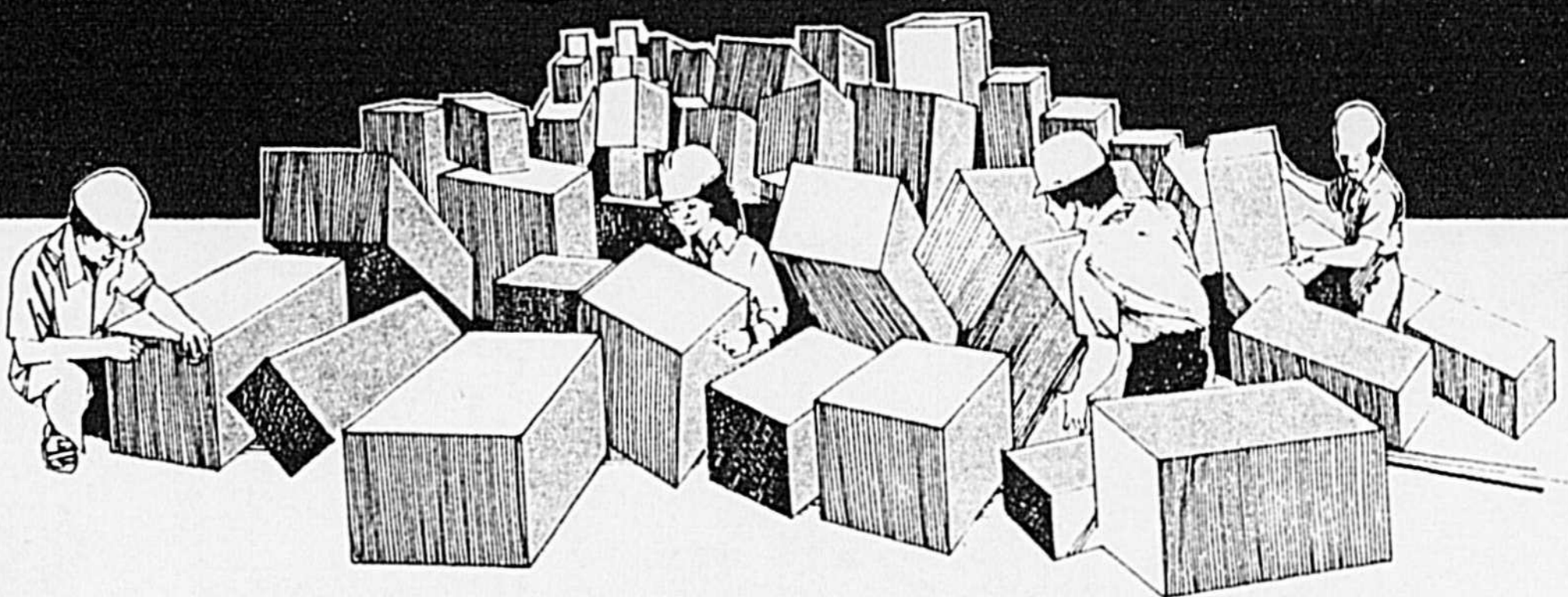
Dans l'exemple qui suit, mes aliments de référence ont été le maïs-grain qui

détermine la valeur de l'énergie, le tourteau de soya pour la protéine dégradable, la farine de poisson pour la protéine non-dégradable, la pierre à chaux pour le Ca, le phosphate de calcium, l'oxyde de magnésium et le sel iodé.

On peut ainsi déterminer qu'au prix actuel du marché, vous pouvez payer jusqu'à 103 \$ pour l'orge, l'avoine 97 \$, la drêche de distillerie 264 \$, le gros gluten de maïs 159 \$, le fin gluten 371 \$, le blé 117 \$, le maïs-épi sec 107 \$, le foin de graminé 10% épiaison 111 \$ et ce n'est là que quelques-uns des aliments que l'on peut évaluer.

Malgré ces grandes possibilités, ce programme a certaines limites à respecter. Pour en savoir davantage à ce sujet ou pour tout autre chose, communiquer avec votre bureau de renseignements agricoles, il nous fera un plaisir de vous renseigner. 

SUPER LIQUIDATION avant inventaire
BO-PRIX



Du 7 octobre au 20 décembre

Durant la vente, nous serons ouvert les samedis du 7 octobre au 20 décembre de 9h à 16h

+ de 200 000,00\$ d'inventaire à liquider

Venez tôt pour avoir un MAXIMUM DE CHOIX

DES EXEMPLES:

TUILES CÉRAMIQUES

à partir de

9¢
la tuile

STORES VERTICAUX

porte-patio 75" x 84"

à partir de

2999\$
Valence incluse

CARPETTES DÉCORATIVES

(tout doit être vendu)

TAPIS

à partir de

379\$
v.c.

PRÉLARTS

à partir de

349\$
v.c.

+ des dizaines de spéciaux sur une multitude d'articles en inventaire

BO-PRIX

LE SUPER MAGASIN D'ENTREPOT OUVERT AU PUBLIC
TAPIS • PRÉLART • CÉRAMIQUE • STORES • CARPETTE
480 MARTINEAU, ST-HYACINTHE (514) 796-1320
(CHEMIN DES ENCANS DE LA FERME)



HEURES D'OUVERTURE
Lundi: 13 h 00 à 21 h 00
Mardi: 13 h 00 à 17 h 30
Mercredi: 13 h 00 à 17 h 30
Jeudi: 13 h 00 à 21 h 00
Vendredi: 13 h 00 à 21 h 00



JOHN DEERE

4560 de 155 HP / 4760 de 175 HP / 4960 de 200 HP

Une performance éprouvée et qui saute aux yeux

NOUVEAUTÉS
91



Nous vous
avons écouté
pour affiner la
perfection...

Vous avez demandé...

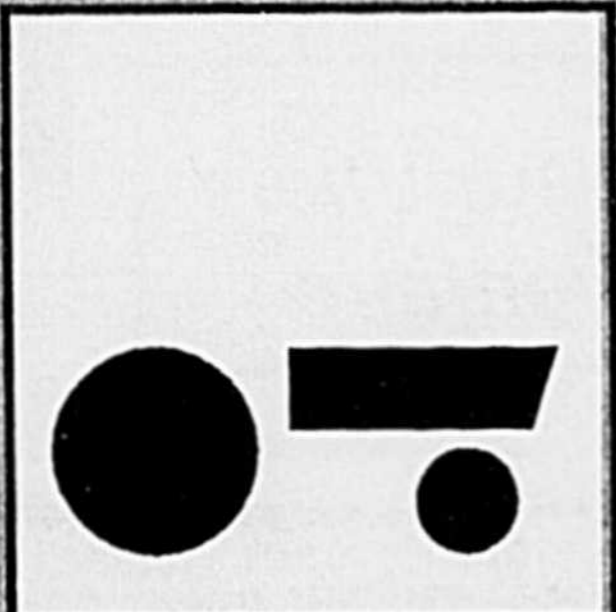
- des nouveaux essieux à crémaillère
 - l'entretien plus facile du filtre à air
 - des marches plus larges et un meilleur accès
 - une meilleure visibilité
 - une borne de survoltage
 - une meilleure qualité sonore
 - des nouveaux phares non éblouissants
 - des montages de commandes spéciaux
 - une nouvelle garantie de 5 ans (voir le concessionnaire pour plus de détails)
 - un interrupteur à clé
- et d'autres commodités... et nous avons écouté. Venez en voir les résultats dans les nouveaux tracteurs John Deere de 155 à 200 HP de la série 60. Qualité et valeur John Deere et les extra que vous avez demandés.



NOUVEAUTÉS
91



LES TRACTEURS 305
sance nominale de 92
tracteurs sont équipés
Deere avec une augme
sance constante.



Les Équipements Laguë Ltée

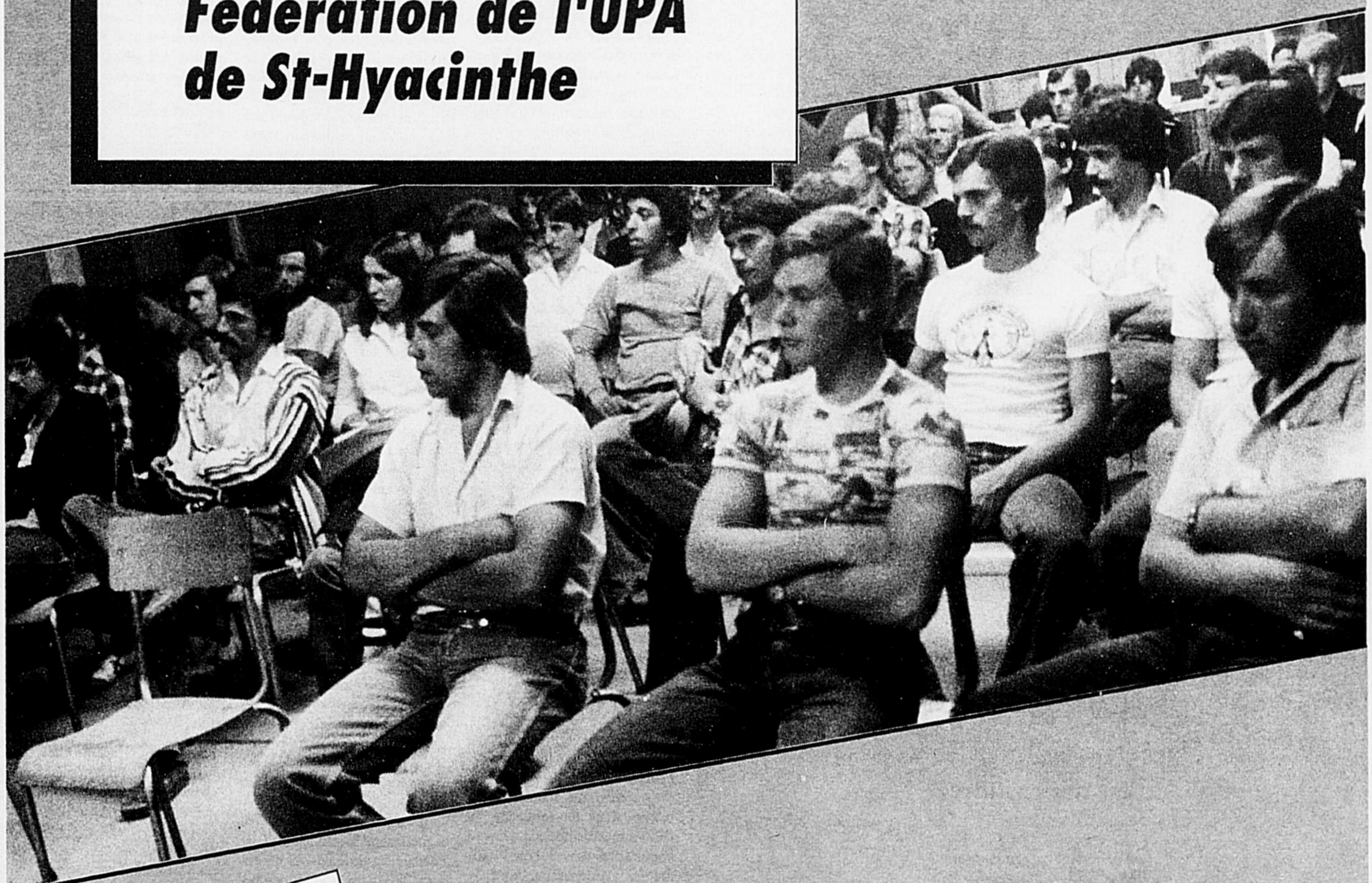
Ste-Rosalie 799-5533
Farnham 293-5345





Regards sur l'évolution de l'agriculture

**Fédération de l'UPA
de St-Hyacinthe**



1931 1991

60

*ans de service
à la profession*



JOHN DEERE

à l'écoute de vos besoins



4560 de 155 HP / 4760 de 175 HP / 4960 de 200 HP

NOUVEAUTÉS 91

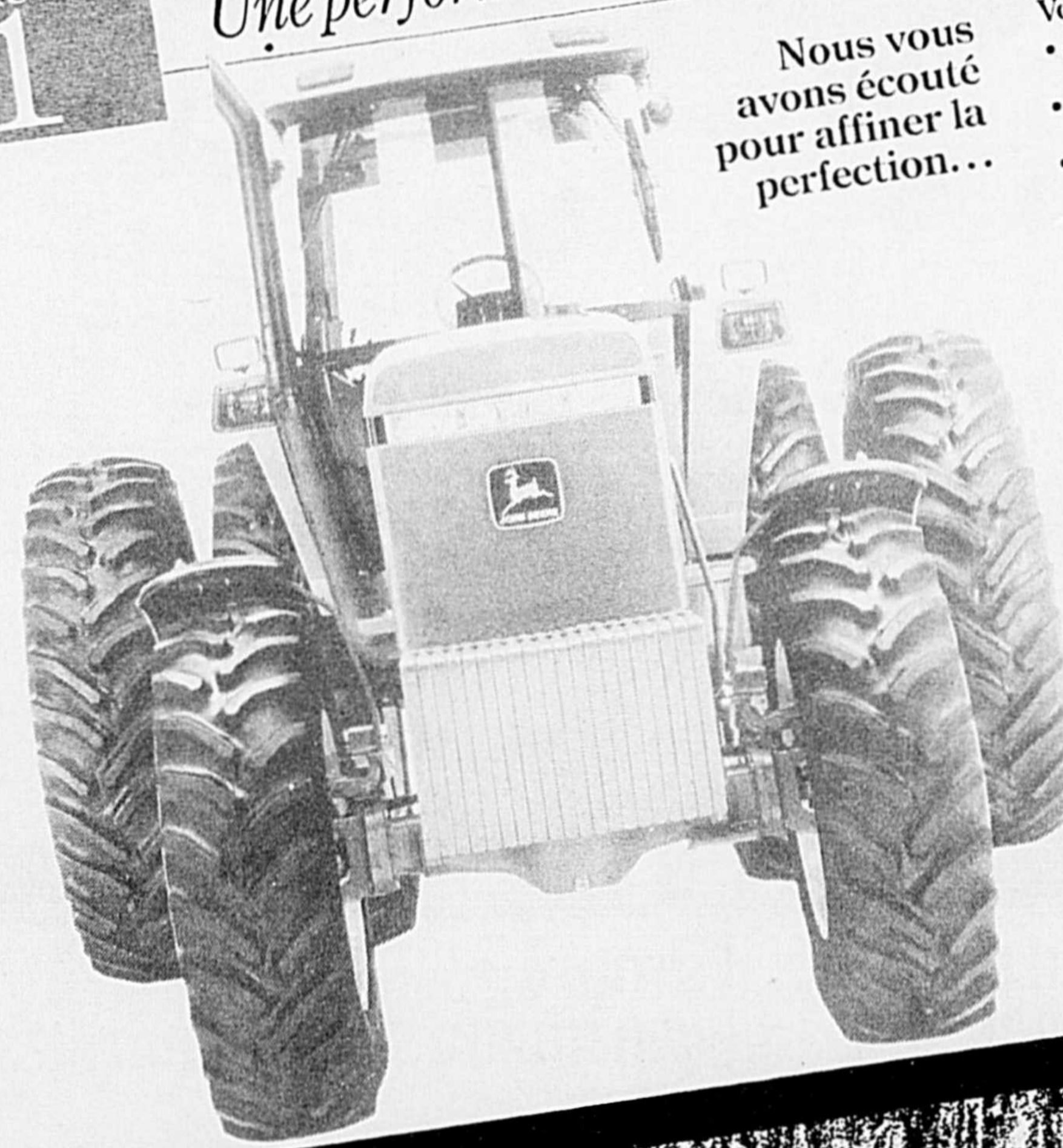
Une performance éprouvée et qui saute aux yeux

**Nous vous
avons écouté
pour affiner la
perfection...**

Vous avez demandé...

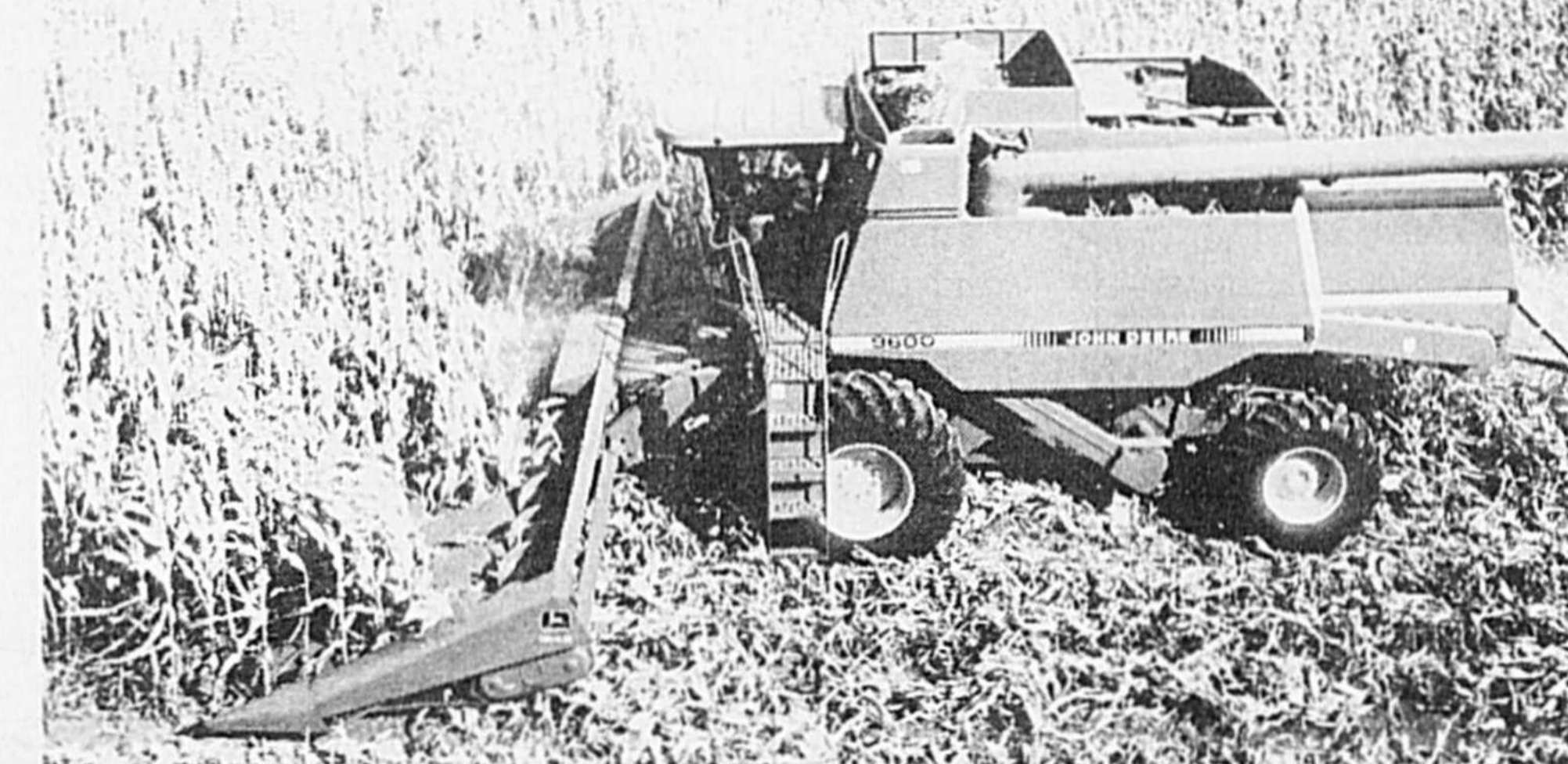
- des nouveaux essieux à cremailière
- l'entretien plus facile du filtre à air
- des marches plus larges et un meilleur accès
- une meilleure visibilité
- une borne de surveillance
- une meilleure qualité sonore
- des nouveaux phares non éblouissants
- des montages de commandes spéciaux
- une nouvelle garantie de 5 ans (voir le concessionnaire pour plus de détails)
- un interrupteur à clé

et d'autres commodités... et nous avons écouté. Venez en voir les résultats dans les nouveaux tracteurs John Deere de 155 à 200 HP de la série 60. Qualité et valeur John Deere et les extra que vous avez demandés.



Joignez-vous à l'équipe
d'experts  en profitant
du Nouveau Programme
de démonstration au champ
des Moissonneuses-Batteuses

Maximiser



NOUVEAUTÉS 91

3055 À 2 RM DE 92 HP ET 3255 À 4 RM DE 100 HP

Plus grand choix pour assortir le tracteur au travail

Il est maintenant plus facile que jamais d'assortir le tracteur au travail car la gamme des tracteurs John Deere de 90 à 100 HP a deux nouvelles recrues.

NOUVEAU 3055 À 2 RM
Le 3055 est idéal quand vous avez besoin de plus de puissance dans un tracteur à deux roues motrices. Son moteur diesel John Deere à

grande efficacité énergétique développe 92 HP. À cela s'ajoute une boîte à arbre supérieur synchronisée à 16 vitesses avant/arrière et réducteur Hi-Lo sans débrayage pour vous fournir amplement de puissance et de rapports d'engrenages pour tout genre de travail.

NOUVEAU 3255 À 4 RM
Le 3255 est excellent pour ces travaux qui exigent un surcroît de puissance et d'adhérence. Il est entraîné par un moteur John Deere à grande efficacité énergétique. Ce moteur 6 cylindres à turbocompresseur développe 100 HP. Une puissance constante et une excellente adhérence transforment les grosses besognes en petits travaux faciles.

La transmission standard à réducteur Hi-Lo à 16 vitesses avant/arrière permet de passer directement de la marche avant à la marche arrière - ce qui facilite le travail avec un chargeur. Et le sélecteur hydraulique permet de changer les vitesses en marche, sans débrayage.

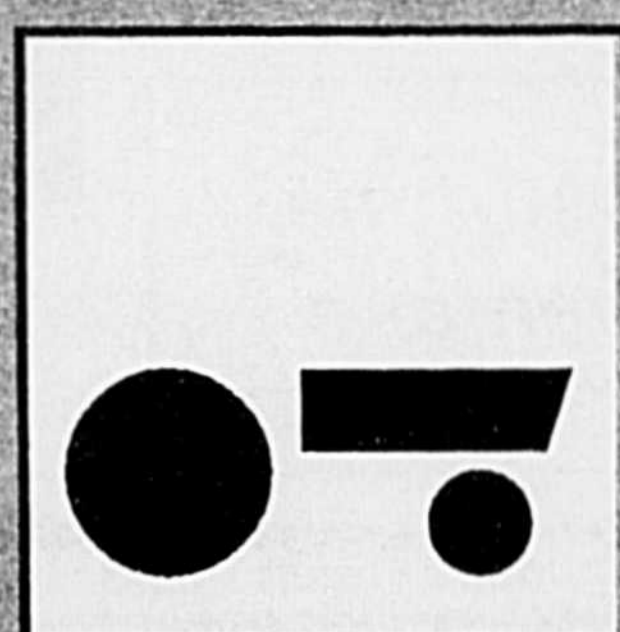
Le 3055 à 2 RM de 92 HP et le 3255 à 4 RM de 100 HP... parfaitement à la mesure de vos exigences, et deux autres bonnes raisons de choisir John Deere. Essayez-les dès aujourd'hui chez le concessionnaire John Deere.



LES TRACTEURS 3055 ET 3255 JOHN DEERE ont une puissance nominale de 92 et 100 ch respectivement. Les deux tracteurs sont équipés d'un moteur diesel six cylindres John Deere avec une augmentation de couple élevée et une puissance constante.

**CET
AUTOMNE
John Deere**

**vous offre des programmes de
financement et de location sans
précédent**
*Consultez sans plus tarder
un de nos
représentants*

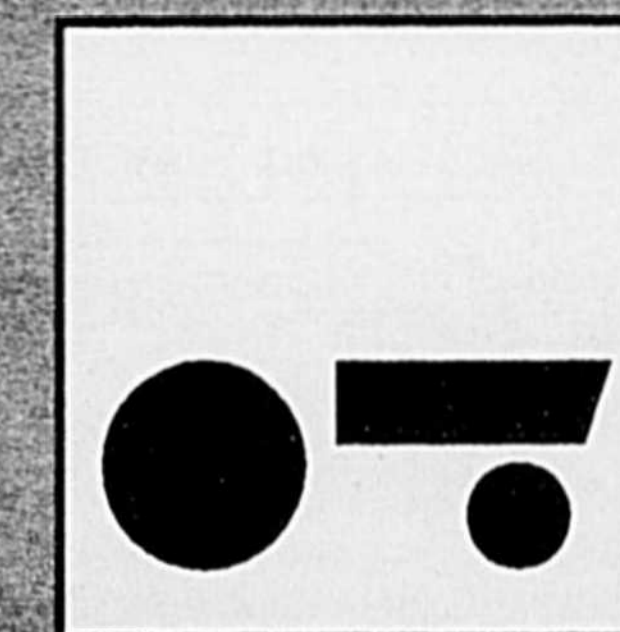


**Les Équipements
Laguë Ltée**

Ste-Rosalie 799-5533
Farnham 293-5345



Votre concessionnaire
John Deere



Laguë et Fortier

Pike River 1-248-7597

On fait grandir le Québec

Éléments marquants de la décennie 80



Marcel Chagnon,
président
Fédération de l'UPA
de Saint-Hyacinthe

La Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe célèbre cette année son soixantième anniversaire de fondation. En effet, le 12 octobre 1931, au-delà de 700 agriculteurs membres de trente-huit cercles, se sont réunis à Saint-Hyacinthe en congrès pour fonder l'Union Diocésaine de l'U.C.C. de Saint-Hyacinthe. Depuis lors, l'organisme n'a cessé d'être partie prenante de l'évolution de l'agriculture de la région et de travailler à l'amélioration des conditions de vie des familles d'agriculteurs. Mon propos veut brosser brièvement ce qui a marqué le syndicalisme agricole de la région au cours des dix dernières années et indiquer quelques défis qu'il aura à relever.

Protection du territoire agricole et aménagement

À la suite à l'adoption de la loi 90 en 1978, les syndicats de base ont entrepris des discussions avec chacune des municipalités en vue d'établir une zone verte et une zone blanche. Ce fut un travail assez laborieux, mené avec beaucoup d'efficacité. Après l'adoption des schémas d'aménagement, les syndicats de base se sont de nouveau impliqués dans une deuxième négociation en vue de réviser la zone verte et de l'établir permanente. Les interventions de l'UPA ont eu des impacts importants. Délimiter les zones et les usages permis a en général sécurisé l'agriculture. En effet dans une zone agricole, l'agriculture est prioritaire; les autres usages secondaires. Quand ces derniers existent, ils ne doivent pas déstructurer l'agriculture mais se situer en complémentarité.

Protection de l'environnement et des ressources

Au début des années 80, les interventions du ministère de l'Environnement étaient perçues comme pénalisantes pour l'agriculture. Aujourd'hui tout le monde est conscient qu'il faut protéger son environnement; plusieurs en sont préoccupés. Les purins, les fumiers sont considérés comme éléments fertilisants plutôt qu'éléments polluants. On tient compte de ses effets dans le calcul des besoins des plantes et l'apport de matière organique. Depuis quelques années, dans

une préoccupation de protéger les ressources sol et eau, tout en maintenant la quantité et la qualité des productions, bon nombre de producteurs font une utilisation plus rationnelle des produits considérés comme polluants, introduisent de nouvelles cultures en rotation avec le maïs, travaillent minimalement ou moins intensivement le sol, cherchent à maintenir le plus longtemps possible une couverture végétale sur le sol. Le changement des mentalités et des pratiques est amorcé et bien enclenché.

Organisation de la mise en marché

La dernière décennie a vu compléter l'organisation, selon la formule syndicale, des "petites" productions. Plusieurs productions majeures sont intervenues dans leur mise en marché par l'intermédiaire de plans conjoints et d'agences de vente. Je me permets de présenter les plus significatives.

Il y a 25 ans que la Fédération des producteurs de porcs est fondée. Après des années de lutte et de discussions pour l'obtention d'un plan conjoint et par après pour l'établissement d'un encan électronique, les producteurs de porcs ont aujourd'hui des outils leur permettant d'être bien représentés, bien défendus et de vendre leurs porcs au meilleur prix du marché.

Les producteurs de cultures commerciales ont suivi un chemin différent. Équipés d'un plan conjoint avec pouvoirs assez restreints, ils ont travaillé à valoriser le produit québécois et à obtenir la valeur de remplacement que les commerçants de grains ne donnaient pas. La ténacité, des objectifs précis, des actions mesurées caractérisent ce groupe de producteurs et productrices qui prend en main progressivement le contrôle de sa mise en marché.

Les producteurs de boeufs ont un plan conjoint depuis 1982 et introduit la vente électronique pour les bovins laitiers et veaux de grain en 1987 et pour les bouvillons d'abattage en 1989. Au cours des dix dernières années, le veau de grain et le veau de lait lourd ont connu un développement important. La Fédération des producteurs de bovins travaille à valoriser le produit en améliorant sa qualité, à développer des conditions avantageuses de production et de commercialisation.

Les producteurs de lait font actuellement les manchettes des chroniques agricoles. La décennie 1980 marque le rapprochement des deux groupes. En 1982, nos syndicats de producteurs de lait de consommation et de lait industriel se fusionnaient et formaient un nouveau syndicat des producteurs de lait de Saint-Hyacinthe. Un seul plan conjoint gère depuis le 3 décembre 1980, deux pools de lait. Les débats des derniers mois tentent

à pousser encore plus loin l'unification des deux laits.

L'expérience du syndicalisme agricole en mise en marché révèle que les plans conjoints ont de l'efficacité à long terme, non à court terme. On structure dans les premières années ce qui va arriver dans cinq ou dix ans.

La force du regroupement

Les producteurs agricoles se sont regroupés dans des organisations (syndicats-fédérations), dans des plans conjoints, des agences de vente pour être capables d'affronter des acheteurs moins nombreux, parfois regroupés.

Depuis plus de vingt ans le monde agricole recherche trois objectifs:

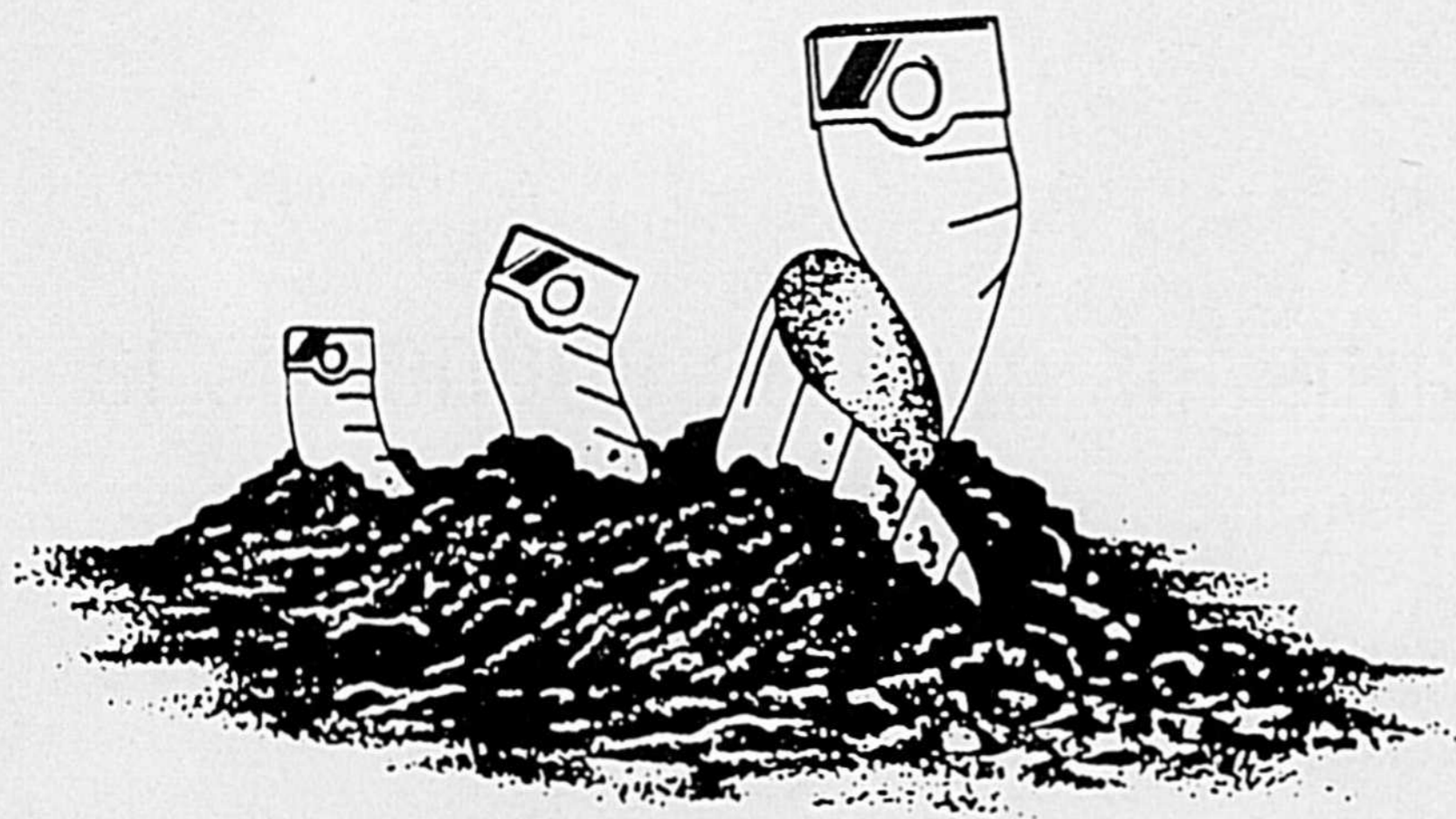
1. que le producteur ait un plus grand mot à dire dans la mise en marché de son produit;
2. que les industries agro-alimentaires considèrent davantage et mieux le producteur agricole québécois comme intervenant indispensable dans le circuit agro-alimentaire garantissant un approvisionnement adéquat et de qualité par sa production bien organisée et structurée;

3. que les prix des produits agricoles soient équitables permettant aux agriculteurs de vivre de leur profession.

Le milieu agricole a réussi l'unification de l'offre de produits agricoles par l'intermédiaire des plans conjoints et des agences de vente tout en maintenant les entreprises individuelles. Les industries de transformation tant du secteur privé que coopératif font de la concentration en achetant les concurrents, en les faisant disparaître. Ce phénomène posera de nouveaux défis au syndicalisme agricole. Les rapports de force entre parties qui sont la base de la formule bien connue de négociation se modifient. Quelles relations d'affaires seront à développer entre les producteurs dont l'offre de produits est unifiée et des acheteurs dont la demande de produits sera unifiée? Il faudra être inventif pour découvrir un nouveau modèle de relation qui sera basé sur le besoin mutuel de l'un et de l'autre pour développer ou assurer la vente d'un produit.

L'évolution des marchés, tant national qu'international, les conjonctures économiques, les politiques gouvernementales, la détermination et la clairvoyance des entreprises agricoles et de transformation marqueront le développement du secteur agro-alimentaire des prochaines années.

En terminant je remercie sincèrement le Bureau régional du MAPAQ qui a associé l'UPA à la réalisation de ce supplément qui trace l'évolution de l'agriculture de la région au cours des dix dernières années.



La santé
des Québécois et des Québécoises,
c'est alimentaire!



L'Union des
producteurs
agricoles



Tour d'horizon sur l'agriculture



Paul Sauvé,
Agronome MBA
Directeur régional

Autrefois, avec la machinerie à chevaux, il était moins intéressant de "brasser" le sol. C'est pourquoi on le faisait dans les premiers pouces seulement, c'est-à-dire où la vie microbienne du sol est la plus active. Avec les rotations et le fumier, ces pratiques culturales de surface convenaient parfaitement bien aux plantes, car elles "dérangeaient" très peu leur milieu de croissance. C'était l'agriculture conventionnelle du temps. Sans trop le savoir à l'époque, on pratiquait une agriculture de conservation, une agriculture en équilibre avec l'homme et son environnement. À travers les années, le cheval-vapeur a remplacé le cheval à quatre pattes avec une

gamme d'accessoires toujours plus complète et plus sophistiquée pour le travail du sol et le confort de l'opérateur.

Arrêtons-nous un instant à la croisée d'une "pagée" de clôture? dans la boutique de forge? chez le marchand général? à la coopérative? Non, non, c'est de l'histoire ancienne. Trouvons-nous un endroit pour en parler... aujourd'hui. L'arrivée du tracteur qui facilitait les durs travaux a vite conquis le cœur du monde agricole. Pas mal partout en campagne, on AIME labourer et travailler le sol en PROFONDEUR. C'est pas grave, dit-on, le "cheval" est capable de le faire. Cette utilisation EXCESSIVE d'instruments aratoires et l'ABUS de produits chimiques nous a amenés aux problèmes actuels de dégradation des sols. Pas surprenant que la STRUCTURE du sol se détériore, que la matière organique disparaisse, que les vers de terre, ces "laboureurs du sol" soient rares. Comment la vie dans le sol peut-elle exister dans un milieu aussi "boulangé" et "empoisonné"?

Pour faire une histoire courte, l'agriculture conventionnelle qu'on s'acharne à conserver a atteint son MAXIMUM. L'agriculture conventionnelle est dans son DÉCLIN... veut, veut pas. On achète plus souvent qu'au-

trement les récoltes qu'on produit. Ce système "facile" de production de récolte dépasse le potentiel réel du sol.

Il faut adapter notre système de production

Plus vite on le fera, plus vite on rétablira l'équilibre biologique et la rentabilité de nos fermes. L'agriculture a changé et continue de le faire, mais pour arriver à réussir cette TRANSITION, il faudra de la part de chaque agriculteur et agricultrice, continuer à appliquer les mêmes vieilles "recettes" à succès d'autrefois.

Réussir SA transition

La première condition pour réussir ce passage de l'agriculture conventionnelle à une agriculture durable sur sa ferme, c'est que les gens impliqués dans la gestion de l'entreprise agricole aient une ATTITUDE positive de VOULOIR CHANGER. C'est une décision rattachée à l'individu ou à un groupe de personnes. Car c'est vous et vous seuls qui réussirez ou échouerez. L'avenir s'annonce difficile et seul ceux ou celles qui font des EFFORTS permanents surmonteront les difficultés, EFFORTS de se décider à changer, EF-

FORTS de vouloir apprendre les nouvelles techniques, les nouveaux systèmes de production, EFFORTS enfin de vouloir ADAPTER de nouvelles PAC (Pratiques Agricoles de Conservation) sur VOTRE ferme. Les essayer sur une petite ÉCHELLE, une petite parcelle derrière la grange, comme je le répète depuis plusieurs années, question de minimiser les RISQUES. Je me demande si on m'a compris, enfin... moi aussi, je dois RÉPÉTER. Cette année encore, certains ont "plongé" dans des expériences nouvelles de conservation sur des superficies beaucoup trop grandes pour un PREMIER ESSAI et ça m'inquiète. Déjà on remarque des échecs et l'on criera FORT l'hiver prochain que telle ou telle technique n'est pas bonne, qu'on ne leur a pas enseigné les bonnes choses, bref, ce sera la faute à tout le monde sauf à eux-mêmes. Cependant, personne de mon entourage n'a incité ces gens à partir "en grande", comme on dit. Attention avant d'accuser n'importe qui sur n'importe quoi. La décision d'en faire aussi grand est la vôtre. L'échec ou le succès sera le vôtre, la satisfaction ou l'insatisfaction de vos gestes est vôtre, c'est la responsabilité première de l'ENTREPRENEUR, du gestionnaire que vous

êtes, de DÉCIDER, de prendre des RISQUES, et assumer vos responsabilités.

Pour réussir, maîtriser les nouvelles techniques, il faut comme d'habitude qu'on les apprenne. Faire l'APPRENTISSAGE, se perfectionner continuellement est essentiel pour BIEN faire les choses. Personne ne réussit du premier coup. C'est en évitant de répéter les mêmes erreurs deux fois et en reprenant l'expérience plusieurs fois qu'on PROGRESSE.

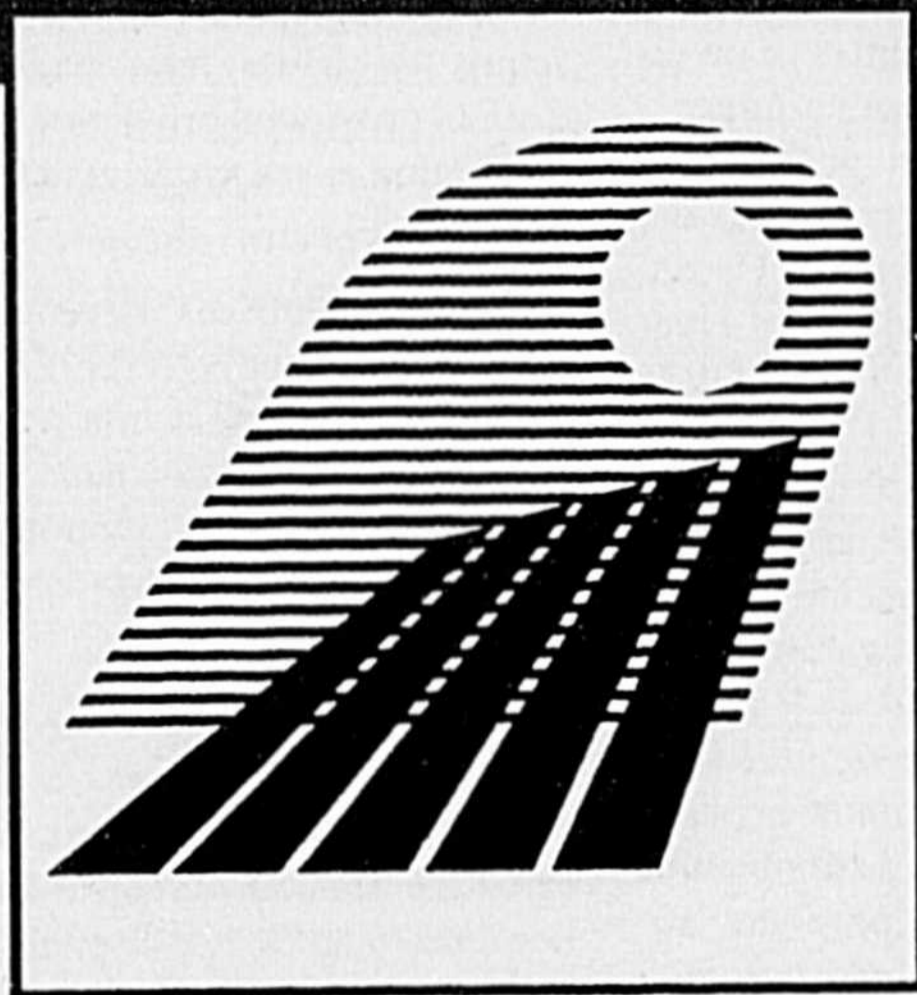
Il faut prendre le temps pour ADAPTER les choses aux conditions bien spécifiques, précises et uniques de sa ferme et de son propre environnement. Il faut donc être PERSÉVÉRANT dans le développement de ses talents, ses habiletés, ses aptitudes.

La TÉNACITÉ est un point faible qu'on observe, une tendance généralisée dans notre société et particulièrement dans notre monde agricole. On essaie une première fois et si on ne réussit pas, on fout tout ça par-dessus bord trop souvent. Jamais on ne parviendra de cette façon à être CONNAISSANTS... COMPÉTITIFS.

En conclusion, je pense que l'équipe de personnel qui m'entoure accomplit un bon travail de VULGARISATION, que les équipes techniques du MAPAQ

sont présentes en campagne pour enseigner, encourager, aider, supporter, stimuler, bref nous nous efforçons d'être de bons conseillers, nous travaillons pour que les choses arrivent. Ceux et celles qui veulent faire quelque chose et qui pensent que nous pouvons les aider n'ont qu'à ADOPTER l'un ou plusieurs des nombreux moyens que l'on met à votre disposition (clubs d'information, voyages organisés, démonstration, réunions d'hiver, rencontres individuelles, partenariat, etc.) pour faire progresser l'agriculture conventionnelle de demain. Cette agriculture qui pense à l'environnement et au portefeuille. Il existe encore aujourd'hui en agriculture beaucoup d'ESPOIR, d'OPPORTUNITÉS; il n'y a pas que des dangers dans l'agriculture qui nous conduira à l'an 2000. Votre IMPLICATION est essentielle. L'équipe qui m'entoure s'implique et croit au succès. Nous avons besoin de toutes les ÉNERGIES HUMAINES pour survivre. Ne les gaspillons pas à RÉSISTER aux changements.

Joyeux 60e anniversaire de fondation et remerciements à ces hommes et ces femmes qui ont consacré beaucoup de temps et qui continuent de faire avancer le syndicalisme agricole. Bravo.



Le Logo de l'UPA,
Une image symbolique et visuelle
des caractéristiques physiques,
économiques et humaines de
notre région.

Nos meilleurs vœux accompagnent tous les membres, les artisans et le personnel de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe à l'occasion de cet anniversaire bien spécial.

Vos 60 ans témoignent de votre Force dans l'agriculture et l'économie de la région

Saint-Hyacinthe, capitale agro-alimentaire, rend hommage aux producteurs agricoles qui ont fait l'histoire des 60 dernières années.

Ville de Saint-Hyacinthe,
700, av. de l'Hôtel-de-Ville
Saint-Hyacinthe, Qc J2S 5B2
Tél.: 773-2507



Corporation du développement économique
780, av. de l'Hôtel-de-Ville
Saint-Hyacinthe, Qc J2S 5B2
Tél.: 773-4232

FÉLICITATIONS

Félicitations à la Fédération
de l'UPA de St-Hyacinthe pour votre
60^e anniversaire**Gérard Dion & Fils Inc. M. El.**Entrepreneur Électricien
Ferme – Résidence – Commerce – Industrie
Spécialiste diplômé courant parasiteSaint-Liboire
Sainte-Rosalie
RichmondTél.: 793-4481
Tél.: 799-3131
Tél.: 819-826-2262

1931 1991 60 ans

Il y a dix ans l'agriculture ne s'écrivait qu'au masculin

En 1981, que ce soit dans les écrits de l'UPA ou dans les autres publications agricoles, il n'est nulle part question d'agricultrice. Ce mot existait-il alors? Un des événements marquants de la dernière décennie ne serait-il pas l'arrivée des agricultrices au sein de l'UPA et dans divers organismes agricoles où elles étaient quasi-totalement absen-

tes jusqu'à il y a dix ans.

Depuis toujours, pourtant, les femmes ont joué un rôle très actif au sein des entreprises agricoles. Dans certaines régions ne tenaient-elles pas la ferme avec les enfants quand les hommes passaient l'hiver au chantier? Quoiqu'invisibles, ne les jugeaient-on pas essentielles au succès de l'entreprise agricole? Dans un passé pas si lointain on n'accordait le prêt agricole qu'aux agricultrices mariées et on s'entendait pour clamer que derrière un agriculteur qui réussissait il y avait une "femme dépareillée".

Les agricultrices depuis quelques décennies se regroupaient dans les cercles de fermières, l'Association féminine d'éducation et d'action sociale (A.F.E.A.S.) et depuis peu l'Association des femmes collaboratrices (A.D.F.C.) et les comités d'école. Ces regroupements répondaient aux besoins de se rencontrer, de s'informer et de se former par l'action; mais ces femmes qui, à la ferme, partageaient avec leurs conjoints, travail et gestion, désiraient s'impliquer dans les mêmes organismes qu'eux, militer dans la même organisation syndicale.

Et il y eut le 7 octobre 1982. Convoquées par la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe plus de 200 agricultrices (à ce moment on disait "femmes en agriculture") exprimaient leurs besoins: elles veulent vivre de l'agriculture et être reconnues pour ce qu'elles sont et ce qu'elles apportent à l'agriculture.

Un comité fut nommé par l'UPA, il était composé de: Marie-Ange Lapointe de Upton; Yolande Bédard de Saint-Hyacinthe; Paul Langelier de l'UPA; Céline Cusson de l'UPA; Gervaise Beauregard de Saint-Damase; Monique Lecours de Saint-Hilaire; Francine L'Heureux de Ste-Rosalie; Ghyslaine Adam de Montréal.

Cette initiative de la Fédération de Saint-Hyacinthe fit bouillir de neige et il y eut de semblables rencontres dans plusieurs régions, tant et si bien que le 3 février 1983 des représentantes des régions se rencontrent à Drummondville. De ces assises naîtra le Comité provincial provisoire des femmes en agriculture. De 1983 à 1987 il assurera la coordination des groupes régionaux et étudiera les divers modes de participation des agricultrices dans une organisation féminine intégrée à l'UPA.

Pour ces femmes qui, à l'instar de leur conjoint, font l'agriculture, il est primordial d'être présentes à l'UPA. Au début des années 80, moins de 10% d'entre elles sont reconnues productrices agricoles et peuvent exercer leur droit de vote à l'UPA, mais les autres...?

En 1986-87 cette réalité amena les groupes de femmes à opter pour des syndicats d'agricultrices affiliés à l'UPA, ainsi toutes les agricultrices quel que soit leur statut, seraient représentées à l'UPA. À Saint-Hyacinthe le syndicat fut fondé le 1er



Marlette Bréniel,
ex-présidente
Syndicat des
agricultrices

avril 1987 et le 25 octobre de la même année les douze syndicats existants fondèrent la Fédération des agricultrices du Québec.

Quatre ans depuis et qu'est-ce qu'elles veulent les agricultrices? Comme il y a dix ans, elles veulent vivre de l'agriculture avec leurs conjoints, leurs familles mais plus de 20% d'entre elles ayant acquis, soit une ferme, soit des parts dans l'entreprise familiale sont des membres de l'UPA à part entière. Elles viennent en grossir le membership si important quand il s'agit de faire des pressions entre autres.

Dans notre région 25 d'entre elles siègent à un conseil d'administration de syndicat de base ou spécialisé, deux fois plus qu'il y a cinq ans. Quelques-unes sont administratrices de coopératives et une couple siègent à une société d'agriculture.

Deux facteurs ont contribué à la présence des femmes dans ces organismes: l'accès à la propriété a été favorisé par la prime à l'établissement aux conjointes de moins de 40 ans et l'aide à l'accès à la propriété pour les aînées. Ces supports financiers ont été acquis de haute lutte par le Comité provincial provisoire, la Fédération et ses syndicats affiliés.

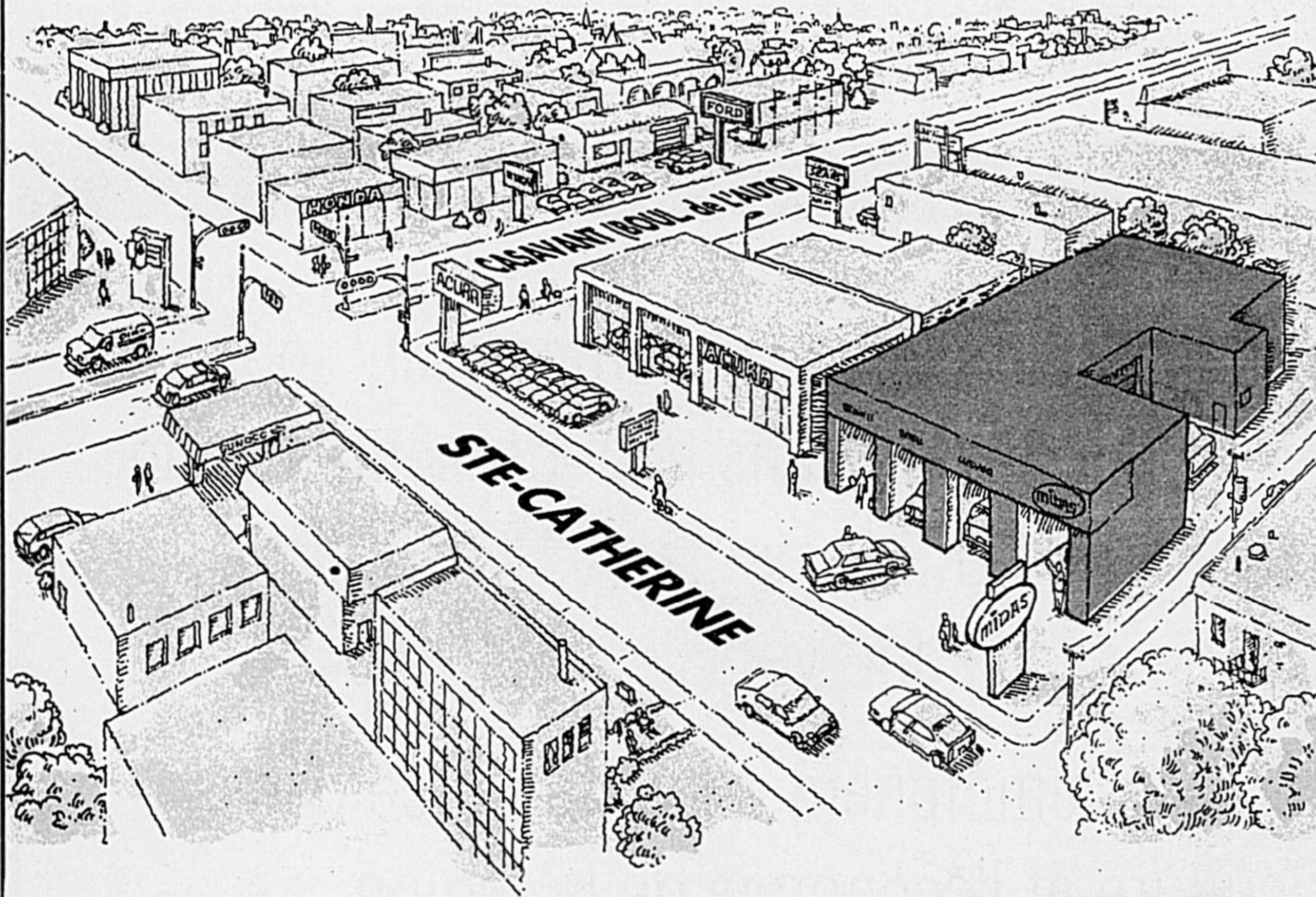
Les agricultrices devenues productrices sont en train d'approprier le syndicalisme agricole. Plus présentes dans les différents syndicats, comités, elles peuvent y faire valoir leur point de vue.

Le syndicat des agricultrices se veut un lieu d'échanges, d'informations et d'actions. Sous son initiative des cours crédités aux horaires, adaptés aux disponibilités des agricultrices, sont offerts chaque année. De grands dossiers comme la qualité de vie en agriculture, l'accès à la propriété et l'accès à la formation pour les adultes ont provoqué des changements dans les mentalités et dans les lois et règlements des ministères concernés.

L'avenir des syndicats d'agricultrices est intimement lié à l'avenir de l'agriculture. La période d'incertitude que nous vivons débouchera sur des changements majeurs. Faut-il attendre la solution des problèmes agricoles des gouvernements et autres instances extérieures? Que non, ces éléments de solution se retrouvent chez toutes celles et tous ceux qui font l'agriculture, et c'est ensemble au sein de l'UPA qui doit demeurer un lieu d'échanges et de consensus que nous pourrions orienter l'agriculture, à condition que tous les agriculteurs et agricultrices puissent y faire entendre leur voix.

À St-Hyacinthe...

Midas est sur la carte!



Bien des gens ne savent pas encore où est l'atelier Midas de St-Hyacinthe. C'est vrai, on est un peu en retrait.

Mais lorsque vous verrez tout le soin que nos techniciens prennent pour réparer les freins, les silencieux, les amortisseurs et pour ajuster le train avant, vous comprendrez

que ça vaut le déplacement. Surtout lorsque tout ça est protégé par la garantie Midas.

Et Midas est déterminé à battre tous les prix de ses concurrents. Apportez-nous leur estimé...

nous ferons mieux, et nos estimés sont gratuits.

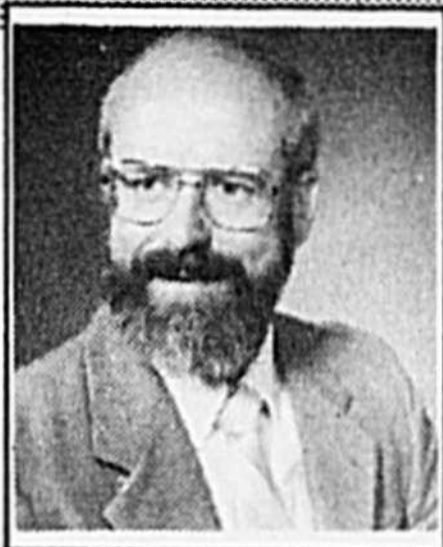
Oui, à l'atelier Midas de St-Hyacinthe, avec nos mécaniciens certifiés, notre garantie et nos prix imbattables, on a bien l'intention d'être sur la carte.

2980 Ste-Catherine, St-Hyacinthe
774-6030

En dessous, c'est Midas

1931 1991 **60 ans**

Les agricultrices et le M.A.P.A.Q.



Marcel Sauvé,
agronome
Bureau de
Renseignements
Agricoles de
Saint-Hyacinthe

mier temps les tâches principales du B.R.C.F. du M.A.P.A.Q.

En 1986 on passe des comités régionaux à une structure syndicale régionale pour donner naissance en 1987 à la Fédération des Agricultrices du Québec (F.A.Q.) reconnue au sein de l'U.P.A. Ce jeune regroupement devait apprendre à vivre et à travailler ensemble et surtout à découvrir de nouvelles règles du jeu. Aussi afin de faciliter la participation des agricultrices aux activités de leur syndicat et aux organismes du monde agricole, un programme de formation de leaders comprenant des sessions de formation sur le leadership, consolidation d'équipes de travail, structuration de projets furent offertes. Après quatre (4) ans, ce programme de formation reçoit encore la faveur de la clientèle. Tout en maintenant son soutien financier important, à cette nouvelle Fédération, le M.A.P.A.Q. poursuit par l'intermédiaire de son B.R.C.F. en collaboration avec son réseau de répondantes et répondantes dans les 12 régions, le soutien professionnel et technique à ce regroupement. Parallèlement et consécutivement, les interventions du Bureau en matière de formation, d'information et de sensibilisation s'intensifient.

En 1986 le M.A.P.A.Q. modifie la loi de l'O.C.A.Q. et donne ainsi accès aux agricultrices à la subvention d'établissement. Depuis cette date, près de 50 M \$ ont été versés à elles.

Depuis lors, le nombre d'agricultrices ayant des titres de propriété est passé de 4 951 à 10 414 en 1991.

En décembre dernier le M.A.P.A.Q. donnait la possibilité aux agricultrices du Québec de 40 ans et plus d'accéder à la propriété par le biais de l'octroi d'une subvention de 5 000\$/agri-

cultrice. Une somme de 6.4 M \$ était alloué pour ce programme. Ceci permettait aux femmes de changer la structure légale de la ferme voulant que la gestion ne soit confiée qu'à un propriétaire unique, le conjoint.

Parmi les autres réalisations, avec la collaboration du M.A.P.A.Q., notons la série de 7 brochures de la publication "Agriculture gestionnaire" et "Incidences fiscales au moment du partage d'actifs".

À travers tout ce cheminement, le gain le plus important pour les agricultrices est de s'être approprié une profession, de lui avoir donné ses lettres de noblesse. Le passage du partage des tâches au partage des pouvoirs est très engagé.

La relève féminine demeure l'une des préoccupations de l'heure car si l'on veut maintenir une agricultrice dynamique, il nous faudra compter sur tout le potentiel humain qui oeuvre sur les entreprises agricoles.

Qu'on pense promotion de l'entrepreneuriat féminin, relève agricole féminine, problématique de la relation humaine au sein de l'entreprise, le M.A.P.A.Q. avec son B.R.C.F. et ses 12 conseillers régionaux seront toujours soucieux de répondre aux préoccupations des agricultrices, que ce soit pour un avenir meilleur ou pour un meilleur quotidien. Adélar Godbout agronome, en tant que Premier Ministre et Ministre de l'Agriculture, disait en 1942: "LA FERME VAUT CE QUE VAUT LA FEMME".

Le Bureau du M.A.P.A.Q. du Richelieu-St-Hyacinthe félicite l'U.P.A. de St-Hyacinthe et l'ensemble des agricultrices, pour ces 60 années d'existence et d'efforts dévoués à la cause du développement de l'agriculture de la région.

Le "silo-soleil"

Pour souligner son 60e anniversaire, la Fédération de Saint-Hyacinthe s'est donnée un logo, qui saura à partir d'aujourd'hui la représenter.

Espace dynamique parexcellence, vaste et fertile, la région jouit d'unités thermiques élevées, représentées ici par un soleil bienfaisant d'un jaune riche: un soleil qui ne brûle pas, qui n'assèche pas, mais qui sait répandre plutôt sa chaleur féconde sur une terre dont le germe de vie même transparait dans le brun d'une terre fraîchement travaillée pour les cultures annuelles qui caractérisent la région.

Paysage si souvent offert aux yeux des baladeurs, le profil d'un silo sur une terre plane, plane comme nulle part ailleurs.

Des formes qui savent suggérer une technologie de pointe, une agriculture de type industriel, qui se propulse vers un avenir prometteur.



Fédération de l'UPA de St-Hyacinthe

Des sillons d'un vert en santé disposés sous forme d'échelle de croissance, un clin d'oeil à la performance et à tout l'espoir

d'un avenir prospère. Une région de meneurs. Voilà la région de Saint-Hyacinthe; le silo du Québec!

60 ans d'excellence

60 ans d'efficacité

60 ans à la défense des droits des agriculteurs

BRAVO et MERCI

de sa collaboration à la Fédération régionale de l'UPA de Saint-Hyacinthe



Andrée Champagne, députée Saint-Hyacinthe/Bagot



À l'occasion du soixantième anniversaire de la fédération régionale de l'UPA de Saint-Hyacinthe, EBM Solis offre ses meilleurs vœux.

A. Lassonde & Fils inc. 

Rougemont® 

Collection **OASIS OASIS OASIS**

FRUITÉ
Del Sol
OASIS®

60 ans d'histoire, ça se fête; nos félicitations à ces précieux collaborateurs!

LA QUALITÉ
... aux goûts des consommateurs

170, 5e AVENUE
ROUGEMONT
TÉL.: 469-4926



L'histoire des productions animales de la région

Charles Bachand,
agronome
Conseiller régional
en productions
animales

En ce 60^e anniversaire de l'Union des producteurs agricoles de la région, il est intéressant de se donner un aperçu de la situation des productions animales dans la région de Saint-Hyacinthe.

Si on remonte aussi loin que les années 40, on constate qu'il y avait à ce moment près de 7 fois plus de producteurs laitiers et à peine 15% de la population porcine que nous avons présentement. Chaque décennie a connu des changements profonds dans la structure et l'orientation des productions animales.

1941-1961

Après la guerre, les entreprises étaient très diversifiées. On retrouvait un peu de chaque espèce animale dans la plupart des entreprises, même les brebis étaient présentes dans un grand nombre d'entreprises. Pendant ces 20 ans, l'agriculture a quand même pris une certaine spécialisation dans l'une ou l'autre des productions avec l'arrivée de l'industrialisation et la force motrice qui a remplacé le cheval dans les années 50.

La demande croissante de

main-d'œuvre dans le secteur industriel et l'organisation d'entreprises plus spécialisées a fait disparaître plus de 3 000 producteurs de lait dans cette période avec une augmentation du nombre de vaches laitières. Au début des années 60, le nombre de poules pondeuses avait atteint la population que nous avons présentement alors que la production ovine avait presque disparu avec une population de brebis inférieure à 2 000 têtes.

1961-1971

Les années 60 sont des années de grand développement pour l'agriculture moderne avec l'utilisation plus généralisée des fertilisants et des herbicides qui ont permis d'augmenter considérablement le rendement des cultures. Ces améliorations de rendement ont permis de réduire les superficies en foin et en pâturage pour faire place à une nouvelle culture rendue possible par l'amélioration génétique des plantes, soit le maïs-grain. Celui-ci faisait son entrée dans la région par la grande porte rendant possible la production commerciale de grains destinés à la vente.

Pendant ce temps, les productions animales exigeant plus de concentré augmentaient rapidement. La production porcine et le poulet à griller ont doublé alors que la production de din-

ons connaissait un sommet jamais égalé en 1971. Pendant ces 10 ans, plus de 2 000 producteurs de lait ont abandonné la production sans que le nombre de vaches laitières en soit réellement réduit.

Les années 60 ont aussi été les années où les producteurs se sont dotés d'organismes de mise en marché dans le lait et la volaille tout particulièrement dans le domaine des oeufs.

1971-1981

Les années 70 ont connu l'organisation d'entreprises agricoles vraiment spécialisées dans tous les domaines. Tant dans la production de grains commerciale que du boeuf d'engraissement ou la production de porcs. En effet, la production porcine a été multipliée par 4, le bouvillon multiplié par 3, le nombre de brebis a doublé et les superficies de maïs-grain triplaient. Bien que la production laitière ait connu une diminution de plus de 1 000 producteurs et de 10 000 vaches pendant ces 10 ans, le volume de production de lait demeurait stable.

Cette période a connu une amélioration considérable des performances aux champs et dans les élevages. Même si le nombre de vaches laitières a peu diminué, les superficies en foin et en pâturage ont diminué de plus de 45 000 hectares pour être con-

verties à la production de maïs-grain. De plus, la participation des entreprises aux différents systèmes de contrôle (PATLQ, PATPQ, PEG) a connu une progression constante, améliorant ainsi les performances.

C'est aussi le développement de nouvelles productions très spécialisées soit la production de veau de grain. Finalement, on peut dire que cette période en est une de grande activité par les achats de terres, la construction de nouveaux bâtiments d'élevage pour le porc, le bouvillon et le veau de grain et la modernisation des entreprises laitières.

Cependant, cette explosion des élevages spécialisés a apporté son lot de problèmes d'environnement pour l'entreposage et la disposition des fumiers, et de santé animale générés par la concentration des élevages dans de grandes unités d'exploitation. De plus, cette expansion s'est accompagnée d'une augmentation considérable de l'endettement et de la valeur des entreprises.

1981-1990

Pendant cette décennie, la diminution des producteurs laitiers a continué à peu près au même rythme avec une réduction de 30% des vaches. Cependant, le volume de lait a connu une réduction d'à peine 7%.

Les autres productions animales sont demeurées à peu près

stables sauf les bouvillons et les brebis qui ont connu une diminution. La mécanisation des récoltes de fourrages et l'utilisation grandissante de l'ensilage a amené une réduction de 50% des superficies en pâturage au profit des superficies en maïs-grain qui ont connu une augmentation de 30%.

La fluctuation des prix des produits agricoles, le niveau d'endettement élevé et le manque d'expérience a entraîné un certain nombre d'entreprises à déclarer forfait, surtout dans les productions à haut risque malgré les régimes d'assurance stabilisation.

Cependant, malgré ce qu'on pourrait croire, le volume des productions animales de la région n'a jamais été aussi élevé que présentement. Mais le portrait est différent parce que le nombre d'unités d'élevage est considérablement réduit par rapport à 1941. En somme, on fait beaucoup plus avec beaucoup moins de monde. L'augmentation de la productivité a permis de libérer beaucoup d'hectares de prairies pour les productions végétales (céréales, maïs, etc.).

Cette diminution des superficies herbagères pour des cultures annuelles a entraîné les problèmes de dégradation des sols que nous connaissons présentement. Les sols laissés à nu à

l'automne sont très sensibles à l'érosion par l'eau et le vent.

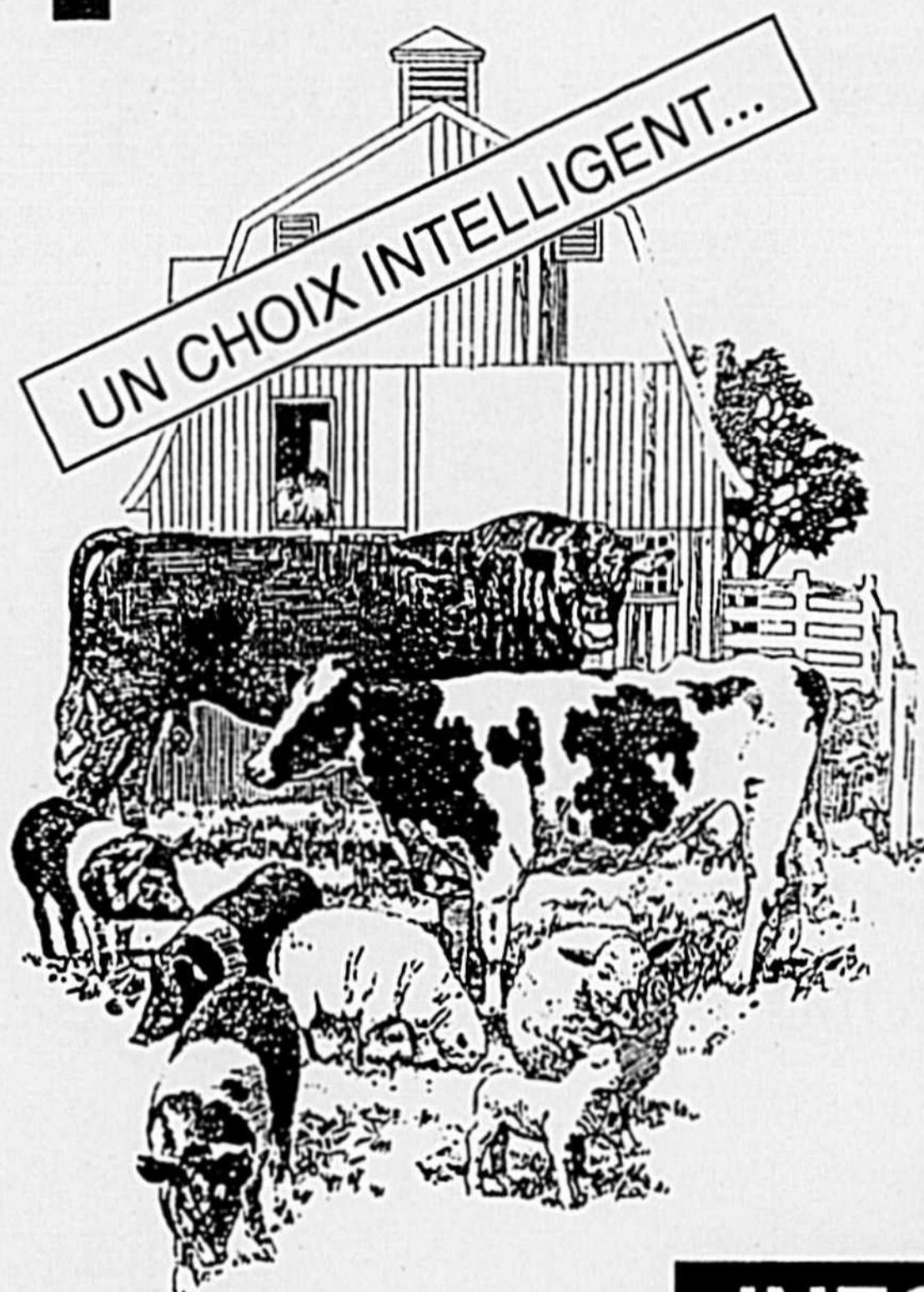
Que seront les années 90?
La conservation de l'eau et du sol sont déjà une préoccupation importante des agriculteurs et des intervenants du milieu agricole. L'amélioration des pratiques culturales et la rotation des cultures seront probablement un fait marquant des années 90.

L'amélioration de l'utilisation des fumiers et la redécouverte des bienfaits du compostage permettront de redonner aux sols les éléments nécessaires pour produire des récoltes abondantes et saines pour des décennies à venir.

Au niveau des élevages, nous connaissons des améliorations importantes dans le contrôle de l'environnement des bâtiments d'élevage permettant ainsi aux animaux de vivre dans un milieu correspondant mieux à leur comportement naturel. La rationalisation des investissements et la réduction des coûts de production seront une préoccupation constante pour s'assurer un revenu décent.

La compétence et la qualification des chefs d'entreprises agricoles et des travailleurs agricoles seront la pierre d'assise pour effectuer les changements nécessaires qui s'imposent pour maintenir et améliorer la position concurrentielle de nos produits agricoles sur les marchés.

FORMATION PROFESSIONNELLE



AGROTECHNIQUE

NOUVEL HORAIRE

(compatible avec les travaux sur la ferme)

**À SAINT-HYACINTHE
COURS GRATUIT À TEMPS PLEIN
AIDE FINANCIÈRE ACCESSIBLE**

DEP

(diplôme d'études professionnelles)
1350 HEURES

PRODUCTION LAITIÈRE

PRODUCTION BOVINE

PRODUCTION PORCINE

- "Cours sur les pesticides approuvés par le ministère de l'Environnement inclus dans le programme"
- "Le diplôme vous rend admissible à une subvention de 10 000 \$ si vous décidez de vous établir sur une ferme"

2 "HIVERS" DE 675 HEURES

1^{re} session: novembre 1991 à avril 1992

2^e session: novembre 1992 à avril 1993

INFORMATIONS

(514) 773-8403 avant 16 h, poste 365

**LES SERVICES ÉDUCATIFS
AUX ADULTES**

FORMATION PROFESSIONNELLE
2275 Ste-Anne, St-Hyacinthe, Qc J2S 5H7

Je désire recevoir plus d'information sur le cours:

Nom _____

Adresse _____

Code postal _____

1931 1991 **60 ans**

Syndicats de gestion: une incroyable aventure

Marie-Claude Morin,
agro-économiste
Agente,
Service d'éducation
et d'information
Fédération de l'UPA
de Saint-Hyacinthe

Oui, il s'agit bien d'une aventure, parsemée de péripéties, parfois d'embûches, que la naissance et le développement des 48 syndicats de gestion de la province depuis une dizaine d'années! Une aventure dont notre région est le berceau même. J'ai rencontré pour mieux connaître cette aventure M. Robert Monty de Sainte-Sabine, membre du Syndicat de gestion agricole des producteurs de porcelets du Haut-Yamaska et actuel représentant régional à la Fédération des syndicats de gestion agricole du Québec (FSGAQ) affilié à l'UPA. J'ai rencontré également M. Jean-Guy Raymond qui fut un des pionniers du premier syndicat de gestion de la province et ardent multiplicateur de cette nouvelle formule. M. Raymond a aussi été le premier président provincial de la FSGAQ. Il est aujourd'hui premier vice-président de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe.

En 1968, quelques agriculteurs d'avant-garde de la région de Pike River et de Sabrevois, viennent à entendre parler de certaines recommandations d'un

comité de travail *MAPAQ/UCC/ Université Laval, favorable à ce qu'un groupe de fermes subventionnées par le MAPAQ puisse s'offrir les services privés d'un spécialiste en gestion. Le comité avait en effet identifié qu'un des moyens à privilégier pour le développement de l'agriculture au Québec était d'encourager la gestion des fermes. Il n'en fallait pas plus pour que ce noyau d'agriculteurs et d'agricultrices dynamiques, autour duquel quelque 80 autres se sont regroupés, fonde le premier syndicat de gestion agricole de la province: celui d'Iberville-Missisquoi.

Qu'est-ce qu'un syndicat de gestion?

Techniquement parlant, un SGA c'est une cinquantaine d'entreprises qui se paient, avec l'aide financière du MAPAQ, les services d'un agronome spécialiste en gestion agricole. Les services offerts par un SGA et son conseiller ou sa conseillère sont décidés et gérés par les membres eux-mêmes. Aujourd'hui quelque 2300 entreprises agricoles se sont ainsi regroupées au Québec en 48 syndicats de gestion agricole.

Ces services sont essentiellement de deux ordres. D'abord, des services individuels offerts à chacune des entreprises selon ses besoins (allant de la simple mise en place d'une comptabilité fonctionnelle jusqu'à l'étude du plus

formidable projet d'investissement), puis des services d'ordre collectif: l'organisation de cours de toutes sortes, la mise à profit pour chacun des résultats de l'analyse de groupe, (synthèse des résultats technico-économiques de chacune des entreprises du groupe, à partir de laquelle chaque entreprise peut se situer et s'analyser) un journal d'information que le SGA produit pour ses membres, etc...

Devant les multiples choix qui s'imposent dans la vie d'une entreprise agricole, le SGA outille et soutient les preneurs de décisions en les aidant d'abord à mieux connaître leur propre entreprise. Il leur permet également de se comparer, facilement et rapidement, aux autres entreprises de leur SGA et maintenant grâce à Agritel, aux autres entreprises des autres SGA de la province, à partir de critères technico-économiques précis et solides.

Jusque durant les années 1970, les données de ce genre et les expériences qui inspiraient les politiques et programmes agricoles du Québec provenaient des États-Unis ou d'ailleurs au Canada. Le MAPAQ, qui a encouragé le développement des SGA, a pu bénéficier de cette nouvelle banque de données québécoise, notamment pour fixer nos coûts de production.

"Plus largement, et surtout un SGA c'est aussi un lieu où on peut mettre à profit les erreurs et

les bons coups de chacun, l'ingéniosité des uns, autant que ses "erreurs". C'est un lieu d'échange qui sait faire avancer autant l'humain, l'entreprise, que l'entrepreneur", d'expliquer M. Monty.

Le portrait de l'agriculture en a été changé

"Le portrait de l'agriculture de la région a été changé grâce aux SGA. D'abord parce que quand on apprend chez soi à aimer son métier et à le dire; ça ne peut que se refléter chez nos voisins. C'est là une des forces des SGA: nous rendre fiers de notre métier. Et puis on doit ajouter que les agriculteurs des SGA sont d'ardents promoteurs de techniques nouvelles. L'informatique sur les fermes a grandement été développée et utilisée grâce aux membres des SGA depuis 10 ans", croit M. Raymond.

M. Monty pour sa part est convaincu que la débrouillardise des agriculteurs-trices de notre région de concert avec leur avant-gardisme a permis à plus d'un projet, à plus d'une expérience d'être fructueux dans notre région.

"Les membres des SGA sont ouverts et prêts à "risquer" de nouvelles technologies ou manières d'approcher la vie agricole même si dans un SGA c'est toujours de risques calculés dont on parle. Un exemple vécu récemment chez nous au Syndicat de gestion agricole des produc-

teurs de porcelets du Haut-Yamaska est l'introduction d'une nouvelle technologie permettant l'application du lisier de porcs sur maïs levé. Une réussite chez nous fait vite boule de neige et c'est ainsi que peu à peu se développe notre agriculture régionale", confie M. Monty.

Si au début des années '80 il n'existait au Québec que deux syndicats de gestion dont un dans notre région, l'engouement régional pour la formule y a développé en un temps record cinq autres SGA qui regroupent aujourd'hui, avec celui d'Iberville-Missisquoi, plus de 300 fermes. L'un de ces syndicats a la particularité de ne regrouper que des fermes porcines et fonctionne comme tel depuis 1982. Il a été longtemps le seul syndicat de gestion au Québec à ne travailler que pour une seule production.

Essentiellement, depuis dix ans, ces six SGA de la région ont parcouru un long chemin. Au travers des phases de précarité ou de consolidation, ils sont aujourd'hui, de l'avis de Johanne Laroche, conseillère en gestion du SGA Delorme, rendus à une certaine maturité qui leur permet d'avoir dans leur rang des membres convaincus de la formule qui viennent au syndicat après avoir constaté leurs besoins en gestion et qui n'hésitent pas à y investir autant que n'importe quelle PME d'avant-garde le ferait. Il est certain que cette popularité provient de l'évolu-

tion des mentalités mais également du fait que les marges de profit en agriculture se rétrécissent et qu'il faut de plus en plus "jouer serré", avec ses coûts de production pour s'en sortir.

Les agriculteurs sont donc de plus en plus convaincus de la formule SGA: les intervenants du milieu également. Les conseillers de l'Office du crédit agricole du Québec ou de la Société du crédit agricole, autant que du MAPAQ n'hésitent plus à référer leurs clients aux services des SGA. Les SGA jouissent d'une grande crédibilité gagnée au fil des ans, par le sérieux de leur démarche et de leurs conseils.

Depuis dix ans environ, l'aventure des "SGA" a transformé l'agriculture de notre région et l'a aidée à traverser certains grands bouleversements, certaines épreuves aussi. On affirme sans conteste que les agriculteurs membres des SGA sont d'ardents syndicalistes au sens pur du terme: ils travaillent pour eux-mêmes en même temps que pour tous. Ils mettent de leur temps, de leur énergie, à promouvoir et soutenir cette structure qu'ils se sont donnée: le taux de participation des membres aux diverses assemblées que tient le syndicat est, estime-t-on, de plus de 50%. La forte présence active et dynamique des femmes est également un des signes de santé des SGA.

*UCC: Union Catholique des cultivateurs.

SPÉCIAUX FIN DE SAISON GEHL

Sur nos faucheuses à disques et presses à balles rondes
Financement à taux réduit

0%
18 mois

6.9%
24 mois

7.9%
36 mois

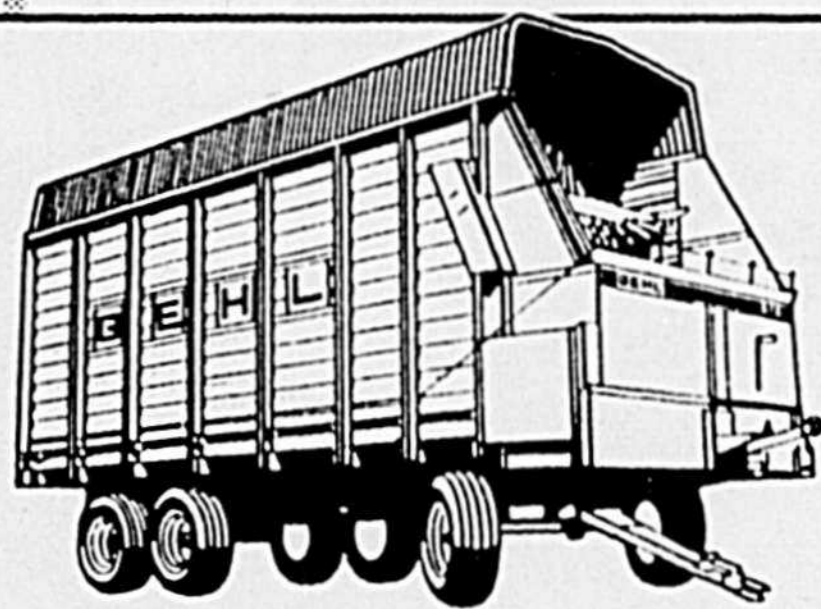
8.9%
48 mois

10.9%*
60 mois

*pour financement de 15 000\$ et plus

Nouveau

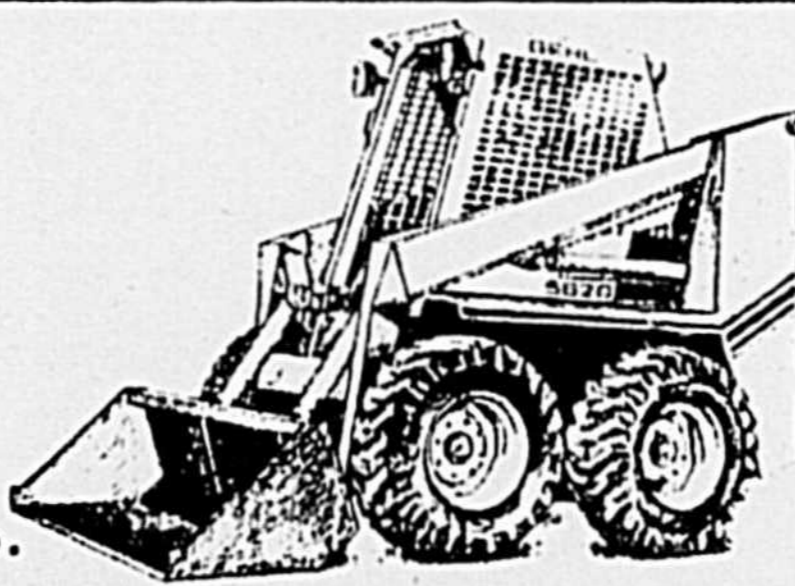
2
ans
de
garantie



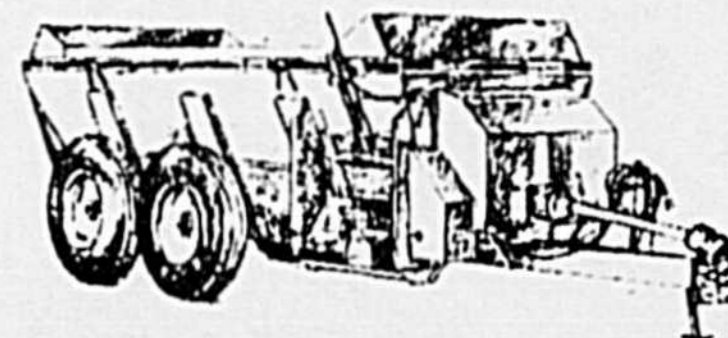
La boîte
à ensilage
GEHL
de grande
capacité et à
déchargement
rapide.

Vous gagnez
à tout coup
avec le
mini-chargeur

GEHL



GEHL L'épandeur #1 en Amérique du Nord Deux épandeurs dans un



Le Scavenger® II de Gehl épand à la fois les liquides et les solides tassés dur. C'est comme avoir deux épandeurs pour le prix d'un, avantage marqué dans l'industrie agricole où la concurrence grandit sans cesse. De plus, le Scavenger de Gehl vous aide à demeurer à l'avant-garde grâce à des atouts du genre ci-dessous.

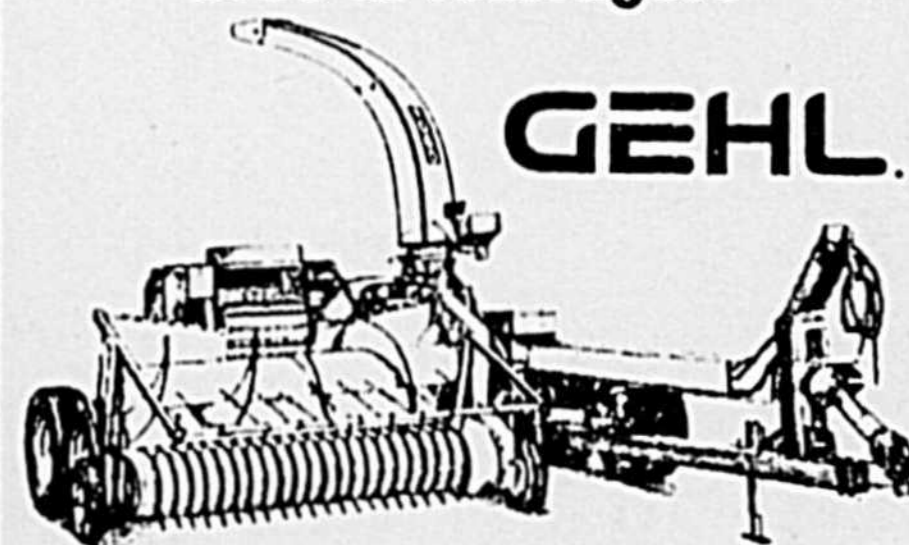
Vraiment révolutionnaire, la vis tubulaire rectangulaire brevetée crée une "impulsion" sans pareille qui brise et mélange le fumier plus à fond que les vis sans fin rondes. Son action hydraulique de montée et descente hache les substances accumulées et tranche les substances gelées.

Déchargement latéral exclusif Variflo, gage d'un épandage doux et uniforme, depuis un fin épandage de couverture jusqu'à un gros épandage de printemps.

De plus, la construction Unibody scellée et soudée s'appuie sur une garantie de 10 ans contre le transpercement du réservoir par la rouille.

Coupez votre temps de
récolte de plus de 20%
avec la fourragère

GEHL



- Exclusif: système de chargement contrôlé "Auto-Max"
- Détecteur de métal
- Auto-aiguiser à tête hydraulique
- Choix de 3 modèles

VENTE ET SERVICE

**LES ENTREPRISES
MICHEL PETIT INC.**

Outillage de tout genre - Laveuse à pression Karcher

Vente et réparation de machineries agricoles - Réparation de boyaux hydrauliques

1018 Rte 116 Ouest,

Acton Vale
MICHEL PETIT Prop

Tél.: (514) 549-4808

Agent autorisé:

LANDINI, GEHL, UNIVERSAL,
ARIENS, MURRAY, TORO,
SHIDAIWA, KARCHER, comp-
resseur et outillage à l'air
SANBORN, cloueur et clous
BOSTITCH



Historique de la Régie des Assurances Agricoles du Québec

Judith Blenvenue
Responsable
du service du soutien
administratif
Régie des
assurances
agricoles
Saint-Hyacinthe

C'est dans les années 1960 que l'avenir de la Régie des Assurances Agricoles du Québec commença à se dessiner. En effet l'U.C.C., le syndicat agricole du Québec à ce moment devenu plus tard U.P.A. décida de faire des pressions auprès du gouvernement provincial pour que soit mis de l'avant chez nous des programmes d'assurance-récolte adaptés aux besoins des producteurs.

C'est en 1966 "sous le règne de l'Union Nationale" qu'on procède à la rédaction d'une loi sur l'assurance-récolte qui fut adoptée par la législature le 29 juin 1967.

La première période d'adhésion de l'histoire de la Régie débuta en janvier 1968. Une fois terminée, elle présentait un bilan de 19 000 contrats dans les grandes cultures individuel et une centaine dans les cultures commerciales.

C'est en 1969 qu'on décida

d'implanter un réseau de bureaux régionaux et l'on ajouta deux nouveaux programmes à administrer soit la betterave sucrière et le blé d'automne.

Le premier bureau régional de Saint-Hyacinthe fut établi au début des années 1970 et était localisée à Saint-Hyacinthe à l'Institut de Technologie Agricole. À cette époque il n'y avait que quelques employés. L'équipe était composée d'un directeur régional, d'un employé de secrétariat et quelques inspecteurs qui étaient engagés pour visiter les producteurs durant la saison de végétation et renouveler les contrats d'assurance en visitant les producteurs à la maison.

Le besoin grandissant des producteurs d'avoir des programmes adaptés aux particularités québécoises fait qu'en 1977 un projet de loi fut sanctionné et le système collectif des grandes cultures fut mis en place.

En 1980, la Fédération régionale des producteurs de Saint-Hyacinthe demanda l'implantation du système collectif des grandes cultures dans la région. Par la suite des tournées d'information furent organisées par la Régie avec la collaboration de celle-ci afin de faire connaître ce nouveau programme accessible

aux producteurs ayant des risques importants à couvrir et ce à des coûts avantageux.

La venue de l'assurance stabilisation des revenus agricoles en 1977, qui répondait à un besoin des producteurs en les protégeant contre les pertes financières occasionnées par les fluctuations défavorables des prix sur le marché amena dans les années 1980 une adhésion massive à nos régimes et augmenta considérablement notre clientèle. C'est en 1981 que la Régie des Assurances Récolte fusionna avec la Commission administrative des régimes d'assurance stabilisation des revenus agricoles et de cette fusion fut créée la Régie des Assurances Agricoles du Québec.

À cette époque le bureau de Saint-Hyacinthe desservait les comtés de Bagot, Iberville, Richelieu, Rouville, Missisquoi, Saint-Hyacinthe, Chambly et Verchères. Vu le nombre grandissant de notre clientèle et pour répondre adéquatement à leurs besoins le personnel du bureau augmentait constamment. En 1984 une quarantaine de personnes composaient l'équipe régional pour desservir la clientèle.

La direction de la Régie décida alors d'ouvrir un nouveau bureau régional à Iberville afin

de mieux desservir la clientèle des comtés situés au Sud de la région: Missisquoi, Rouville, Iberville, Chambly et Saint-Jean.

Offrir aux producteurs des programmes d'assurance qui correspondent vraiment à leurs besoins, voilà une préoccupation constante à la Régie des Assurances Agricoles. C'est pour cette raison que nous travaillons toujours de concert avec les fédérations de producteurs agricoles afin d'améliorer constamment nos programmes pour qu'ils reflètent le mieux possible leurs attentes.

Depuis 1984 nous constatons à Saint-Hyacinthe une augmentation globale de l'ordre de 90%. Le taux d'adhésion à l'assurance récolte se situe à 72% du potentiel de l'ensemble des cultures. Le taux d'adhésion en assurance stabilisation se situe à environ à 90% du potentiel.

Composée de gens expérimentés, responsables, l'équipe de Saint-Hyacinthe formée de technologues agricoles, agronomes, personnel de soutien administratif et d'un gestionnaire a comme principal souci d'assurer un service de qualité à sa clientèle: Professionnalisme, diligence, courtoisie, équité, voilà les lignes de conduite qui guident chaque membre de l'équipe.

Elle a donc développée depuis quelques années des outils lui permettant une meilleure efficacité opérationnelle pour n'en citer que quelques uns mentionnons:

Fiche intégrée:

La fiche intégrée du producteur nous permet d'avoir le profil des productions de chaque entreprise agricole et des programmes d'assurance dont elle dispose: celle-ci est jointe au dossier client et est tenue continuellement à jour.

Info 12 mois:

Conscient que l'ère du porte à porte est révolu pour le renouvellement des contrats d'assurance qui se font maintenant majoritairement par la poste, l'équipe de Saint-Hyacinthe profite des contacts avec la clientèle que ce soit lors des inspections, lors des constatations, des avis de dommages ou autres pour transmettre l'information à jour sur nos programmes d'assurance récolte et régimes d'assurance stabilisation, de manière à développer une meilleure compréhension de nos produits et répondre aux attentes des clients. Cette approche efficace concilie service à la clientèle et coûts de fonctionnement plus rationnels.

Mission de la régie des assurances agricoles

La Régie des Assurances Agricoles a pour mission de soutenir la croissance économique de l'agriculture québécoise en assurance la stabilité financière des entreprises agricoles qui y participent de façon à contrôler les pertes significatives de revenus attribuables à des bas prix ou à des phénomènes naturels incontrôlables.

Engagement pour l'avenir

Elle doit contribuer de manière optimale à l'avancement du secteur bio-alimentaire québécois par l'adaptation et la mise en oeuvre des solutions pour assurer des revenus suffisants aux entreprises agricoles, et ce, en fonction de changements contenus dans l'évolution des tendances du marché, du contexte de libéralisation des échanges commerciaux, des préoccupations environnementales et des ressources de l'État.

De nouveaux programmes tels le RARB, régime d'assurance du revenu brut et le CSRN, compte de stabilisation du revenu net qui sont à l'étude et en discussion avec le gouvernement fédéral pourraient offrir des nouvelles avenues en matière d'assurance autant du point de vue climatique qu'économique.

LA PROTECTION

qui vous appartient!

**Un assureur
né de l'agriculture
et à son service**

Stabilité financière établie
Personnel spécialisé et professionnel
Service d'inspection axé sur la prévention
Service d'indemnisation rapide
Assurances complètes pour votre exploitation agricole

Contactez nos représentants

**le Groupe
Estrie-Richelieu**
COMPAGNIE D'ASSURANCE
Granby, Québec

Les Équipements

**VOUS PRÉSENTENT
LE SÉCHOIR**

- Séchoir continu à étages multiples pour une plus grande capacité et une qualité de grains supérieure
- Fonctionne aussi en batch automatique
- Contrôle automatique de l'opération de séchage et de refroidissement
- Contrôle automatique du chargement et du déchargement
- Conforme aux normes canadiennes de sécurité CSA/CGA
- Récupération de chaleur en option
- Métal de galvanisation supérieure
- Garantie deux ans sur les pièces
- Le meilleur rapport: Qualité/Prix
- Excellent service après-vente par des techniciens chevronnés

Les Équipements R.A.D. inc.
400 Martineau, St-Hyacinthe (Québec) J2S 8B1
Tél.: (514) 796-2626 • Fax: (514) 796-4256

1931 1991 60 ans

La gestion, une réalité quotidienne au MAPAQ



Hugues St-Pierre,
agronome
Conseiller régional
en économie
de la production

Le développement rapide de l'agriculture durant les années 60 et 70 a fait place à une phase de consolidation au sein des entreprises agricoles durant la dernière décennie. Assurer la rentabilité des exploitations dans un contexte de concurrence sévère demande des efforts de gestion de chaque instant. Le défi à relever est d'autant plus grand que l'augmentation de la productivité amène des conséquences sur la qualité des ressources en milieu agricole.

Agir sur le changement, voire même le provoquer, telle est la tâche des agronomes du MAPAQ. Ce pari sur la compétitivité est d'autant plus important que notre agriculture est devenue une activité économique très com-

plexe. Peu d'industries ont à bâtir une viabilité et une prospérité en vivant des contraintes peu contrôlables telles l'augmentation du coût des intrants, la chute inopinée des prix, voire même une stagnation dans certaines productions.

Les changements dans les modes de consommation amènent l'agriculture et ses intervenants à repenser certains critères de production. Des consommateurs se préoccupent plus de leur alimentation, les aînés, les habitudes de consommation à l'extérieur de la maison sont autant de variables qui demandent à l'industrie de la transformation d'être encore plus exigeante envers l'agriculture. Et pour coiffer le tout, notre agriculture est assujettie aux caprices de la nature.

Le défi est grand et présent. La gestion demeure toutefois la pierre angulaire de toute stratégie visant à conserver la place et à accroître la compétitivité de tout notre secteur. Les aspects technique, économique, financier et administratif de l'agriculture sont une préoccupation de tous les instants de la part des agronomes du MAPAQ.

Ce travail est d'autant plus important et valorisant que nos équipes travaillent avec une double préoccupation, soit l'agri-

culture et l'agriculteur, l'agricultrice et sa famille. L'importance de la participation de tous les partenaires de l'entreprise assure un transfert des connaissances techniques et une situation propice à la réalisation des objectifs des gestionnaires de l'entreprise.

Un encadrement plus soutenu dans le cas des entreprises en démarrage (0-5 ans) est assuré. Il assure ainsi un partenariat entre l'agriculteur et sa famille permettant de traverser la période de démarrage. Des plans de redressement alliant la technique et la gestion sont également offerts aux entreprises en difficulté. Des projets de transfert et/ou de réorientation permettant d'engager des entreprises dans de nouveaux créneaux de production ou sur des techniques de production alliant régie et contrôle du volume d'intrants font l'objet d'études de la part des professionnels et des techniciens des bureaux de renseignements agricoles.

Toutes les demandes de subvention reliées aux programmes agricoles sont évaluées à l'aide d'une analyse économique selon les implications au niveau de la ferme. Dans le cas de demandes d'aide plus substantielles, une étude technico-économique et/

ou de faisabilité est réalisée avant de recevoir l'aval des autorités. De telles démarches n'ont d'administratif que la forme car elles évitent aux entreprises de s'engager dans une direction mettant en péril leur santé financière.

Les agronomes du M.A.P.A.Q. entretiennent des liens privilégiés avec leurs collègues de l'O.C.A.Q. et de la R.A.A.Q. afin d'harmoniser leur intervention auprès de la clientèle agricole. Les institutions financières sont également mises à contribution dans des cas particuliers de façon à ce que tous les intervenants soient sur la même longueur d'ondes.

Le travail de gestion des agronomes du M.A.P.A.Q. est facilité par leurs connaissances techniques et leur expérience pratique vérifiée chez d'autres producteurs travaillant déjà en collaboration avec eux.

L'approche administration de programme fait maintenant place au conseil professionnel où l'objectif partagé vise à la mise en valeur des ressources disponibles à la ferme. Le souci des possibilités de réduire les coûts sans pour autant affecter les bénéfices de l'entreprise et directement, la qualité de vie des producteurs et productrices fait partie intégrante du conseil gestion.

Dix ans de relève agricole

Gilles Leduc et
Céline Cusson

Fondée en 1980, l'Association de la relève agricole de la région de Saint-Hyacinthe regroupe des jeunes âgés entre 16 et 35 ans désireux de s'établir en agriculture, de connaître et de revendiquer de meilleures conditions d'établissement. Affiliée à la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe, la relève reçoit un support important de l'instance régionale de l'UPA et aussi du bureau régional du MAPAQ. La relève est également affiliée à la Fédération de la relève agricole du Québec (FRAQ). Deux "anciens" ont accepté de nous tracer avec un brin d'humour un portrait des dix dernières années.

— Te rends-tu compte, mon chéri, qu'on l'a enfin notre entreprise? Qu'on est en train de traire "nos" vaches?

— Je me rends surtout compte que tu devrais enlever la trayeuse à la 192.

— Réalises-tu que maintenant on ne fait à peu près plus partie de la relève? Ça me fait un peu drôle... Parce que dans le fond, nous y étions, nous, aux débuts de la relève. Tu étais dans les fondateurs, toi. Et moi, j'étais secrétaire du secrétaire de l'Association de la relève agricole de Saint-Hyacinthe. En fait j'étais secrétaire avant qu'elle ne soit fondée. C'était quand des Jeunes Ruraux et des étudiants de l'ITA ont voulu se regrou-

per pour s'informer, se former et revendiquer. Ça fait plus de 10 ans! J'en ai tapé des procès-verbaux... Et puis, le journal La Relève aux quatre vents! Une couleur propre à la relève de Saint-Hyacinthe... T'en souviens-tu?

— Te souviens-tu, toi, qu'il faut laver le pis avant de mettre la trayeuse?

— Ah... les débuts de la relève! Quelle énergie, quel dynamisme! Il y avait tant de choses à faire! Te souviens-tu des premières journées provinciales mises en place conjointement par le MAPAQ et l'UPA? Te souviens-tu de la tournée de tous les syndicats de base pour rencontrer les jeunes et former les secteurs? Lentement mais sûrement, tout le territoire a été couvert. Attends que je me rappelle: RAMI pour Pré-Vert, Des Rivières, Des Frontières et Venise; le VRAC pour Ceinture Verte; Haut-Yamaska - Rouville - Provençal; Quatre-Cantons - Rivière Noire; Bagot - Maskinongie; Beau Vallon - Vallée Dorée - Vallée du Richelieu; la RASS pour Soré. Que d'activités ont été organisées par tout ce beau monde! Je me demande comment cela représente de jeunes qui sont passés dans l'Association... 500, 700, peut-être plus?...

— Peut-être que nous allons défoncer notre quota si tu laisses trop longtemps la trayeuse à la 240... →

LES ÉQUIPEMENTS

Daniel Labonté Inc. *votre spécialiste*

Réparation de videur **Patz**

Réparation et entretien de silos comprenant:

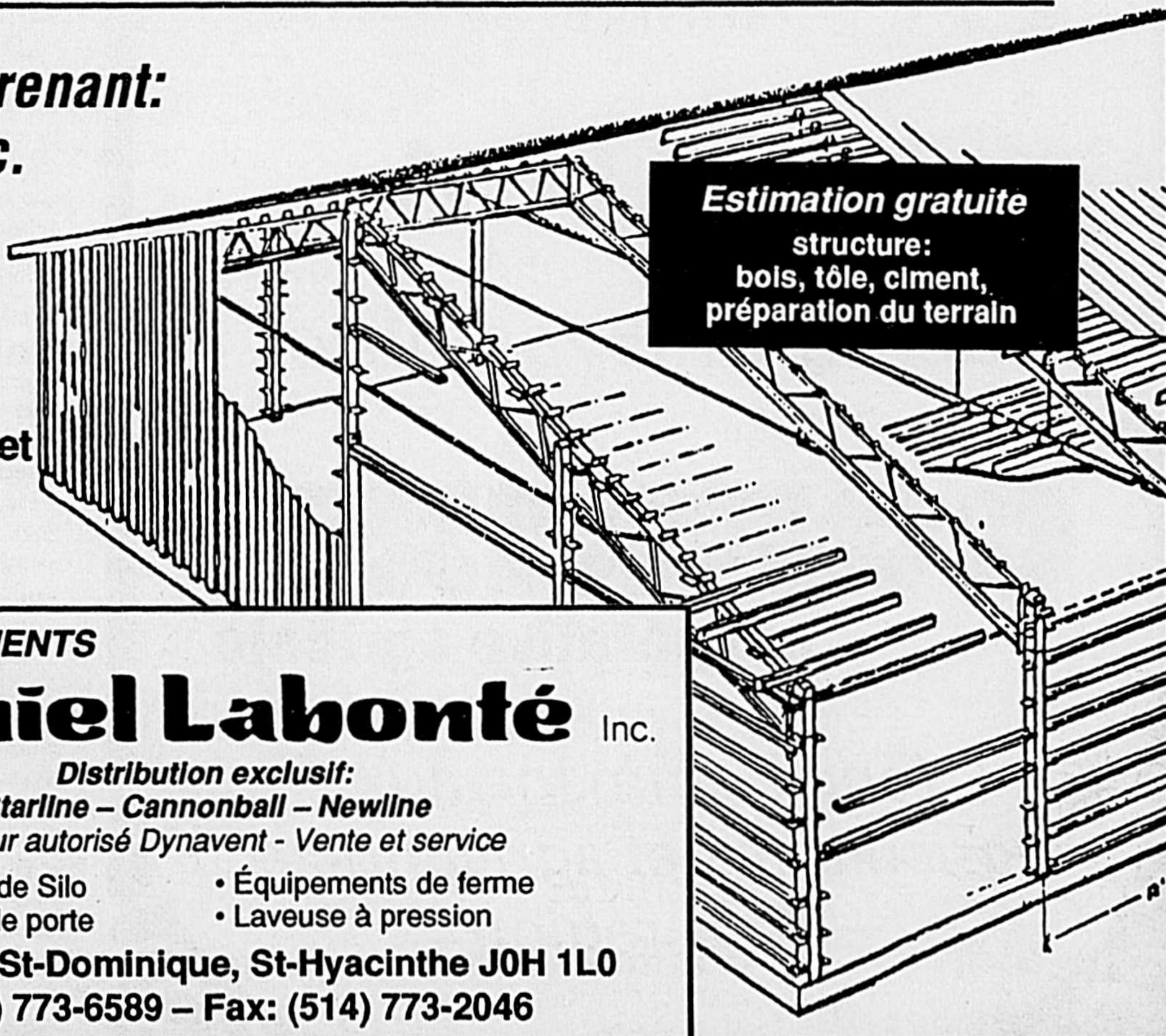
— Toit — Chute — Tuyau P.V.C. etc.

Équipement d'étable complet

Dynavent

comportant: • nettoyeur d'étable complet
• distributeur Dyna-Car 44V
• Transporteur de balles rondes

Estimation gratuite
structure:
bois, tôle, ciment,
préparation du terrain



NOUVEAU!
DYNAVENT VOUS
OFFRE
UN FINANCEMENT
À 8.9% D'INTÉRÊT

LES ÉQUIPEMENTS

Daniel Labonté Inc.

Distribution exclusif:

Starline - Cannonball - Newline

Vendeur autorisé Dynavent - Vente et service

• Videur de Silo • Équipements de ferme
• Track de porte • Laveuse à pression

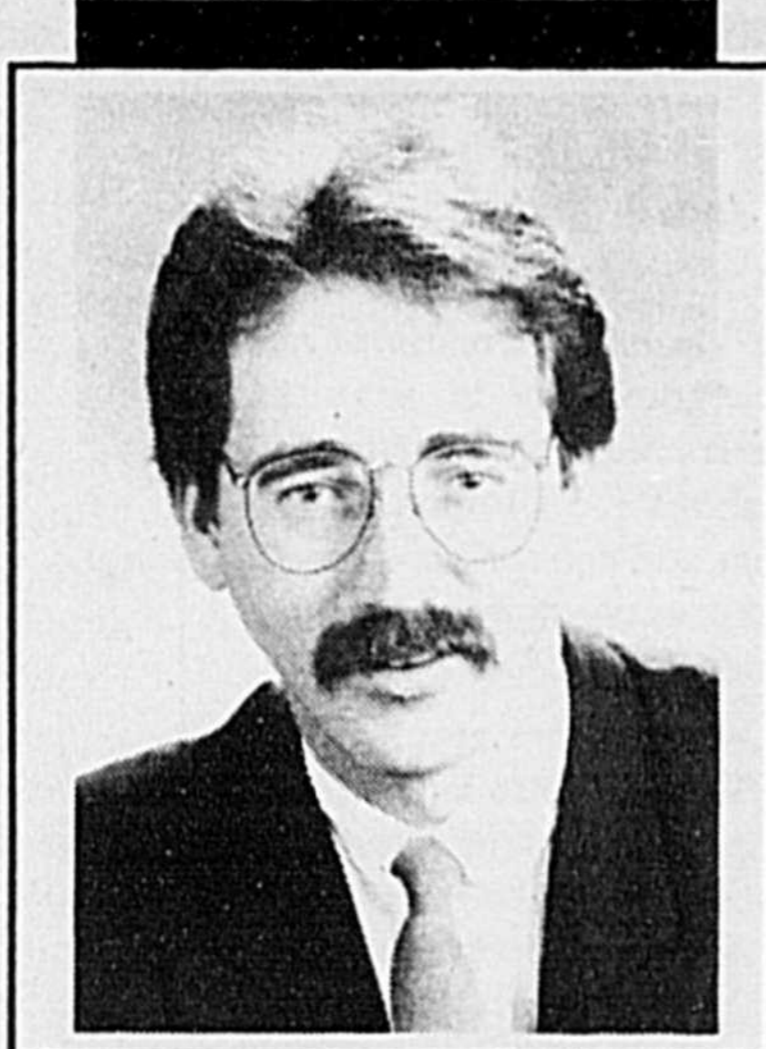
1178, Lussier, St-Dominique, St-Hyacinthe J0H 1L0
Tél.: (514) 773-6589 - Fax: (514) 773-2046

La Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe, 60 ans d'efforts soutenus! Félicitations!

Charles Messier

Charles Messier
DÉPUTÉ DE SAINT-HYACINTHE

800 avenue de l'Hôtel-de-ville
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5B2
(514) 774-0792 Télécopieur: (514) 774-0502

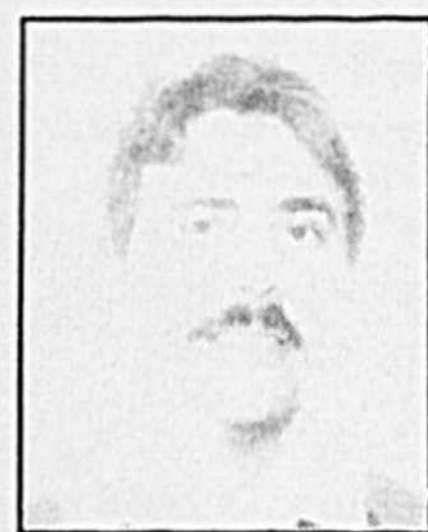


Dix ans de relève agricole...

→
- Et puis, la fondation de la Fédération de la relève agricole du Québec, on peut être fier, l'idée venait de chez nous. Sais-tu que ça fait trois présidents qui sont issus de notre territoire? Oui, oui, Daniel Brodeur, le premier, un peu plus tard, ce fut toi, et présentement c'est Nathalie Malo... C'est pas mal en 10 ans! Tu pleures, chéri? C'est trop d'émotion?
- Non, j'ai reçu un coup de queue dans l'oeil.
- Et tous ces amis que nous nous sommes faits. Te souviens-tu de l'échange avec l'Office franco-québécois pour la jeunesse? On était bien une vingtaine. J'ai donc aimé ça aller voir

comment ça se passait là-bas!
- Oui, je me rappelle que ce n'était pas des gens très bavards durant la traite...
- Tous ces conseils d'administration qu'on a vu défiler... Des gens intéressants, du sang neuf, des idées nouvelles. La relève de la relève toujours assurée, quoi! Sans compter les mariages que cela a donné! Mia et Yves, Nicole et Alain, toi et moi. Faut pas oublier les secrétaires qui ont apporté beaucoup à l'Association: Jean-Pierre Fredette, Paul Langelier et Marie-Claude Morin. Eh la la, ça fait longtemps qu'on n'a pas vu tout ce monde-là...
- Oui, faudrait bien les inviter pour la prochaine coupe...
- Fais-en donc encore quelques-uns jusqu'à la 213, elle a terminé.
- Ce qui est extraordinaire,

c'est de voir qu'il se passe encore plein de choses au niveau de bien des dossiers et que c'est toujours pour l'avancement de la relève. Et quand on y pense, il y a beaucoup de tous ces jeunes, l'ancienne relève, qui sont devenus des leaders dans leur milieu. On défend des dossiers comme celui de la formation, tout en se formant. C'est super!
- Réalises-tu que dans 10 ans, nos enfants ne pourront même pas imaginer que la relève n'a déjà pas existé... "Avant ton temps, papa, qui pouvait défendre les dossiers particuliers aux jeunes?"... Ouais... C'est pas tout tes souvenirs de la relève, j'ai du foin à descendre après la traite.
- Il reste bien une bonne heure avant que notre relève se réveille... Je vais aller t'aider... J'ai deux ou trois souvenirs encore à te raconter...



Bur. (514) 771-6800
Rés. (514) 796-1821

GAÉTAN VILLENEUVE

Agronome et économiste
Saint-Hyacinthe (QC)

- * Négociation de financement, subvention
- * Restructuration financière
- * Transfert de ferme
- * Étude de projet, rentabilité
- * Évaluation agricole
- * Zonage agricole

CONSULTANT EN ÉCONOMIE AGRICOLE
11 ans d'expérience à votre service



Évolution dans le marché de l'emploi



Yvon Desgranges,
directeur
Service d'emploi agricole
Fédération de l'UPA de
Saint-Hyacinthe

Vécues jours après jours, les années semblent toutes pareilles. Mais quand on se donne la peine de faire une rétrospective du marché de l'emploi en agriculture ne fut-ce qu'en survol, c'est incroyable ce que l'on en découvre des choses. En fait, s'est surtout au cours des cinq dernières années que sont survenues les transformations majeures.

Deux facteurs sont venus influencer le marché de l'emploi sur le territoire de la Fédération. Perçue de l'extérieur comme région laitière et pomicole, voilà que se développent les grandes cultures, les fermes avicoles, porcines et surtout maraîchères. En concomitance, Emploi et Immigration Canada décide de supprimer certains centres d'emploi pour étudiants et de diminuer les effectifs de ceux qui restent. Les producteurs de fraises et framboises qui dépendaient presque exclusivement de la main-d'oeuvre étudiante se tournent alors vers les Services d'emploi agricole des fédérations régionales de l'UPA.

Le territoire de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe englobe plusieurs pôles de concentration géographique: Saint-Hyacinthe, Sorel, Acton Vale, Granby, Iberville, Cowansville, Farnham, Beloeil etc. Et les besoins en main-d'oeuvre sont répartis autour de ces agglomérations urbaines. Par conséquent, il est impensable de recruter la main-d'oeuvre, organiser le transport etc. à partir du siège social de la fédération régionale

de l'UPA situé à Saint-Hyacinthe uniquement.

Avec des moyens financiers restreints, le Service d'emploi agricole ouvre graduellement des bureaux, temporaires ceux-là, notamment à Granby, Acton Vale, Sorel en plus de maintenir des services spécifiques lors de la cueillette des pommes à Saint-Paul d'Abbotsford, Rougemont, Saint-Hilaire et Frelighsburg.

En parallèle, les producteurs-employeurs réalisent la nécessité de modifier leur approche vis-à-vis la main-d'oeuvre. On ne gère pas une équipe de 50 cueilleurs de fruits ou légumes comme on le faisait autrefois avec cinq ou six personnes. Les producteurs de petits fruits (fraises et framboises) se sont votés un code d'éthique et la majorité d'entre-eux ont reçu des cours de gestion des ressources humaines adaptés à leurs besoins. La conséquence directe fut d'améliorer les conditions de travail, une meilleure productivité des travailleurs, une plus grande satisfaction de ceux-ci donc plus de stabilité en emploi.

À mesure que s'accroissait le besoin de main-d'oeuvre saisonnière, il devenait de plus en plus évident que les besoins locaux de main-d'oeuvre deviendraient vite insuffisants. La seule alternative: recourir à la main-d'oeuvre disponible à Montréal.

Et comme le Service d'emploi agricole de la Fédération de Saint-Hyacinthe n'avait pas le personnel suffisant pour organiser, recruter et contrôler des départs d'autobus à Montréal, des pressions sont faites auprès d'Emploi et Immigration et en 1990 le Service d'emploi agricole de Montréal s'établit sur Maisonneuve Est et la ville de Montréal nous autorise à effectuer nos départs d'autobus de Berry-de-Montigny, carrefour des voies souterraines du transport en commun de Montréal, à la grande satisfaction des producteurs-utilisateurs de main-d'oeuvre. Le SEA de Montréal devient l'agent catalyseur des fédérations de Saint-Hyacinthe, Lanaudière, Laurentides et Saint-Jean Valleyfield. Cette même

année, 4114 travailleurs occasionnels sont transportés par autobus vers nos producteurs maraîchers et nos pomiculteurs.

Une nouvelle législation

Les secteurs agricoles requérant de la main-d'oeuvre permanente (fermes laitières, porcines, avicoles) ont été fortement ébranlés par l'avant-projet, le projet de loi et enfin la nouvelle loi sur les normes du travail sanctionnée à la sauvette le 20 décembre 1990. Non pas pour se soustraire au salaire minimum de 5,30 dollars l'heure, car il y avait déjà belle lurette que la moyenne des salaires payés pour de la main-d'oeuvre compétente avait dépassé ce seuil vital, mais plutôt parce qu'on ne tenait aucune mention compte du contexte particulier du travail en agriculture comme le logement foumi, les heures de traite à la fois hâtives et tardives, les caprices de dame nature au moment des récoltes, etc.

Les séances d'information dispensés aux syndicats de gestion, syndicats spécialisés et syndicats de base tout au long de l'hiver ont dégagé les prémisses suivantes: l'entreprise agricole est une véritable PME soumise aux mêmes règles que toute PME en évolution: une analyse de tâches précises pour chacun, employeur comme travailleur, une ligne hiérarchique claire et précise, un contrôle discret et efficace capable d'amener les correctifs avant que de graves problèmes ne surviennent et une communication constante entre employeurs et employés, pour dissiper tout malentendu. Déjà nous voyons se dessiner un outil indispensable: le contrat de travail.

Comme toute, à l'aube de la mondialisation de l'agriculture, l'aspect "main-d'oeuvre agricole" prend toute son importance et la rentabilité d'une entreprise tient souvent à la productivité et la compétence de ses employés. Aucun doute dans mon esprit; la prochaine décennie ne sera pas celle de la mécanisation, mais de la bonification du capital humain en agriculture.

À l'occasion du

60^e Anniversaire de

L'U.P.A.
de Saint-Hyacinthe

COMAX
coopérative agricole

rend hommage aux
agriculteurs et agricultrices
de la région

La Ferme Blanchette & Fils de La Présentation se procure une moissonneuse- batteuse

GLEANER R70

EN compagnie depuis 1979 la ferme Blanchette & Fils est composé de messieurs Robert Blanchette et ses deux fils François et Martin.

Ils cultivent 900 acres par année soit: 400 acres de maïs, 250 acres de soya, 250 acres de blé, orge, avoine, maïs sucré et pois verts en plus des contrats totalisant 2000 acres de battage.



Avant de se procurer cette moissonneuse-batteuse Gleaner R70 avec un nez à maïs 8 rangs et une table à soya de 20 pieds nous avons déjà eu plusieurs autres batteuses et je vous assure que cette machine a été notre meilleur achat que nous avons fait.

François Blanchette.



De gauche à droite:
MM. François et Martin Blanchette

Notre Gleaner R70 a déjà faite ses preuves. Nous avons battu cette année 9 acres de blé à l'heure à 2.2 tonnes à l'acre et 10 acres de soya à 1.5 tonne à l'acre.

Les Équipements H. Palardy avait bien raison de nous dire qu'elle était imbattable au travail.

François Blanchette.

*Les Équipements
H. Palardy inc.
félicitent l'U.P.A.
de Saint-Hyacinthe
pour leur
60e anniversaire*



Plusieurs avantages offerts par cette moissonneuse-batteuse nous a convaincus qu'elle était supérieure aux autres avec:

- son moteur à air
- sa capacité de battage
- sa robustesse
- l'hydro plus performante
- moins d'entretien
- facilité d'accès au moteur
- des ajustements faciles
- une excellente vision
- une cabine spacieuse
- capacité d'une boîte à grains de 310 minots soit: 79 tonnes de maïs à 56 lbs du minot représentant 30% de plus de capacité que son plus proche concurrent
- un moteur V-8 Deutz refroidit par air direct de 779 pouces cubes développant 270 H.P.
- sa hauteur 11 pieds et 3 pouces
- un cylindre de 25" de diamètre par 90" de long.
- une vitesse de la rotation du cylindre de 198 à 1026 tours à la minute

Une garantie 5 ans / 5000 hres

François Blanchette.

Je suis convaincu que cette batteuse serait encore plus productive avec un nez à maïs de 12 rangs et une table à soya de 24 pieds.

François Blanchette.



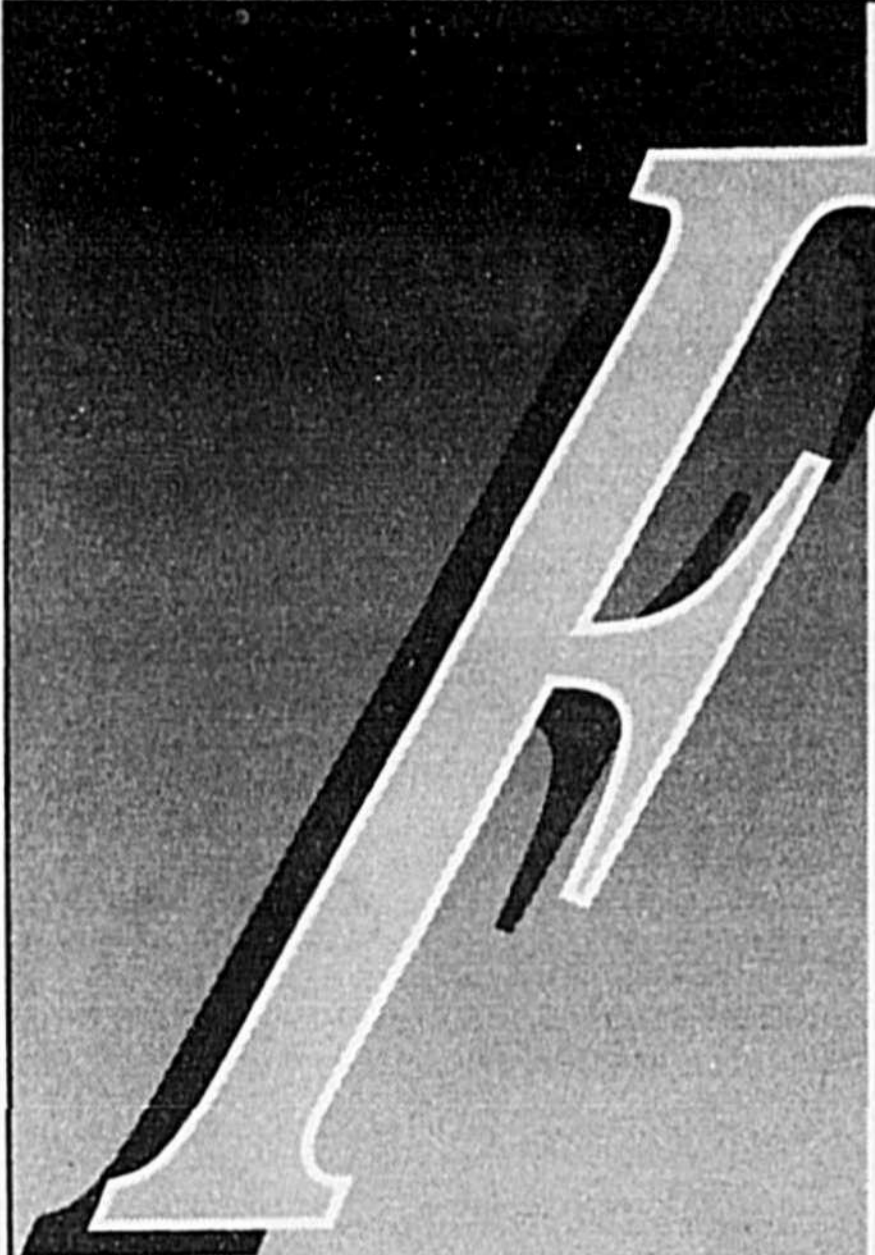
EQUIPEMENTS H.PALARDY INC.

51, rue Principale, St-Damase, Cté St-Hyacinthe

797-3325

797-3326

Dépositaire
des
moissonneuses-
batteuses
GLEANER



FÉLICITATIONS

Reconnaissant le rôle de premier plan de la Fédération de l'UPA de Saint - Hyacinthe dans l'évolution du milieu agricole, les dirigeants et dirigeantes et le personnel des 73 caisses populaires, de la Fédération des caisses populaires Desjardins de Richelieu-Yamaska, s'unissent pour saluer et dire bravo aux responsables à l'occasion de ce 60^e anniversaire de fondation.

Puisse cet anniversaire être un temps de ressourcement qui s'inspire des grandes valeurs que sont la solidarité et l'engagement.



Fédération des caisses populaires Desjardins
de Richelieu-Yamaska

Pierre Larivière,
Président

Michel Latour,
Premier vice-président et directeur général

**LA FÉDÉRATION
DE L'UPA DE
SAINT-HYACINTHE**

60 ANS DE SERVICES À LA PROFESSION

**UNE ORGANISATION DÉMOCRATIQUE
QUI PARLE AU NOM DE 6125
PRODUCTEURS ET PRODUCTRICES
AGRICOLES**

**DIRIGÉE PAR LES PRODUCTEURS ET
PRODUCTRICES EUX-MÊMES: 374 PERSONNES
ENGAGÉES DANS DES POSTES DE DIRIGEANTS
ET DE DIRIGEANTES**

- SERVICE D'ÉDUCATION ET D'INFORMATION**
Support aux syndicats affiliés dans l'organisation de leurs activités syndicales. Aide technique dans les dossiers généraux (formation agricole, établissement, aménagement, environnement...)
- SERVICE DE MISE EN MARCHÉ**
Service de secrétariat, d'animation et d'information aux syndicats spécialisés. Réalisation de projets de promotion et de commercialisation.
- SERVICE DE MAIN-D'OEUVRE AGRICOLE**
Recrutement et placement de travailleurs(euses) agricoles, gestion du personnel. Support technique (CSST, assurance-chômage, normes du travail, etc.)
- SERVICE D'IMPÔT ET DE COMPTABILITÉ**
Production d'états financiers, de déclarations d'impôt. Formation de sociétés et de compagnies. Rapport du vérificateur et de mission d'examen et d'avis au lecteur. Services de paie. Information sur la TPS et la TVQ.



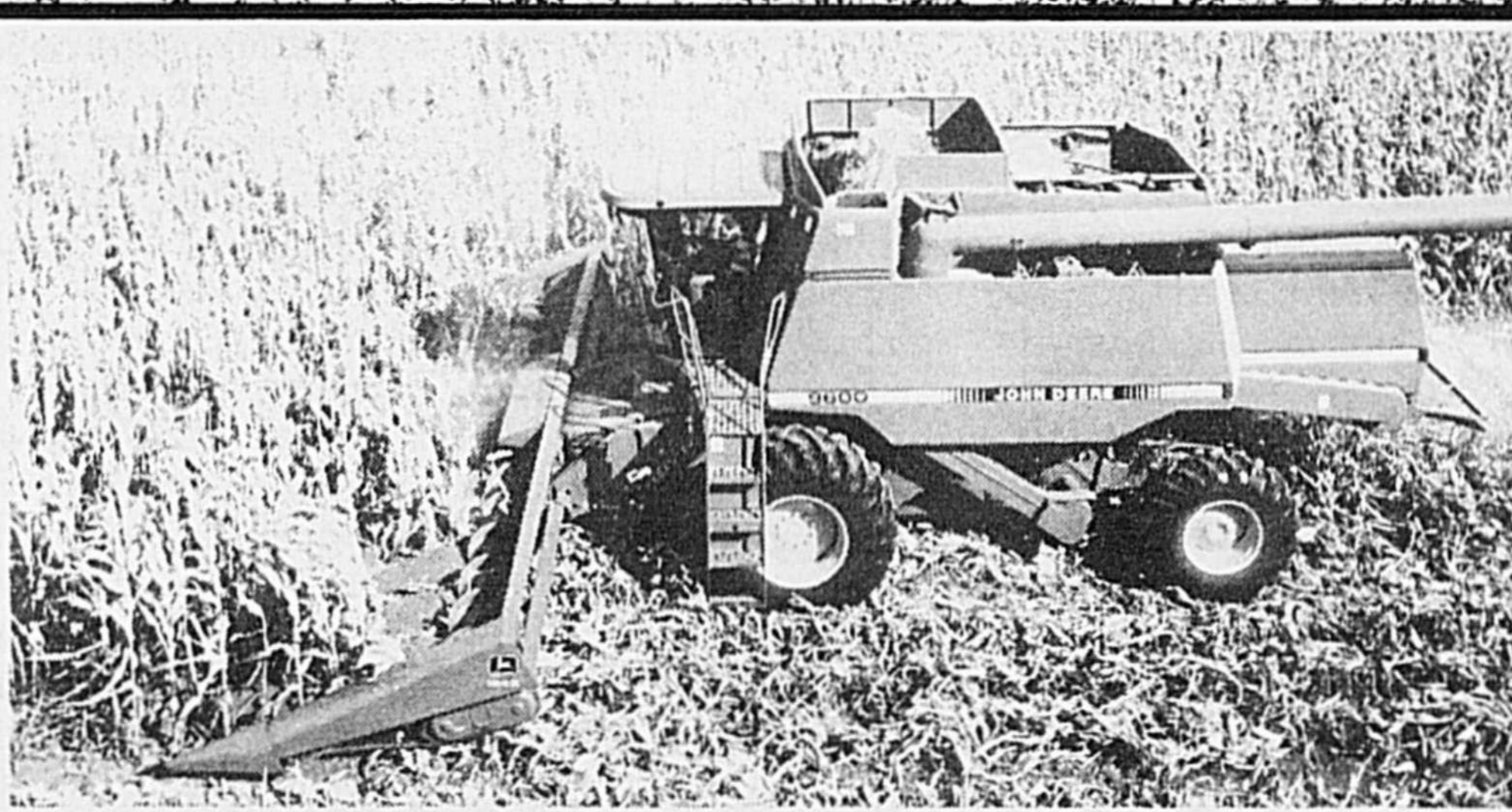
850, boul. Casavant Ouest
Saint-Hyacinthe, J2S 7S3
(514) 774-9154



RE à l'écoute de vos besoins



Choisissez-vous à l'équipe experts en profitant du Nouveau Programme démonstration au champ Moissonneuses-Batteuses Maximiser



5 À 2 RM DE 92 HP ET 3255 À 4 RM DE 100 HP

Le plus grand choix pour assortir le tracteur au travail

maintenant plus facile que d'assortir le tracteur au travail car la gamme des tracteurs John Deere de 90 à 100 HP a deux nouvelles recrues.

NOUVEAU 3055 À 2 RM
Le 3055 est idéal quand vous avez besoin de plus de puissance dans un tracteur à deux roues motrices. Son moteur diesel John Deere à

grande efficacité énergétique développe 92 HP. À cela s'ajoute une boîte à arbre supérieur synchronisée à 16 vitesses avant/8 arrière et réducteur Hi-Lo sans débrayage pour vous fournir amplement de puissance et de rapports d'engrenages pour tout genre de travail.

NOUVEAU 3255 À 4 RM
Le 3255 est excellent pour ces travaux qui exigent un surcroît de puissance et d'adhérence.

Il est entraîné par un moteur John Deere à grande efficacité énergétique. Ce moteur 6 cylindres à turbocompresseur développe 100 HP. Une puissance constante et une excellente adhérence transforment les grosses besognes en petits travaux faciles.

La transmission standard à réducteur Hi-Lo à 16 vitesses avant/8 arrière permet de passer directement de la marche avant à la marche arrière - ce qui facilite le travail avec un chargeur. Et le sélecteur hydraulique permet de changer les vitesses en marche, sans débrayage.

Le 3055 à 2 RM de 92 HP et le 3255 à 4 RM de 100 HP... parfaitement à la mesure de vos exigences, et deux autres bonnes raisons de choisir John Deere.

Essayez-les dès aujourd'hui chez le concessionnaire John Deere.

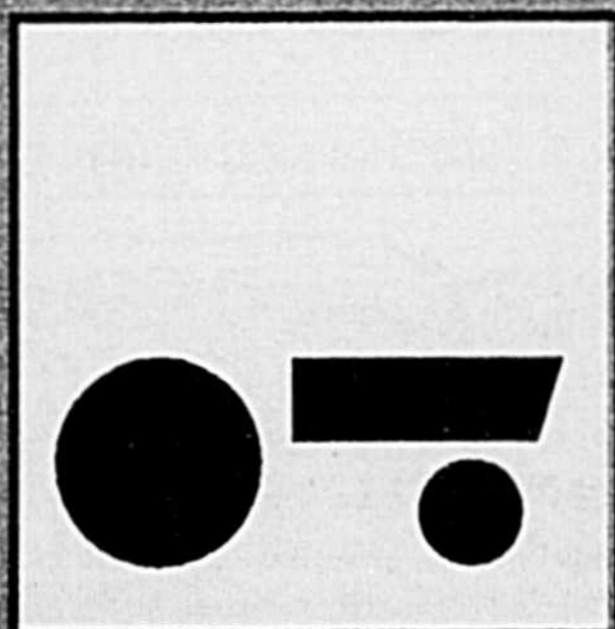
LES 3055 ET 3255 JOHN DEERE ont une puissance de 92 et 100 ch respectivement. Les deux tracteurs ont un moteur diesel six cylindres John Deere, une transmission de couple élevée et une puissance

CET AUTOMNE
John Deere

vous offre des programmes de financement et de location sans précédent
Consultez sans plus tarder un de nos représentants



Votre concessionnaire John Deere



Lagüë et Fortier

Pike River 1-248-7597

Les cultures commerciales ont-elles un avenir?

Selon votre degré de réalisme ou d'optimisme vous répondrez: l'avenir est incertain ou encore: ça ne peut pas être pire, et ça ne peut que s'améliorer.



Lionel Michon, agronome
Bureau de Renseignements Agricoles de Saint-Hyacinthe

Dans cet avenir incertain que voyez-vous? Peut-être y mesurez vous les effets de l'application des accords du libre-échange Canada États-Unis à moyen terme et ceux moins connus d'un accord plus vaste incluant le Mexique. Et encore si ce n'était que cela, me direz vous; nous devons apprendre à composer avec le vaste et complexe

marché mondial. Il faut admettre qu'il y a de quoi réfléchir et souhaiter mettre sa confiance dans des représentants de plus en plus formés à ces réalités. Il est évident que vos officiers parlent avec compétence de toutes ces situations et que vous ne pouvez qu'apprendre par vos contacts avec eux et par vos lectures régulières. En somme, je veux bien être optimiste avec ceux d'entre vous qui pensent que les prix agricoles ont sans doute atteint le fond du baril. Le fait que personne dans les pays producteurs ne semble trouver son profit nous amène à croire que des solutions durables sont sur le point d'être mises de l'avant et de rallier les grands partenaires mondiaux dans les deux ou trois prochaines années.

À vous producteurs de cultures commerciales que je côtoie régulièrement depuis un peu plus de vingt-six ans et dont je partage certaines inquiétudes, je suggère forte-



ment de tout faire pour garder le moral à un niveau acceptable pour votre entourage immédiat. Je suis convaincu que le meilleur s'en vient; et au risque de passer pour un conseiller un peu trop rêveur et chanceux de recevoir un salaire régulier, je crois que ça va bientôt bouger.

En attendant la réalisation de vos objectifs quant au prix des denrées vendues, puis-je suggérer de ne pas vous culpabiliser de recevoir de l'aide de vos assurances agricoles. D'une part, vous défrayez une partie des coûts d'opération et d'autre part les citoyens

nord-américains se nourrissent à un prix relativement intéressant pour eux. Il s'agit de "bouffer" en Europe de l'ouest pour en être convaincu et c'est pire dans d'autres pays, selon des statistiques.

Ce que vous venez de lire n'est qu'une réflexion que vous connaissez sans doute déjà. Mais je suis convaincu que vous n'avez pas épuisé toutes vos ressources pour améliorer vos coûts de production; de plus en plus d'agriculteurs avisés travaillent avec cette conviction en tête et ils réalisent des épargnes qui les surprennent parfois eux-mêmes en coupant

judicieusement leurs factures d'herbicides, de fertilisants minéraux et de diesel en adoptant des pratiques agricoles de conservation (P.A.C.).

Ils sont activement présents à toute démonstration de procédés nouveaux ou simplement oubliés avec les années. Ils sont intéressés par les assemblées d'information d'hiver. En somme, ils ne veulent rien manquer pour toujours avoir des idées de rechange pour s'adapter rapidement aux variations de la demande et des prix. Ils n'ont jamais le temps pour des critiques démolissantes et ont la caractéristique de discuter de solutions entre eux et avec leurs partenaires gouvernementaux, syndicaux, coopérants ou privés.

En résumé, je crois de plus en plus en l'avenir des cultures commerciales car le sol mieux respecté répond rapidement aux traitements bien pensés. Si l'eau est un facteur limitant majeur

dans la production céréalière, encore faut-il en emmagasiner le plus possible dans un sol enrichi en matière organique (éponge) pour la rendre disponible aux plantes aux stades de croissance critiques. Tous nos clubs d'information visent des buts comme celui-là et sont de plus en plus fréquentés au fur et à mesure que les premiers adhérents démontrent hors de tout doute que leur apprentissage leur rapportent de grands bénéfices par des rendements économiques surprenants et positifs.

En terminant, vous espérez des prix équitables et vous avez raison. Mais, en attendant, chacun peut s'aider ou se nuire en agriculture comme ailleurs. Tout dépend, comme vous le savez, de vos attitudes vis-à-vis des situations et aussi des gens qui ont pour mission de bâtir le futur avec vous. Bonne réflexion et bonnes récoltes!



Une de nos spécialités LA BI-ÉNERGIE

La fournaise à air chaud

d'avant-garde Bi-Énergie pour l'an 2000



Lincoln

Nous sommes accrédité par Hydro-Québec

Subvention possible jusqu'à 3900\$

Échangeur de chaleur garanti pour 10 ans Approuvé pour le programme "DT" d'Hydro-Québec

Des professionnels accrédités pour la bi-énergie nouvelle

Ventilation Maska est heureux d'annoncer la venue d'un ingénieur junior qui sera au service à la clientèle



M. LOUIS BEDARD
ING. JR

CMMTQ
Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec
Montréal, le 8 septembre 1991

MONSIEUR GERMAIN JANELLE
VENTILATION MASKA INC.,
680, DES SEIGNEURS EST,
ST-HYACINTHE, Qc. J2T 3M1

OBJET: Accréditation des entrepreneurs - Programme La Bi-Énergie Nouvelle

Monsieur,

Il nous fait plaisir de vous confirmer par la présente, l'accréditation de votre entreprise dans le cadre du Programme La Bi-Énergie Nouvelle.

Le processus d'accréditation a pour but d'assurer des installations de qualité et conformes aux devis particuliers du Programme. L'accréditation de votre entreprise est l'expression concrète de la confiance en votre professionnalisme, à la hauteur des attentes du Programme.

Vous trouverez ci-inclus: votre certificat d'accréditation au Programme, sur lequel est inscrit le numéro d'enregistrement de votre entreprise et les cartes d'identification de votre personnel formé, portant leur numéro et celui de votre entreprise. De plus, vous trouverez pour vos dossiers, une copie de votre convention d'accréditation.

Si des informations supplémentaires s'avéraient utiles, n'hésitez pas à communiquer avec le soussigné.

Michel Beaulieu, b. tech.
Directeur du Service Technique

VENTILATION MASKA
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

680 DES SEIGNEURS E. (Près de la rue St-Louis), Saint-Hyacinthe

DES LANDES ELECTRIQUE

Installateur ACCREDITÉ

Serge Duclos	Roxton-Falls	548-2428	Léon Racine	St-Hyacinthe	778-2426
Jean-Claude Cardin	Durham Sud	(819) 858-2299	Réal Deslandes	St-Valérien	549-2426

Chauffage Thermo-pompe
Climatisation Ventilation

774-6543

ESTIMATION GRATUITE

comax

coopérative agricole

division
machinerie
agricole

Maintenant et plus que jamais le

NO.1



FIATAGRI

Un autre client
pleinement
satisfait



– "Mes clients ne méritent pas d'attendre, j'ai besoin d'un tracteur fiable et robuste pour y fixer mon équipement".

Les Entreprises
Daniel Corbeil
Inc.

- POMPAGE PAR SYSTÈME D'IRRIGATION
- GESTION DES FUMIERS

À L'HEURE OU AU CONTRAT
ESTIMATION GRATUITE

– "Le haut dégagement au sol, la robustesse du pont avant ainsi que sa faible consommation m'ont agréablement surpris!"

Département du Service

Département des pièces

Service d'urgence 773-0653

Division Machinerie agricole 799-5571

- Service de réparation des autres marques suivantes de tracteur et machinerie White, Oliver, New-Holland, Ford etc.
- Service de réparation sur route avec camion complètement équipé, et mécanicien avec large expérience des batteuses New-Holland.
- Vérification de batteries, fabrication de boyau hydraulique.



SPÉCIAL SUR ANTIGEL

le 4 litres **5²⁵\$** la caisse **20⁰⁰\$**

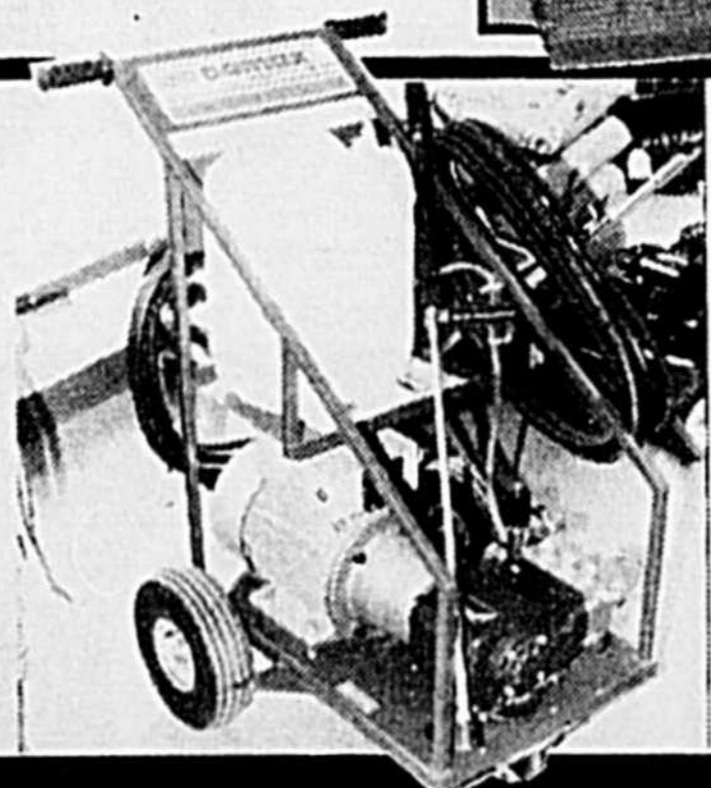
Venez voir
notre
gamme
complète de
batteries

SPÉCIAL BATTERIE

30H570	Rég.: 84,30\$	74⁰⁰\$
4DLT925	Rég.: 144,14\$	136⁰⁰\$
24C650	Rég.: 79,90\$	70⁰⁰\$



SPÉCIAL LAVEUSE comax



Laveuse avec pompe à 3 pistons
Chariot très pratique
Roues pneumatiques
Boyau et fil de 25 pieds
Réservoir transparent

**Laveuse
Comax 10**
1 000 lbs
1 090⁰⁰\$

CO-OP

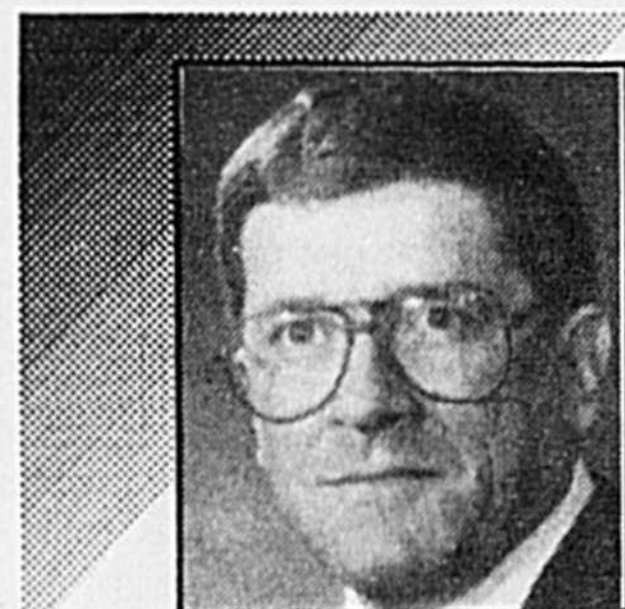
Prix spéciaux en vigueur jusqu'au 31 oct. 91

Toujours mieux à votre

3520, BOUL. LAURIER, SAINTE-ROSALIE **TÉL.: 799-5571**

L'impact de la TPS sur certaines transactions importantes des agriculteurs

Depuis le premier janvier 1991, les Canadiens ont développé un nouveau réflexe lorsqu'ils font des transactions: quel est l'effet de la TPS? Ce réflexe doit être davantage aiguïté chez les entrepreneurs agricoles, car les transactions qu'ils font impliquent souvent des montants importants et les règles de la TPS concernant ces transactions sont nombreuses et variées.



Alain Touchette, C.A.
Samson Bélair/
Deloitte & Touche

Nous essayons dans cet article d'aborder certaines des transactions

importantes que font les agriculteurs et d'en analyser les conséquences de vue de la TPS.

Transfert d'une entreprise dont les activités sont maintenues

Un agriculteur qui exploite personnellement son entreprise agricole peut, selon les circonstances, vouloir la vendre à un autre agriculteur ou la transférer à une société ou une compagnie. Dans ces cas, la transaction ne sera pas assujettie à la TPS aux conditions suivantes:

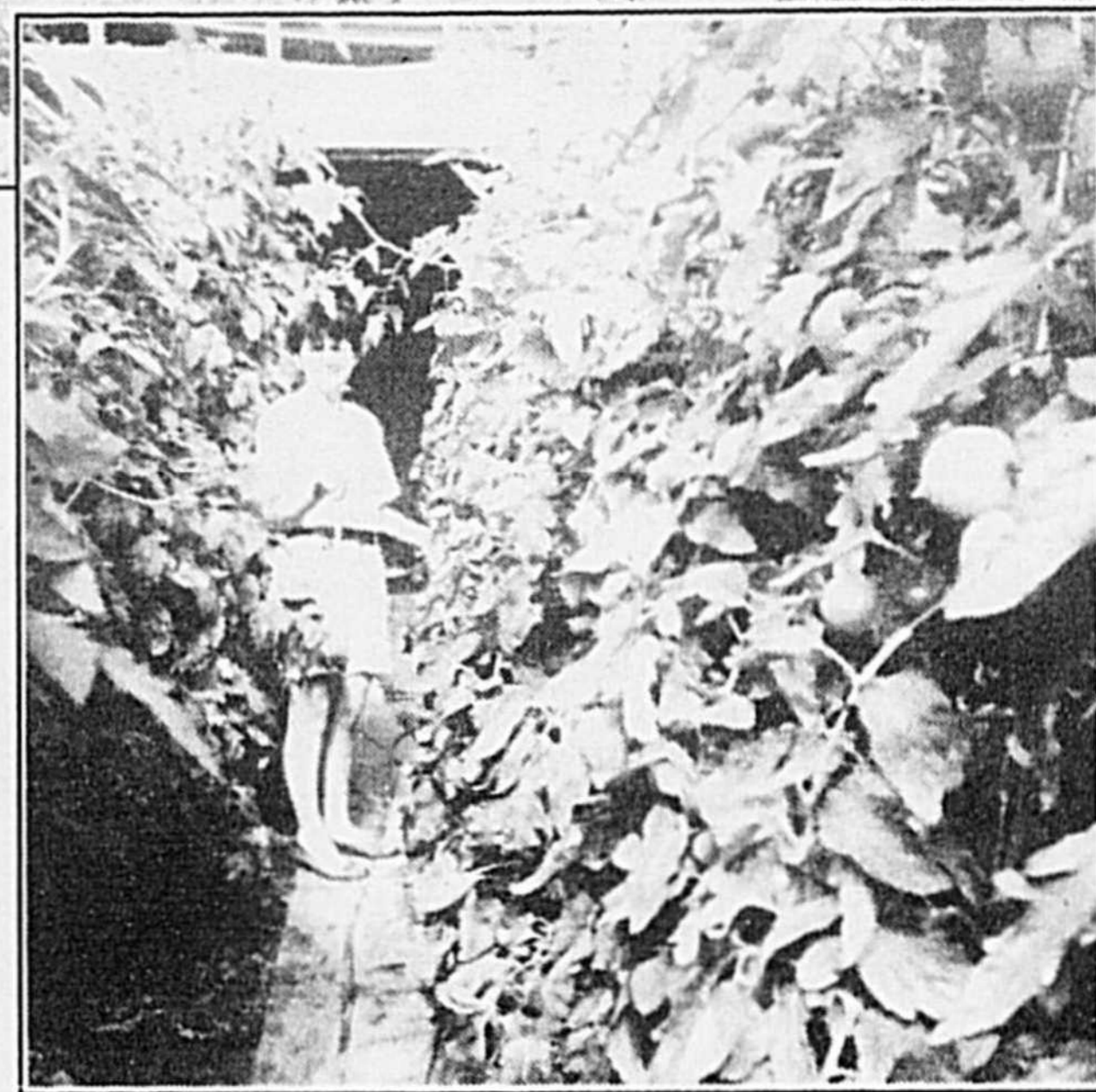
l'agriculteur est inscrit; il vend la totalité ou presque de son entreprise agricole (l'expression «totalité ou presque» n'est pas définie dans la Loi mais en pratique cela correspond à 90% de la valeur marchande des actifs);

cette vente se fait à un autre inscrit; il présente au ministre

conjointement, avec l'acheteur, un choix à cet effet.

La première condition est relativement facile à respecter puisque la plupart des entreprises agricoles se sont inscrites à la TPS pour pouvoir récupérer la taxe payée.

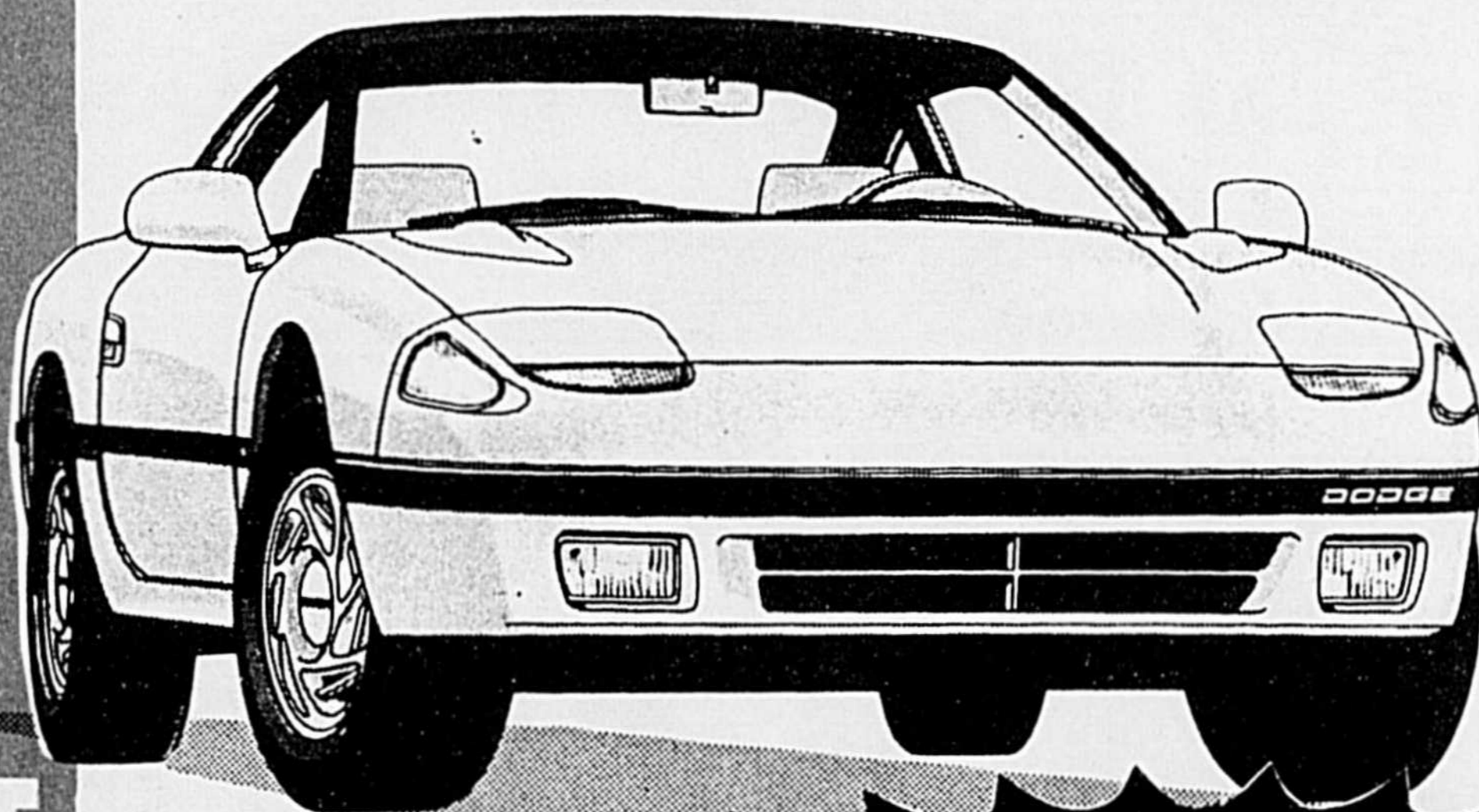
Pour que la seconde condition s'applique, l'agriculteur doit réellement vendre presque toute son entreprise agricole. Garder la moitié des fonds de terre ou ne vendre que l'exploitation laitière quand on opère à la fois une ferme laitière et une ferme porcine (sur deux terres non contiguës), ce n'est pas vendre la totalité d'une entreprise agricole. Dans une telle situation, on ne pourrait probablement pas se prévaloir des règles actuellement discutées, mais cela ne signifie pas pour autant que toute la transaction serait assujettie à la TPS. On reviendra plus loin sur la vente des di-



vers actifs d'une entreprise agricole.

La troisième condition est primordiale: l'acheteur de la totalité ou presque de l'entreprise agricole doit être inscrit pour que les règles énoncées opèrent. L'agriculteur qui transfère l'ensemble de son entreprise doit donc s'assurer que l'acquéreur est inscrit. Quand il s'agit d'une autre personne, il peut facilement vérifier si celle-ci est inscrite. Quand

**PLUSIEURS
SPÉCIAUX
SUR NOS
MODÈLES 91
EN INVENTAIRE**



Stealth

à partir de

22,805\$



M. Jacques Simard
Président



M. Réal Simard
Dir. des ventes



Mme Johanne Tremblay
Conseillère financière



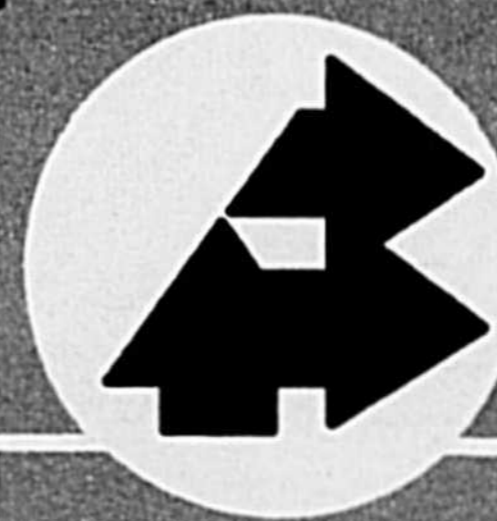
M. Yvon Corbeil
représentant



M. Alain Dumais
représentant



M. Pierre McDonald
représentant



**LES AUTOMOBILES
SIMARD INC.**

5655, rue Trudeau, Saint-Hyacinthe, 773-6657

il s'agit d'un transfert à une société dont il sera associé ou une compagnie dont il sera actionnaire, il doit voir lui-même à inscrire à l'avance la société ou la compagnie. Il semble bien que Revenu Canada accorde un numéro d'inscription dans ces circonstances.

Finalement la production du formulaire prescrit (formule GST 44), conjointement avec l'acquéreur est aussi une condition essentielle à l'application des règles fiscales. Ce formulaire doit être produit par le vendeur, en même temps que sa déclaration de TPS pour la période où la transaction s'est produite.

En fait le raisonnement qui sous-tend les quatre conditions que nous venons d'énumérer est le suivant: si l'acheteur et le vendeur sont inscrits, l'un devrait charger la TPS et l'autre la réclamer sur des montants importants. Pour éviter les problèmes de liquidités à l'acheteur la Loi permet que la transaction se fasse sans que la TPS ne s'applique.

Transfert d'une partie d'entreprise agricole ou d'un actif agricole

Un agriculteur peut ne vendre qu'une partie de son entreprise agricole (par exemple un agriculteur qui fait de la grande culture et possède une exploitation laitière vend l'exploitation laitière). Il peut aussi vendre l'un ou l'autre de ses actifs (un fonds de terre, de l'équipement, une partie de son quota, des animaux, etc...).

Dans ce cas, il faut examiner le traitement aux fins de la TPS de chacun des actifs vendus, puisqu'on ne peut s'appuyer sur les règles énoncées dans la section précédente. Nous ne traiterons pas dans la présente section des fonds de terre agricoles, puisque les règles particulières, s'y appliquant, seront vues plus loin.

Fonds de terre pour exploitation commerciale

La vente d'un fonds de terre agricole bâti ou non, en vue de son exploitation commerciale, est toujours taxable, que l'acquéreur soit inscrit ou non. Toutefois, lorsque l'acquéreur est un inscrit, la

responsabilité de la perception de la taxe lui incombe à ce moment. Comme dans la section précédente cette règle ménage les liquidités de l'acquéreur puisque celui-ci doit remettre la taxe et peut la réclamer au même moment comme crédit de taxe sur les intrants. L'acquéreur doit produire la formule GST 60 en même temps que sa déclaration normale de TPS pour la période où la transaction s'est produite. L'acquéreur pourrait donc être un autre agriculteur, ou un promoteur (en zone blanche par exemple). Les mêmes règles s'appliquent aussi si la vente est faite à un enfant ou à un conjoint qui serait inscrit.

Dans toutes les circonstances où l'acquéreur ne serait pas inscrit le fardeau de la perception et de la remise de la taxe revient au vendeur.

Matériel roulant, machinerie et outillage

L'agriculteur qui vend du matériel roulant et de la machinerie devra ou non charger la TPS selon la nature de ce qui est vendu.

Par exemple, tous les camions utilisés par un agriculteur quelque soit leur tonnage sont taxables. Les tracteurs réservés à l'agriculture et dont la prise de force est de 60 chevaux ou plus ne sont pas taxables; les autres tracteurs le sont. Le matériel de récoltes, le matériel aratoire, les semoirs et planteuses, le matériel de fenaison et le traitement du grain seront taxables ou non selon qu'ils se retrouvent dans la liste publiée par Revenu Canada le 18 décembre 1990 et dont nous avons fait état dans un récent article.

Récoltes et animaux

Les récoltes et animaux vendus seront la plupart du temps taxés à 0% en vertu de la TPS. L'agriculteur n'a donc pas à se préoccuper plus qu'il ne faut de l'assujettissement à la TPS de cette catégorie d'actifs.

Quotas

La vente de quotas relatifs à des produits agricoles détaxés (lait, poulet, dinde, etc...) entre inscrits est aussi détaxée. L'agriculteur doit donc se préoccuper de vérifier que

l'acquéreur du quota vendu est bel et bien inscrit à la TPS.

Fonds de terre non bâti pour utilisation personnelle

Lorsqu'un agriculteur vend ou transfère une terre agricole à un proche (ou à son ex-conjoint) qui l'acquiert pour son utilisation personnelle, cette transaction est exonérée de la TPS.

Par conséquent, aucune taxe ne s'applique lorsque, par exemple, un agriculteur cède une parcelle de terre agricole à un de ses enfants pour y faire construire une maison. Également, aucune taxe ne s'applique lorsqu'un agriculteur commence à se servir d'une terre agricole pour son utilisation personnelle. Dans certaines circonstances bien particulières il sera aussi possible de transférer un fonds de terre d'une compagnie ou d'une société agricole pour l'usage personnel d'un actionnaire ou d'un associé.


Il faut faire attention cependant car le fait d'exonérer de la TPS de telles transactions ne signifie pas qu'elles n'ont pas d'autres conséquences fiscales.

Transfert d'actions ou de participations

Vendre ou transférer à un enfant, à un conjoint ou à un étranger des actions d'une corporation agricole ou d'une participation dans une société agricole n'a aucune conséquence en ce qui concerne la TPS. En effet, les actions de compagnies et les participations dans des sociétés de personnes sont considérées comme des «effets financiers» et à ce titre, leur transfert est exonéré de la TPS.

Conclusion

Vendre des actifs, n'est certainement pas la principale occupation des agriculteurs. Il est cependant important qu'ils connaissent suffisamment l'impact de la TPS sur ce genre de transactions pour anticiper tout problème potentiel.

Samson Bélair/DeLoitte & Touche se fera un plaisir de répondre à toute question relative aux sujets abordés ci-haut au 774-4000. 

 PEERLESS



Parlez-en
.....
à des
.....
experts.
.....

Quel type de tapis vous faut-il?

En sachant d'avance ce qu'il vous faut, vous arriverez plus facilement à une décision chez le détaillant. Pour ce faire, il vous faut savoir à quelles fins votre tapis est destiné.

Recherchez-vous un tapis moelleux et épais où enfouir vos orteils? Ou lui faudra-t-il encaisser sans broncher le piétinement d'une famille active? Voici certains principes qui vous guideront dans votre choix:

Entrées et escaliers: Ces zones à forte circulation exigent un tapis touffeté, dense et à poil court. Sa couleur devrait offrir de bonnes propriétés de camouflage de la saleté.

Salle à manger: La résistance aux taches et à la saleté est fort importante.

Salon: Si cette pièce sert beaucoup, la résistance aux taches et à la saleté

s'impose. Autrement, recherchez luxe et confort.

Chambre principale: La circulation y étant négligeable laissez courir votre imagination. Recherchez couleur et confort.

Chambres des enfants: Choisissez un tapis pour circulation dense, ainsi que facilité de nettoyage et camouflage de la saleté. La couleur devrait être choisie en fonction du camouflage de la saleté.

Salle de séjour: Un tapis à l'épreuve des réceptions s'impose. Il n'y a rien de mieux qu'un poil dense et une excellente résistance aux taches et, pour faciliter le nettoyage, plusieurs tons.

Fort de ces renseignements, vous serez à même d'examiner à votre avantage les différentes sortes de tapis.

INTERIEUR

S I G N É

Jean Rousseau

**1375 Choquette,
St-Hyacinthe
773-1930**

Un chasseur sachant chasser doit savoir se chauffer



Douze heures dans le bois,
les pieds dans des bottes Sorel,
c'est le bonheur total.

- * Une vaste gamme de bottes pour homme, femme et enfant; plus de 22 modèles en magasin.
- * Nouvelle doublure "Système Thermo Plus" qui offre un confort supérieur, jusqu'à -64°C.
- * Le "chaud", le "sec" et la "durabilité" en parfaite harmonie. Aucune autre botte d'hiver ne peut vous en offrir autant.

A partir de **43.95\$**
(modèle pour enfant)



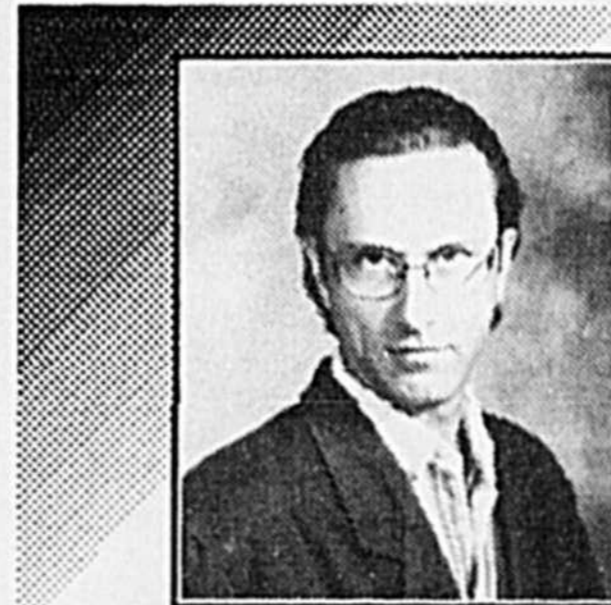
ANTONIO MOREAU
(1984) Ltée.
Le centre du travailleur

Centre-ville St-Hyacinthe,
1825 Des Cascade (514) 774-4828
Galeries St-Hyacinthe (514) 774-3621
Plaza Tracy, 7000 Ave. Plaza (514) 746-0832
Granby, 744 St-Charles Sud (514) 378-8505



"Avez-vous trop de lisiers?"

Une question à laquelle plusieurs éleveurs répondent spontanément "non".



Jean Cantin,
agronome
Bureau de
Renseignements
Agricoles de
Saint-Hyacinthe

Toutefois, lorsqu'on y regarde de plus près on se rend compte que dans bien des cas les analyses de sol témoignent d'une accumulation déraisonnable des niveaux de phosphore (P) et de potassium (K) dans le sol. Signe convaincant d'une fertilisation (organique et minérale) qui dépasse les besoins des cultures.

Un point de départ

Le service de recherche en sols du ministère de l'Agriculture a établi, dans son rapport sur l'inventaire des problèmes de dégradation des sols agricoles du Québec (automne 1990), que la région agricole Richelieu/Saint-Hyacinthe est la première en tête de liste concernant la surfertilisation. Plus de 75% des terres, soit près de 144 410 hectares, sont classées surfertilisées. C'est-à-dire ayant des niveaux excédant 165 ppm de P et 0,58 mé (milliéquivalents) de K, soit 500 kgs/ha de l'un ou l'autre de ces éléments. C'est une situation ennuyeuse qui menace de débalancer nos sols si la tendance à la surfertilisation n'est pas renversée.

Cette problématique, qui a aussi sa part de préoccupations environnementales, trouve en partie sa solution dans la juste valorisation des fumiers et des lisiers de fermes comme fertilisants.

"Trop de lisier!", une exclamation bien relative dépendamment de quel point de vue on se place.

D'un point de vue agronomique un surplus de lisier c'est la quantité qui reste après avoir comblé à 100% le premier élément limitatif (entre l'azote, le phosphore et le potassium) par rapport aux besoins de la plante.

Éliminer les engrais chimiques n'est pas le but à atteindre. Il ne faut pas non plus réduire arbitrairement sans calcul de 50 ou de 75% les volumes d'engrais utilisés. La solution proposée est d'établir un plan de fertilisation, c'est-à-dire d'évaluer sécuritairement la part de fertilisants fournie par les lisiers et, par la suite compléter ces engrais organiques en équilibrant la formule et la dose de l'engrais chimique que l'on épandra.

Et l'engrais

Pour bien des cultures, le phosphore est le premier élément comblé par les lisiers. Il suffira de trouver une formule d'engrais pour compléter le potassium et l'azote. Plusieurs producteurs et différents intervenants dans le milieu agricole ont déjà l'expertise voulue pour bien vous informer à ce sujet.

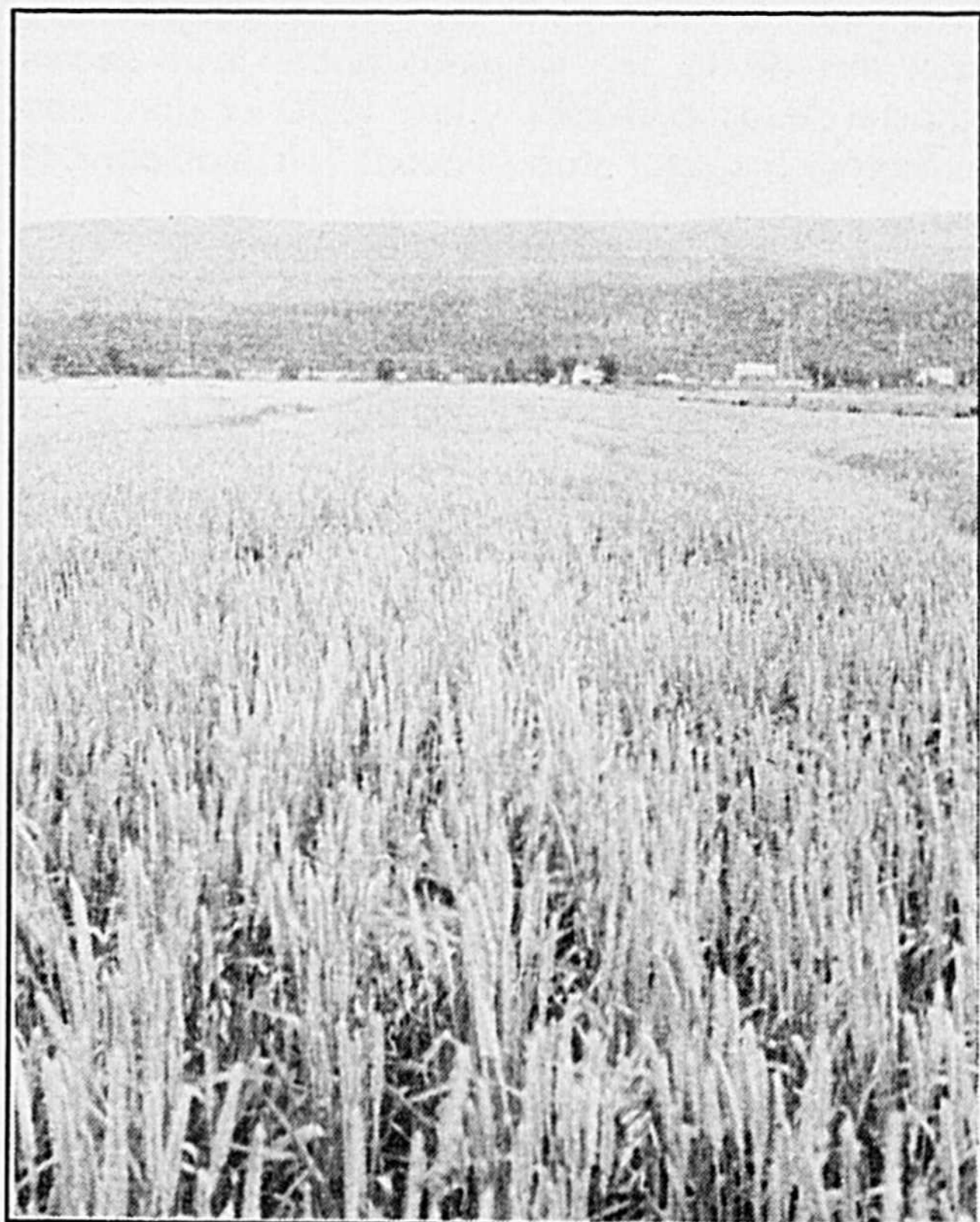
Valoriser ses lisiers c'est donc aussi réduire sa facture d'engrais. Épandu uniformément, à des doses optimales, le lisier d'un porc à l'engrais peut vous sauver de

4,00\$ à 8,00\$ d'engrais (1 000 porcs engrais sur une base annuelle = de 4 000,00\$ à 8 000,00\$) et ce sans compter les différents éléments mineurs qu'il contient (Mg, Zn, B, etc). Vous avez les lisiers et vous vous devez de les manipuler alors pourquoi ne pas en tirer le meilleur profit possible.

Pour ceux qui choisissent d'épandre à l'automne, prenez soin d'échantillonner vos lisiers lors de l'épandage pour une analyse plus précise de la valeur fertilisante des lisiers de votre élevage (300 à 400 ml dans un contenant en plastique et réfrigéré jusqu'à l'expédition aux laboratoires du ministère de l'Agriculture). Prenez également soin d'évaluer approximativement les quantités de lisiers épandus sur vos terres. Les techniques d'épandage et d'analyse sont suffisamment précises pour une calibration fiable de la fertilisation apportée par les lisiers. Enfin, avec une analyse de sol récente, vous aurez en main tous les outils nécessaires pour établir au cours de l'hiver un plan de fertilisation détaillé et précis

Des surplus de lisier! Dans bien des cas, ça n'existe pas. Mais attention "des surplus de fertilisation", ah si, c'est très courant!

GTA

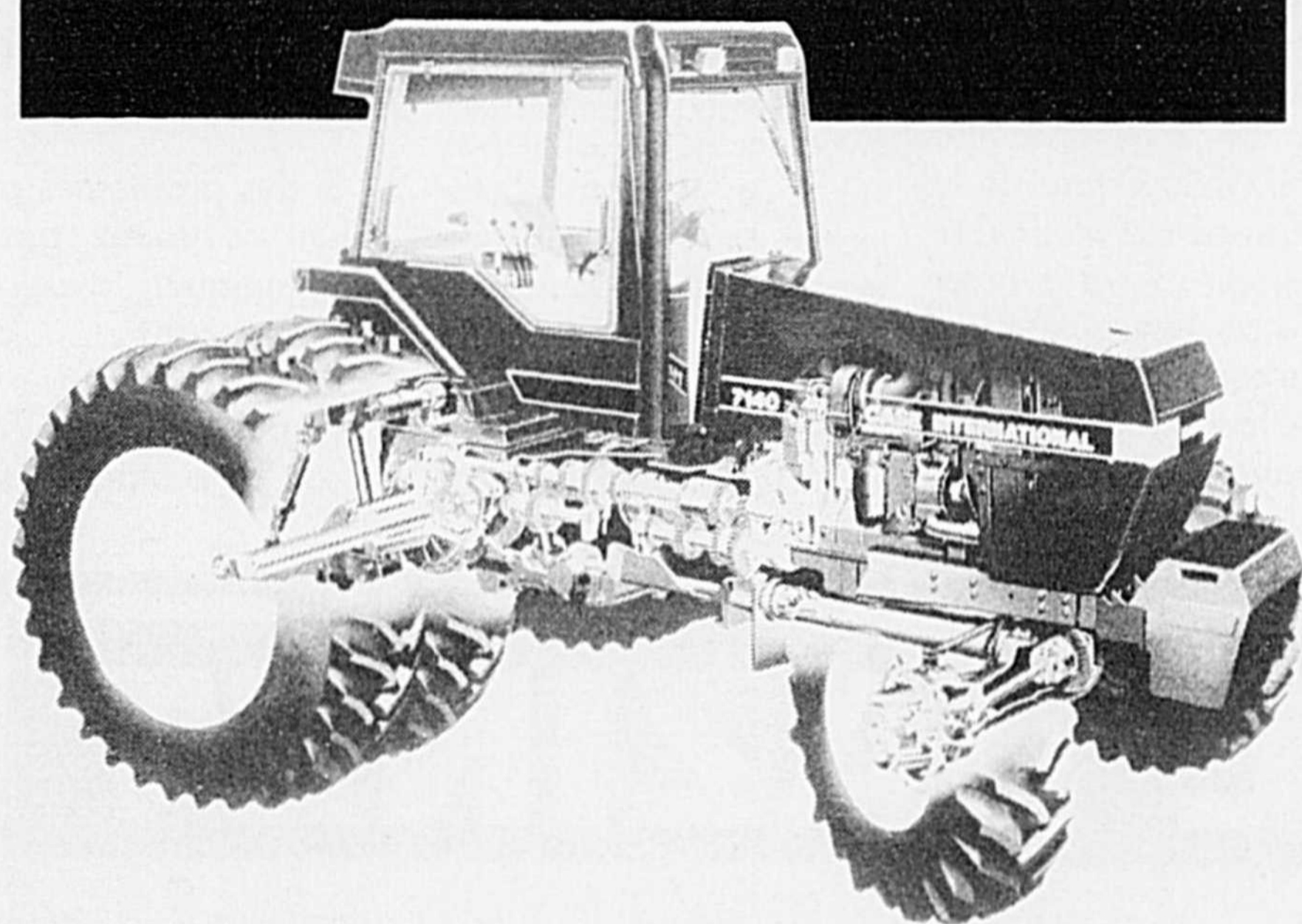


MAGNUM et MAXXUM^{MC} des tracteurs qui n'ont peur de rien

Vérifiez le plan de financement! Nous avons une solution économique à vous offrir.

CONFORT MAGNUM

**ET VOICI
UN EXAMEN EN DÉTAIL.
Comparez-le**



Voyons de plus près ce tracteur MAGNUM. En particulier sa boîte automatique de 18 vitesses, dont chacune est espacée de façon uniforme, avec un intervalle de rapport idéal d'environ 15%.

Le siège à suspension pneumatique de luxe est entièrement réglable selon le conducteur, la surface de 4,23 mètres carrés (47 pi²) en verre teinté et le capot dégagé de tout tuyau d'échappement vous donnent une visibilité panoramique sans pareille; le système de climatisation change complètement l'air intérieur toutes les 15 secondes.

MAXXUM^{MC}

Le moteur d'un tracteur MAXXUM prouve que la puissance n'est pas une question de taille.



Les nouveaux tracteurs MAXXUM Case International sont des tracteurs de moyenne puissance, mais leurs moteurs diesels Case International sont grands. Durables, fiables, avec garantie de bonne élévation de couple et faible consommation de carburant. Choisissez celui qui conviendra à votre exploitation.

- Quatre cylindres, 3,9 litres, à turbocompresseur et à refroidisseur auxiliaire, puissance de 57 kW (77 HP) à la PDF, sur le tracteur 5120 MAXXUM.
- Six cylindres, 5,9 litres, à aspiration naturelle, puissance de 64 kW (86 HP) à la PDF, sur le tracteur 5130 MAXXUM.
- Six cylindres, 5,9 litres, à turbocompresseur, puissance de 70 kW (94 HP) à la PDF, sur le tracteur 5140 MAXXUM.

Et les trois modèles sont couverts par la **meilleure garantie*** de l'industrie: **cinq ans ou 5000 heures** d'utilisation, selon la première éventualité. Venez dès aujourd'hui admirer la gamme des tracteurs MAXXUM.

© JI Case Canada 1989

Venez rencontrer votre concessionnaire Case IH

Les Équipements A. Phaneuf inc.

292 Principale, Upton
(514) 549-5811
FAX: 549-5377

795 Denison Est, Granby
(514) 372-7217
FAX: 372-7944



Un battage sans problème

On sait que la variété d'orge **Cadette** peut donner des rendements surprenants. Cependant, des difficultés au battage viennent souvent entraver ces récoltes qui s'annonçaient des plus prometteuses. Voici quelques conseils qui vous permettront de solutionner ces problèmes.

Jean Bourque,
D.T.A.

Tout d'abord, il faut s'assurer que la moissonneuse-batteuse est alimentée de façon régulière. D'une part, on sait pertinemment que lorsque des «paquets» se forment, ça occasionne des pertes de grains à l'arrière des secoueurs. D'autre part, une vitesse insuffisante laisse le batteur avec peu de matériel. Il y a donc moins de friction des battes sur la récolte, et on se retrouve alors avec un problème de barbe sur les grains.

Plusieurs agriculteurs sont tentés de changer leur table à grains pour une table flexible à soja, qu'ils ajustent en position élevée, afin de récolter les céréales. Cependant, la table à céréales demeure le meilleur outil pour la récolte des céréales. De plus, cette table contribue à diminuer la formation de paquets à cause de la position de la faux, qui est située plus près de la vis sans fin. Les moissonneuses-batteuses **Laverda**, de **Fiatagri**, sont munies d'un rouleau à doigts rétractables, au bas de l'élévateur principal, qui empêche la formation de paquets.

Pour bien alimenter le cylindre batteur et le maintenir chargé, il est nécessaire de récolter l'orge lorsqu'elle est bien mûre. Il faut, en plus, maintenir une vitesse rapide; la friction qui en résulte élimine les barbes. En fait, on doit rechercher le régime le plus élevé possible, compatible avec le type et les

conditions de récolte. Toutefois, un régime trop élevé peut produire des grains cassés et augmenter les débris sur les grilles qu'on appelle aussi «passes». Par ailleurs, un régime insuffisant produira des épis mal battus et une séparation incomplète des grains au contre-batteur.

Afin d'accroître l'efficacité du battage des grains barbus, en particulier de l'orge, il est possible d'installer des plaques de fermeture concaves sur les premières rangées du contre-batteur.

Les moissonneuses **Laverda** sont équipées d'un ébarbeur, monté sous le contre-batteur, qui permet de bloquer les deux premières rangées de trous de ce dernier. Ce système permet un battage plus «agressif» ainsi qu'un meilleur contrôle des barbes.


Le régime du ventilateur est aussi un facteur important à considérer. Il



doit être très élevé afin de maintenir les grilles propres et d'éliminer les pertes. L'ouverture de la grille supérieure doit être maximale. Il est à noter que l'ouverture de cette grille contrôle, d'une certaine façon, la qualité du nettoyage. Avec les

moissonneuses **Laverda**, un deuxième nettoyage avec émondoir est disponible en option. Cette particularité est très utile pour terminer l'ébarbage et enlever les saletés lourdes et plus petites que les grains, que l'on ne peut retrancher avec les bat-

teuses qui n'en sont pas munies.

Si des problèmes persistent, n'hésitez pas à communiquer avec les représentants des concessionnaires **Fiatagri**. Bonne saison de battage! 

Cet automne
fiez-vous à
une jeune
entreprise
dynamique



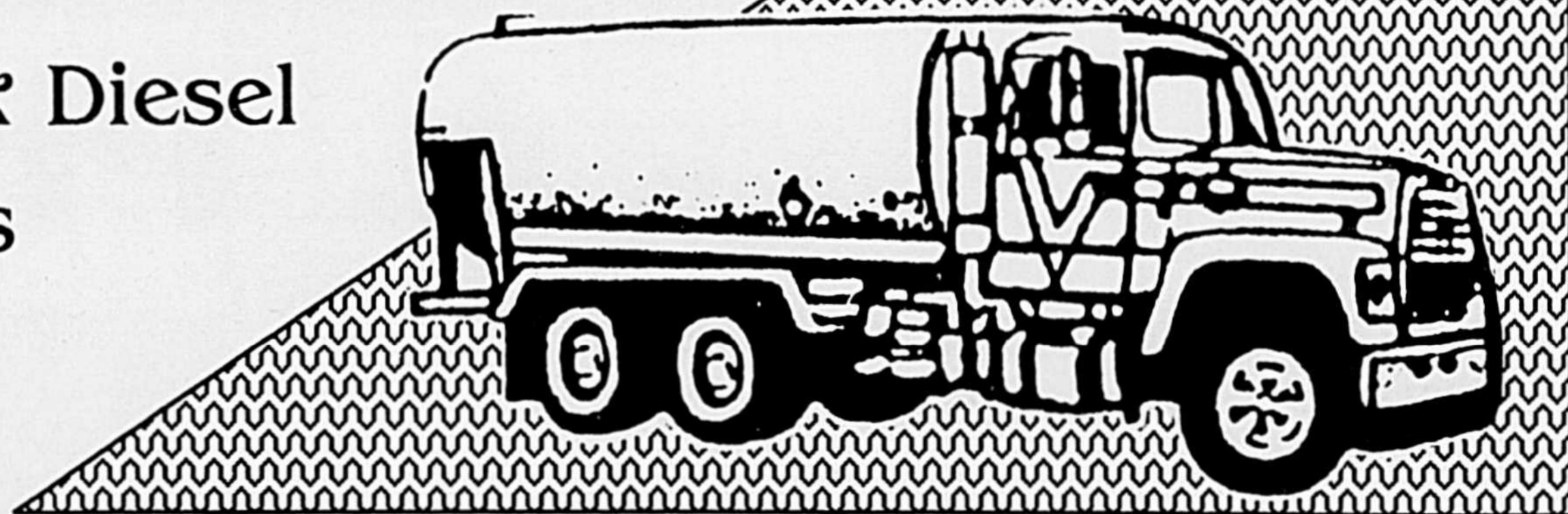
Appelez-nous
et
comparez
nos prix

GROUPE BAZINET

Distributeur de produits pétroliers

• HUILE À CHAUFFAGE

- Essence & Diesel
- Lubrifiants



SAINT-HYACINTHE
773-6170

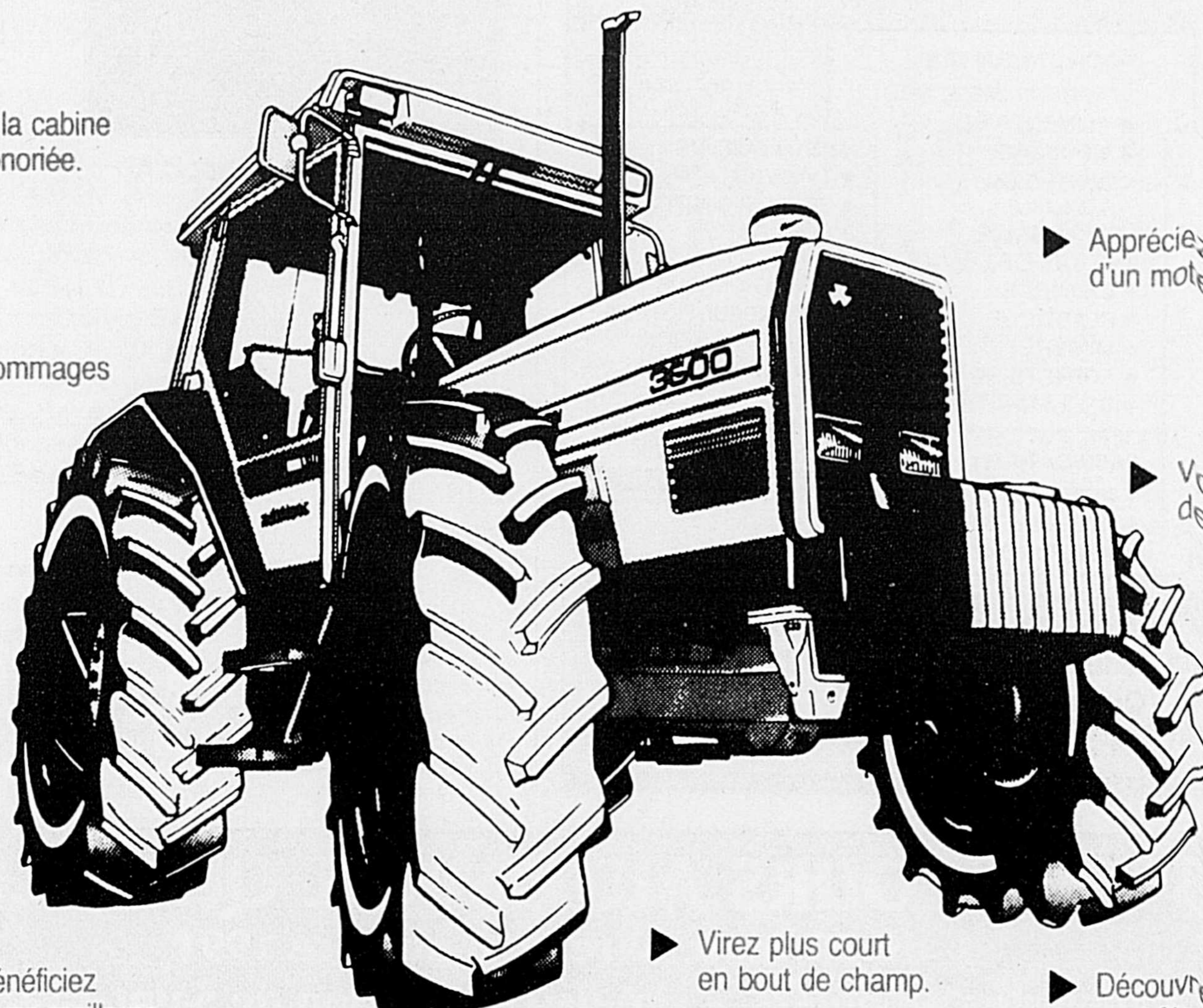
Rive-Sud 467-5197

Michel Bazinet, président

- Résidentiel
- Industriel
- Agricole

Tracteurs M-F série 3600 Autotronic* de 115 à 160 ch**

DÉMONSTRATION GRATUITE sur votre ferme même.



▶ Essayez la cabine ultra-insonoriée.

▶ Evitez les dommages à vos outils entraînés par PDF.

▶ Appréciez la force d'un moteur Perkins.

▶ Voyez l'affichage des comparaisons.

▶ Réduisez le patinage pour économiser du temps et du carburant.

▶ Bénéficiez d'une meilleure direction sur la route.

▶ Virez plus court en bout de champ.

▶ Découvrez comment contrôler automatiquement le glissement des roues.

Beaucoup de fabricants proclament que leurs tracteurs représentent le summum de la technologie de pointe et qu'ils sont les plus rentables qui soient.

Mais nous pensons que si vous pouvez trouver un tracteur meilleur, vous devriez l'acheter.

Ce tracteur meilleur nous l'avons. Et nous pouvons le prouver.

Nous pouvons même aller vous le prouver dans vos champs.

Appelez-nous aujourd'hui pour nous demander une DÉMONSTRATION GRATUITE.

Vous découvrirez pourquoi Massey-Ferguson est le plus grand fabricant de tracteurs de l'hémisphère occidentale. Et aussi pourquoi un tracteur M-F vous offre les meilleurs avantages possible.

Mais agissez sans tarder! Nous n'avons que quelques tracteurs de démonstration et nos jours de démonstration sont également limités.

* Marque de commerce
** Puissance ch/PDF estimée par le fabricant

**CELUI QU'IL
FAUT VOIR**



MASSEY-FERGUSON

Équipements Guillet

1153 route 133 Sabrevois Tél.: 346-6663

Machinerie C & H inc.

12 R. 122, Saint-Guillaume Tél.: 819-396-2185

Garage Bonin Ltée

576 ch. des Patriotes, St-Denis-sur-Richelieu
1-800-463-9246 sans frais

Viens Équipement

999, rue Marcoux, Granby Tél.: 378-9891

René Riendeau (1986) inc.

1624 Marie-Victorin, Varennes Tél.: 652-2552
ou 652-3604

Les Équipements Acton

(1986 inc.)
924, rue Acton, Acton Vale Tél.: (514) 546-3207

ENTREPRENEUR DE PROJETS "CLÉ EN MAINS"



**CONCEPTEUR,
FABRICANT ET
DISTRIBUTEUR
D'ÉQUIPEMENT DE
MANUTENTION ET
DE TRANSFORMATION**

CONCEPTION TECHNIQUE DE PROJET ET
SERVICE D'INSTALLATION SPÉCIALISÉ

POUR L'INDUSTRIE :

- AGRO ALIMENTAIRE
- ALIMENTAIRE
- MEUNERIE
- CENTRE DE SÉCHAGE DES GRAINS
- PLAN DE SEMENCE
- CHIMIQUE
- PLASTIQUE
- MINIERE
- FORESTIÈRE
- RÉCUPÉRATION

FABRICATION :

- ACIER DOUX
- ACIER ABRASIF
- ACIER INOXYDABLE

DISTRIBUTEUR :

- TAMIS ROTATIF LAW
- SÉCHOIR CONTINU OMNIUM
- MATRICE (DIE) ET CONDITIONNEUR
- MÉLANGEUR ROTATIF HAUTE PRÉCISION
- EXTRUDEUR POUR CÉRÉALES
- AUTOMATISATION DE BATCHING ET CUBEUSE

SYSTÈME :

- ENTREPOSAGE
- BROYEURS
- CONVOYEURS
- ÉLÉVATEURS
- EXTRUDEURS
- FLOCONNAGE
- GRANULATEURS
- MACHINES À CUBES
- MÉLANGEURS
- REFROIDISSEURS
- NETTOYEUR À MOULÉE
- DÉPOUSSIÉRAGE

Depuis
1913

LA MACHINERIE OMEGA Ltée

1150, rue Brouillette, Saint-Hyacinthe
(Québec) J2T 2G8

Tél.: (514) 774-6473 Fax: (514) 774-3772



**M. Alain Touchette, C.A.
Associé**

M. Alain Touchette est associé à une équipe de professionnels qui n'a qu'un seul but: assurer tout le support nécessaire à votre réussite.

Bien au fait des besoins spécifiques des entrepreneurs agricoles et jouissant d'une longue expérience dans ce domaine, il vous offre des services adaptés à vos exigences.

**Samson Bélair
Deloitte &
Touche**



2200 avenue Léon-Pratte, Saint-Hyacinthe,
J2S 4B6, (514) 774-4000

UN APPUI SOLIDE

3^e CONCOURS AUTOMNAL QUÉBÉCOIS

du 29 septembre au 6 octobre 1991

Pavillon des pionniers - site de l'exposition de Saint-Hyacinthe
Le rendez-vous par excellence des amateurs de chevaux

• SPECTACLES D'ATTELAGE DE CHEVAUX LOURDS, LÉGERS ET DE PONEYS • EXPERTISE DE CHEVAUX D'ÉLEVAGE • CONCOURS DE TRACTION CHEVALINE • FUTURITÉ PROVINCIAL



Organisé par:

**le Comité conjoint des races
chevalines du Québec**

CALENDRIER DES SPECTACLES

ATTELAGES, TIRES

- LUNDI 30 SEPTEMBRE 1991**
19h Chevaux et poneys attelés
- MARDI 1^{ER} OCTOBRE 1991**
18h Chevaux et poneys attelés
- MERCREDI 2 OCTOBRE 1991**
18h Chevaux et poneys attelés
- JEUDI 3 OCTOBRE 1991**
18h Chevaux et poneys attelés
- VENDREDI 4 OCTOBRE 1991**
13h Concours de traction de poneys
18h Chevaux et poneys attelés
- SAMEDI 5 OCTOBRE 1991**
13h Concours de traction de chevaux lourds
18h Chevaux et poneys attelés
- DIMANCHE 6 OCTOBRE 1991**
12h Chevaux et poneys attelés

HORAIRE DES JUGEMENTS

LICOU

- LUNDI 30 SEPTEMBRE 1991**
10h Épreuves de sélection "Futurité provincial"
- MARDI 1^{ER} OCTOBRE 1991**
10h Chevaux Clydesdale et Percherons
15h Chevaux Arabes et Morgans

- MERCREDI 2 OCTOBRE 1991**
10h Chevaux Belges et Canadiens
15h Poneys Welsh, Cob et Hackney
- JEUDI 3 OCTOBRE 1991**
10h Chevaux American Saddle Bred et Routiers
11h Poneys Shetland



S'établir en agriculture Cela demande réflexion, bien sûr...

Tout aspirant agriculteur sait qu'il peut s'adresser à l'Office du crédit agricole du Québec pour bénéficier des conseils d'une équipe de spécialistes en financement ou pour obtenir du financement et des aides à l'établissement. Mais il se demande peut-être quand il faut faire les démarches et par quel bout commencer. C'est pour répondre à ces interrogations que l'Office du crédit agricole du Québec a préparé cet article.

Après mûre réflexion...

S'établir en agriculture n'est pas chose à traiter à la légère. Bien sûr, les conseillers en financement de l'Office peuvent vous aider à prendre une décision éclairée... Mais, avant même d'aller rencontrer un des conseillers de l'Office, prenez le temps de répondre à certaines questions fondamentales. Il y va de votre intérêt!

Claudie Bérubé
et Mireille Dubé
de l'Office
du crédit agricole
du Québec

Demandez-vous, par exemple, si vous devez suivre des cours de gestion pour parfaire votre formation et si vos expériences de travail vous préparent adéquatement à devenir propriétaire de la pme agricole que vous convoitez. Questionnez-vous sur les investissements que vous devrez réaliser au cours des cinq premières années de votre établissement et sur les revenus nets et la rentabilité de l'entreprise. Et, bien que tout capitaine aime être "seul maître à bord après Dieu", demandez-vous si vous pourrez, oui ou non, partager la gestion de la ferme avec une personne expérimentée ou avec quelqu'un de bien avisé. Le conseiller que vous rencontrerez vous posera sûrement des questions de ce genre pour évaluer les risques d'affaires de votre entreprise.

Les chances de réussite de votre entreprise

Pour partir du bon pied, une des premières choses à faire, par la suite,

est de prendre rendez-vous avec un conseiller en financement agricole et de vous munir des états financiers de l'entreprise que vous désirez acquérir. À défaut d'états financiers en bonne et due forme, présentez à votre conseiller des états prévisionnels... Les états financiers aideront le conseiller à bien évaluer votre projet.

Quand vous rencontrerez le conseiller, il discutera avec vous de votre projet, puis il en évaluera la faisabilité. Vous verrez ensemble quelle solution est la mieux adaptée à votre situation. Cette première étape vous permettra aussi de voir si les objectifs que vous vous êtes fixés sont raisonnables et réalisables. Ainsi, vous serez en mesure de mieux planifier les autres étapes de votre projet. Le conseiller en financement vous proposera, si nécessaire, des modifications afin de maximiser les chances de réussite de votre future entreprise. Si votre situation lui semble précaire, le conseiller vous suggérera peut-être de retarder votre établissement ou d'être très prudent... En l'occurrence, ce serait le meilleur conseil qu'il pourrait vous donner!...

Vous êtes prêt à vous établir?

Si vous êtes prêt à acheter une entreprise agricole, en tout ou en partie, vous pouvez faire une demande d'emprunt et de subvention à l'établissement. Lorsque vous aurez retourné à l'Office les documents habituellement requis et que vous aurez fourni à votre conseiller les renseignements qu'il vous a demandés au cours de la première en-

trevue, il analysera votre dossier.

Par l'intermédiaire de l'Office, vous pouvez obtenir des prêts garantis pouvant atteindre 800 000 \$ et bénéficier d'un taux d'intérêt réduit (l'Office paie la moitié du taux

excédant 4%) sur les 200 000 premiers dollars que vous empruntez à long terme. Vous pouvez aussi bénéficier d'une subvention à l'établissement.

Cette subvention se veut un encouragement aux jeunes qui s'établis-

sent en agriculture. Elle doit servir:

- à améliorer le fonds de terre;
- à construire ou améliorer des bâtiments;
- à acheter des animaux, de la machinerie ou du quota;
- à rembourser des

intérêts sur des prêts garantis par l'Office.

Elle sera de 15 000 \$ si vous êtes seul, mais pourra atteindre 60 000 \$ si vous êtes quatre jeunes qui répondez aux critères d'admissibilité. (suite à la page 43)

Voici pourquoi les FOURTRAX Honda sont les VTT les plus vendus* au pays.

1. PLUS DE 20 ANS D'EXPÉRIENCE EN VTT.

Honda commercialisa LE PREMIER CTT en 1971 et LE PREMIER Véhicule Tout Terrain 4X4 en 1986.

2. SIMPLICITÉ ÉGALE FIABILITÉ.

Les moteurs quatre temps Honda entraînent moins de changement de vitesse et ne requièrent aucune sous-transmission. Les changements de vitesse se font en douceur grâce à une boîte à cinq rapports semi-automatique comprenant une vitesse ultra-basse et une marche arrière. Ils sont des plus sécuritaires et fiables, car ils n'ont pas de leviers de vitesses et la marche arrière s'actionne en un tour de main. Vous avez donc tout le contrôle voulu en tout temps.

3. GRANDE CAPACITÉ DE TRANSPORT ET DE REMORQUAGE.

Les FOURTRAX de 300 cc et 350 cc peuvent remorquer jusqu'à 385 kg (850 lb) et transporter jusqu'à 90 kg (198 lb). Chacun est équipé d'un attelage de remorquage.

4. RAPPORT POIDS-PUISSANCE BIEN ÉQUILIBRÉ.

Chaque 11 kg (25 lb) du FOURTRAX 300 cc ou 350 cc produit un cheval-vapeur de puissance. Vous avez donc au total amplement de puissance utilisable pour travailler ou vous

amuser à fond. En fait, notre TRX350 possède le moteur le plus puissant qui soit!

5. SUSPENSION ET MANOEUVRABILITÉ EXCELLENTE.

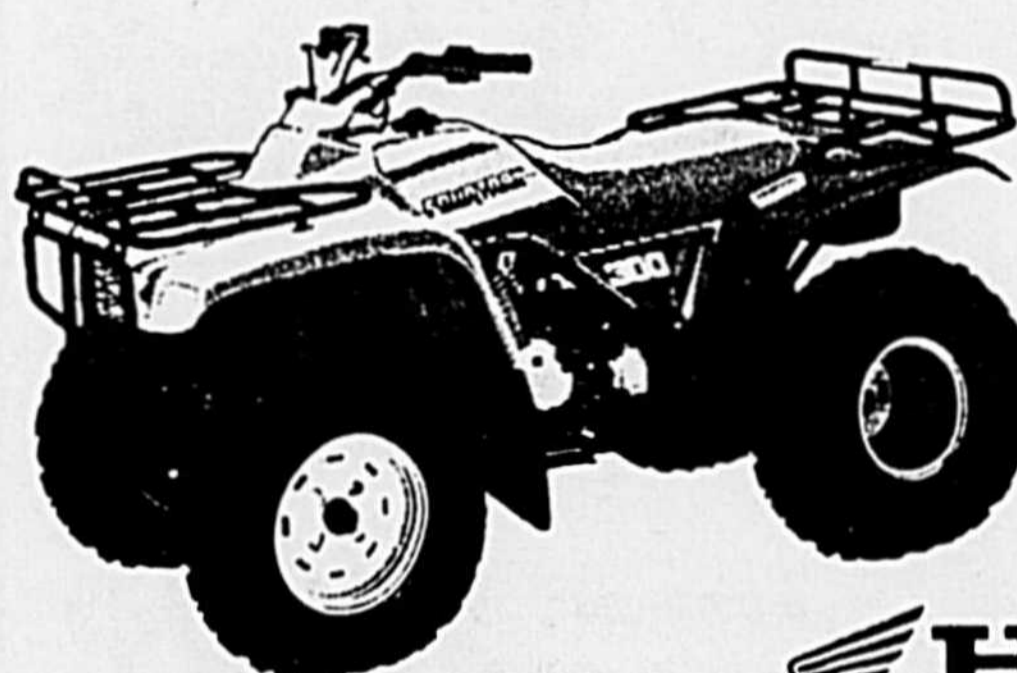
Le FOURTRAX 300 cc 4X4 de Honda est muni d'une suspension avant indépendante à double fourchette, vous procurant un confort remarquable même lors de longues randonnées. De plus, son rayon de braquage n'est que de 3,5 mètres (11,5 pi). Vous pourrez donc aller où vous voulez, sans aucun problème.

6. FACILITÉ D'ENTRETIEN ET SERVICE HORS PAIR.

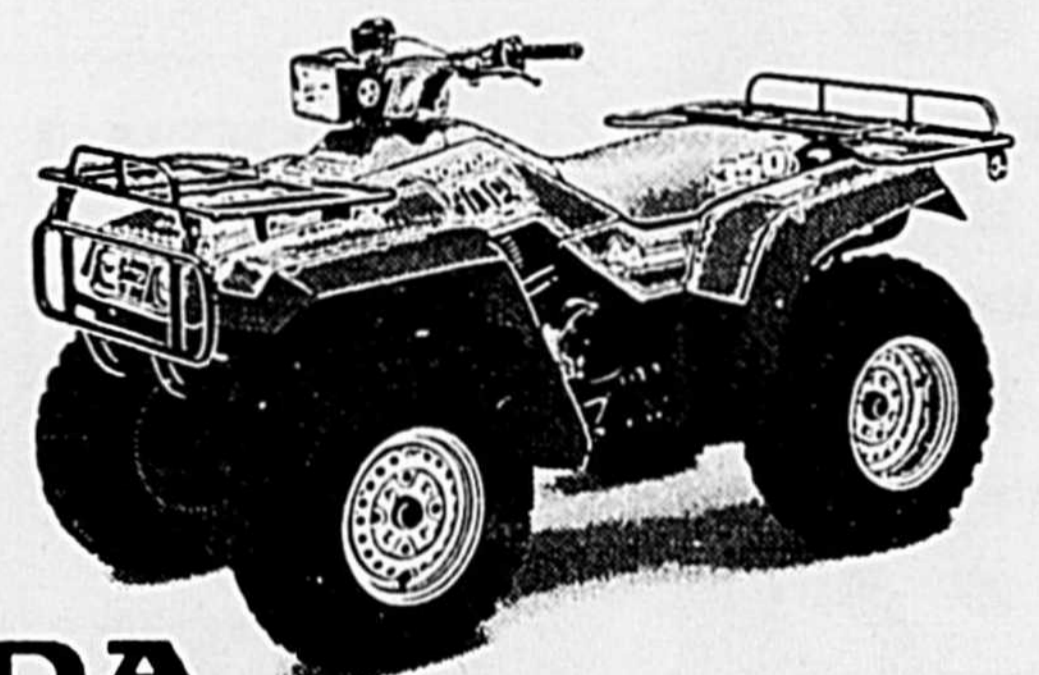
Les FOURTRAX 4X4 Honda sont dotés d'un arbre d'entraînement et de freins à tambour scellés afin de réduire l'usure et le nombre de vos visites au garage. Mais, sachez que Honda possède le plus grand réseau de concessionnaires au pays. Nos experts techniciens verront à remplacer les pièces défectueuses. Et s'ils ne les ont pas en stock, ils les obtiendront dans les 24 heures qui suivent.

Des milliers d'usagers PROFESSIONNELS de VTT oeuvrant dans l'industrie minière et forestière, pour le gouvernement et l'agriculture ainsi que dans des camps de ravitaillement ont déjà choisi Honda comme outil de travail. Optez pour un VTT FOURTRAX 4X4 de Honda et vous aurez définitivement l'avantage du terrain.

*Source indépendante: statistiques du Conseil de l'industrie des motocyclettes et des vélocycleurs portant sur les ventes au détail pour la période allant de septembre 1987 à juillet 1991.



FOURTRAX 300 4X4



FOURTRAX 350 4X4

HONDA
Je pars avec toi.

CONDUISEZ INTELLIGEMMENT. CONDUISEZ PRUDEMMENT. Assurez-vous que votre FOURTRAX Honda est en bonne condition et suivez un cours de conduite au préalable. Portez toujours un casque, des vêtements appropriés et des lunettes de sécurité. Ne conduisez jamais en état d'ébriété. N'acceptez aucun passager. Hors-route, restez en groupe et supervisez les conducteurs moins expérimentés. Respectez les lois de votre région, les droits d'autrui et l'environnement.

Moto Centre

Normand et Luc Lacasse propriétaires

VENTE • SERVICE • ACCESSOIRES

HONDA

17550 St-Louis, Saint-Hyacinthe
774-3133

L'évolution des techniques agricoles de conservation

Lors d'une récente réunion, je jaisais de conservation des sols et de l'eau et un producteur agricole m'a dit: "Tu veux qu'on revienne en arrière? Qu'on cultive comme dans le temps de mon père?" Comme dans

le temps de mon père? ai-je songé. Dans le temps de mon père, on cultivait du tabac dans le rang Casimir et tout le monde piochait. On tirait les vaches à la main, à la faible lueur d'une lampe à l'huile. On marchait 2

milles pour se rendre à l'école, dans le temps de mon père et on allait à la messe en carriole.

Comment peut-on comparer l'agriculture d'aujourd'hui à celle d'hier? L'agriculture,

comme tous les secteurs de l'économie, répond aux besoins d'une population selon ses moyens techniques.

Alors, j'ai sorti quelques statistiques pour essayer de comprendre

l'évolution de l'agriculture au cours des 60 dernières années.

Ainsi, depuis 1931, la production d'avoine est passée de 1 657 452 acres à 252 510 acres en 1990; par contre, la production de blé a triplé, 39 220 acres comparativement à 120 640 en 1991. L'orge a quadruplé, 96 762 acres à 363 524 acres. Saviez-vous que déjà en 1931, on cultivait du maïs-grain, et oui, 6 712 acres (déjà en chute puisqu'en 1921, on en cultivait 13 716 acres)? Aujourd'hui, le maïs-grain occupe 674 340 acres, 100 fois plus qu'en 1931! Le maïs-ensilage a doublé passant de 44 146 acres à 78 057 acres. Dans les années 70-80, le maïs-ensilage a tout de même couvert jusqu'à 203 835 acres. Le soya a fait son apparition dans les années 40. En 1951, on compte 535 acres et aujourd'hui 41 546 acres. Et la betterave à sucre? 6 acres en 1941, 9 363 acres en 1981.

En 1931, les producteurs agricoles québécois possédaient 26 877 automobiles et 2 417 tracteurs; en 1951, ils possédaient 41 602 automobiles, 31 971 tracteurs et 420 moissonneuses-batteuses. En 1991, tiens, je vous laisse deviner?

Intéressant, tout ça! Et la conservation des sols et de l'eau? On en parlait pas tant que ça dans le temps de mon père. Faut-il comprendre qu'elle faisait partie intégrante de la gestion de l'entreprise agricole? qu'on respectait alors le potentiel réel de nos sols?

Qui me le dira? Les médaillés d'or du mérite agricole?

En 1931, Frédéric Poulin de St-Valentin, 174 arpents, 30 vaches

1941, Georges-Bruno Beaulieu de Lennoxville, 220 arpents, 40 vaches

1951, Ernest-Raphaël Bourgeois de St-Ours, 150 arpents, 64 bêtes à cornes, 1 250 volailles

1961, Laurent Gauthier de St-Thomas d'Aquin, 110 arpents, 10 taureaux, 30 vaches, 45 génisses



Odette Ménard, ingénieure et agronome
Conseillère en conservation des sols et de l'eau

1970, Simon Trudeau de Beloeil, 211 acres, 54 vaches;

1981, Réal Laflamme de Ste-Rosalie, 174 hectares, 70 vaches

1986, Jean-Paul Vermette et Fils de St-Simon, 437 hectares, 10 000 porcs

Une grande constance chez nos gagnants: les animaux. Faut-il croire que les animaux sont gages d'équilibre dans la relation entre l'homme et la terre.

Comme dans le temps de mon père, l'homme d'aujourd'hui est préoccupé par son bien-être et sa survie. La relation qu'il établit avec son environnement évolue au rythme des découvertes techniques et de la pensée sociale. Parce que nos moyens de production se sont beaucoup mécanisés, parce qu'en grossissant nos tracteurs on s'est éloigné un peu du sol, la conservation des sols et de l'eau est devenue un autre élément important à inclure dans la gestion de nos entreprises agricoles. Depuis toujours, les producteurs agricoles québécois ont fait preuve d'une belle capacité de s'adapter aux besoins de notre société. Si le passé se porte garant de l'avenir, on peut donc vivre le présent pleinement, tout en diminuant un peu la profondeur de notre labour et en adaptant chez soi des P.A.C. (Pratiques Agricoles de Conservation). Il fallait bien que je le dise!

Au plaisir.



SPÉCIAL D'AUTOMNE

DU 1^{ER} AU 31 OCTOBRE 1991

SIÈGE

Modèle avec suspension complètement ajustable

SPÉCIAL

300\$
complet



LIQUIDE DE DÉMARRAGE "ETHER" 7,5 on.

225\$
chaque

HUILE À MOTEUR

15W40 10 litres

SPÉCIAL

1995\$
seulement

Permatran III

10 litres

2100\$
seulement



Chargeur à batterie et "BOOSTER"

Modèle 30/2A/150 ampères. Garantie 2 ans



SPÉCIAL 156⁹⁵\$

Notre graisse "MOLY" ou "LITHIUM II"
Powerpart lubrifie parfaitement les pièces mobiles

Tube de Lithium II
No: 841618M1

140\$
chaque

Tube de Moly
No: 1904953M1

240\$
chaque



LUBRIFIANT À CHAÎNE

POWERPART[®] sous pression 13 on.

SPÉCIAL 450\$

FILTRE À L'HUILE

1447 031M1

SPÉCIAL 675\$

1447 082M1

SPÉCIAL 550\$



BATTERIE groupe 24

Pour autos, camions et tracteurs

à partir de

80\$

Ces batteries pour tous les besoins agricoles jusqu'à 72 mois de garantie



GARAGE BONIN LTÉE

576 Chemin des Patriotes
Saint-Denis sur le Richelieu

1-800-463-9246 SANS FRAIS

Brise-vent

Question:
Est-ce que la neige trappée par les brise-vent favorise l'accumulation d'eau dans les champs et retarde les travaux, au printemps?

ture de neige, surtout si elle est hâtive:

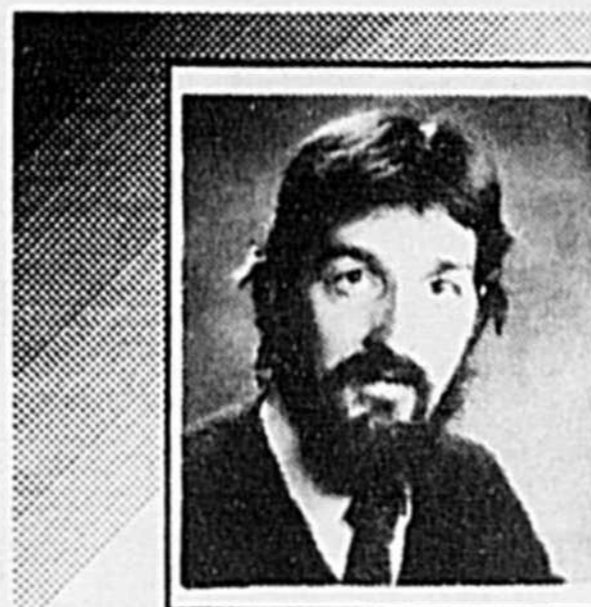
- permet la protection du sol contre l'érosion par l'eau ou le vent, en hiver

un isolant et - favorise la recharge de la nappe phréatique à la fonte des neiges (conservation de l'eau utile)

Réponse:
Une bonne couver-

- empêche les sols de geler trop en profondeur en agissant comme

Par ailleurs, il faut savoir qu'un brise-vent dense ($\leq 40\%$ de poro-



Yvon Pesant,
Géographe
Conseiller en
aménagement

sité), comme celui constitué par une ou deux rangées de conifères comme des pins ou des épinettes, serrés les uns contre les autres, favorise une forte accumulation de neige à proximité immédiate du brise-vent alors qu'un brise-vent plus poreux (> 60%) comme celui composé avec une rangée d'arbres et d'arbustes qui perdent leurs feuilles favorise l'étalement ou une répartition plus uniforme de la neige sur une plus grande distance.



S'établir en agriculture...

(suite de la page 41)
Pour être éligible à la subvention à l'établissement, il vous suffit:

- d'être âgé de 18 à 40 ans;
- de détenir un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent;
- d'avoir une expérience agricole d'au moins une année;
- de faire de l'agriculture votre principale occupation*;
- d'aspirer à la rentabilité de l'entreprise dans un délai raisonnable.

*Vous pouvez toucher une prime à l'établissement et obtenir un prêt à long terme à

taux réduit même si vous ne retirez pas encore la majorité de vos revenus de l'agriculture. Il vous suffit tout simplement de vous engager à suivre un plan d'exploitation qui vous permettra de faire de l'agriculture votre principale occupation dans un délai de cinq ans.

D'autres questions?

Pour en savoir plus, n'hésitez pas à consulter votre conseiller en financement agricole en téléphonant au (514) 773-6050 ou en vous rendant au 2690, boulevard Laframboise à Saint-Hyacinthe.



Des idées



et des faits par Hélène Laurendeau, diététiste.

QUESTIONS DE SANTÉ

L'OSTÉOPOROSE, C'EST PAS ROSE!

La santé des os n'est pas une question qui ne concerne que les enfants et les personnes âgées. À preuve, notre squelette se renouvelle tous les 7 ans. Mais si l'épaisseur et la densité de nos os continuent de s'accroître jusqu'à la trentaine, à partir de 35 ans, la masse osseuse diminue progressivement. Chez certaines personnes, la dégénérescence est plus prononcée: les os deviennent friables et se brisent facilement. On parle alors d'ostéoporose, une maladie qui, au Canada, affecte 1 femme sur 4 après la ménopause, et 1 homme sur 6 après 60 ans.

Une alimentation riche en calcium nous aide à conserver des os solides et à prévenir l'ostéoporose. La Société de l'ostéoporose du Canada suggère de puiser le calcium dans l'alimentation, principalement



dans les produits laitiers qui offrent un rendement en calcium supérieur à celui des aliments d'origine végétale. Ainsi, pour obtenir 612 mg de calcium (que l'on retrouve dans 2 verres de lait entier), il faudrait ingérer dans une journée: 3 tasses de lentilles, 2 gros morceaux de tofu, 2 tasses de brocolis et 2 tasses de pruneaux. Tout un programme! Alors, pour des os à tout casser, prenons donc le chemin le plus court, c'est souvent le meilleur!

ON RÉCLAME DES PRÉCISIONS...

Une annonce de bananes «sans cholestérol», ça a de quoi rendre perplexe la plus aventureuse d'entre nous. Comment s'y retrouver devant ce délire de réclames qui inondent les produits dans nos supermarchés?

Notons au départ que si l'utilisation

de ces expressions est rigoureusement régie par des normes gouvernementales, les réclames n'annoncent pas pour autant des produits parfaitement santé. Ainsi, «sans cholestérol» ne signifie pas sans gras. Des frites congelées aux croustilles, nulle trace de cholestérol, c'est vrai, mais tout de même quelques cuillerées à thé de gras par portion! Même chose en ce qui concerne la mention «léger». Selon Consommation et Corporations Canada, la mention «léger» se dit d'un produit réduit en calories ou en matières grasses ou en sucre ou en sel, par rapport au produit régulier. Mais attention, les aliments «légers» sont parfois aussi riches que d'autres du même type, non allégés. Par exemple, un fromage à la crème «léger» contient environ 23% de gras, le même pourcentage que le brie «régulier».

Dernier exemple et non le moindre: la fameuse mention «réduit en calories», que l'on rencontre sur un grand nombre d'emballages d'aliments. Pour porter cette mention, un aliment doit avoir été réduit d'au moins 25% des calories contenues dans le produit régulier. Lorsque la réduction dépasse 50%, le produit devient un aliment diététique. Sachons lire entre les lignes!

VOUS AVEZ DIT VACHES SACRÉES?

Chez nous, les vaches ne sont pas sacrées et pourtant, nombre de personnes ont éliminé les produits carnés de leur alimentation. Car, à côté des principes religieux, des notions comme l'amour des animaux ou la conception selon laquelle une alimentation végétarienne est plus saine sont de plus en plus répandues. Mais s'il y a presque autant de types de végétarisme que de raisons invoquées par leurs adeptes, quatre grandes catégories se distinguent et, comme le démontre le tableau, les possibilités de carences varient selon la sévérité de la diète. Un exemple d'accord réussi entre des convictions personnelles et la recherche

d'une alimentation saine et équilibrée est certainement celui des Hindous Brahmin dont la religion interdit le sacrifice d'ani-

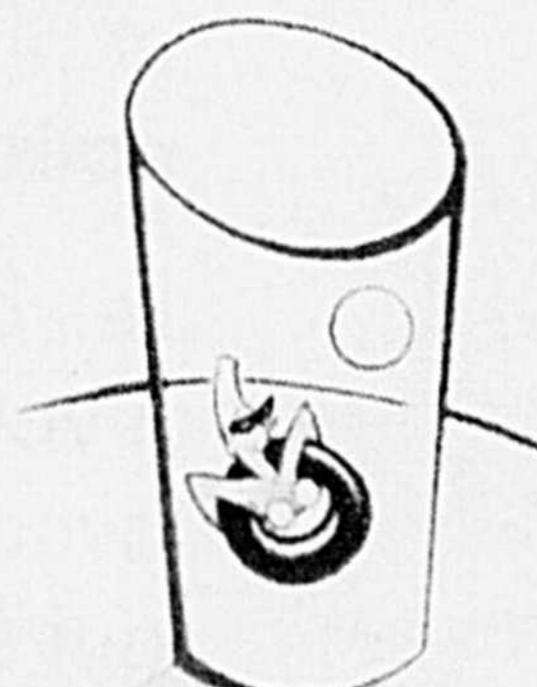
TYPES DE VÉGÉTARISME

VEGETARIEN STRICT	LACTO-VEGETARIEN	LACTO-OVO-VEGETARIEN	SEMI-VEGETARIEN
Aliments d'origine végétale	Aliments d'origine végétale	Aliments d'origine végétale	Aliments d'origine végétale
	+ Produits laitiers	+ Produits laitiers	+ Produits laitiers
		+ Oeufs	+ Oeufs
			+ Poisson et volaille

maux. En intégrant les produits laitiers à leur alimentation, ils s'évitent des déficiences éventuelles en protéines, en minéraux et en vitamine B12 (qui protège l'organisme contre l'anémie pernicieuse). Le yogourt, le lait et le fromage: des aliments... sacrés dans notre alimentation!

LA VITAMINE SOLEIL

Les recommandations des professionnels de la santé quant au bronzage et notre climat nordique nous amènent souvent à nous couvrir des pieds à la tête. Qu'advient-il alors de la vitamine D, nécessaire à la santé de nos os et que les rayons du soleil permettent à notre peau de produire? On trouve bien sûr de la vitamine D dans l'alimentation, notamment dans certains poissons et, en quantité moindre, dans les oeufs, mais il faudrait en consommer tous les jours pour rencontrer nos besoins. Ce n'était pas pour nous punir qu'autrefois, nos parents nous forçaient à ingurgiter de l'huile de foie de morue, mais plutôt pour combler nos besoins en cette précieuse vitamine qui assure le développement normal et le maintien d'une ossature solide, et protège contre le rachitisme (les fameuses jambes arquées). Aujourd'hui, à défaut de bains de soleil et pour remplacer l'huile de foie de morue tant détestée, on peut compter sur le lait, qui est un des rares aliments (et le seul produit laitier) additionné de vitamine D. Une véritable boisson ensoleillée!



L'agriculture durable

C'est la voie vers l'avenir qui nous permettra de maximiser à long terme l'utilisation rationnelle de toutes nos ressources régionales.



En formation, on tient compte de vos besoins

La formation pour les agriculteurs et agricultrices se remet en marche. Cette année, plusieurs formations vous sont offertes par les institutions scolaires de la région (voir tableau). Les formations offertes tiennent compte de vos besoins car elles ont été développées en collaboration avec les producteurs et productrices agricoles.



Richard Samson
Répondant en
formation agricole

FORMATIONS OFFERTES... à Saint-Hyacinthe...

1. Aménagement paysagé de la ferme 30 heures CSR Yamaska Hiver 91-92 60\$
Saint-Hyacinthe

Les participants pourront planifier l'aménagement et l'embellissement des abords de la ferme en tenant compte des particularités esthétiques, pratiques et sécuritaires de la ferme.

2. Entretien de terrains et d'aménagements paysagés 30 heures CSR Yamaska Hiver 91-92 60\$
Saint-Hyacinthe

Vous serez initiés aux techniques de fertilisation (pelouse, arbres, arbustes, annuelles), de protection hivernale, de plantation de bulbes et d'annuelles, ainsi qu'à la taille des principaux végétaux d'ornement.

3. Informatisation de l'entreprise agricole 81 heures ITA de Début nov. 91 gratuit
Saint-Hyacinthe

Vous serez initiés à la micro-informatique et à différents logiciels utiles à la gestion de l'entreprise agricole.

4. Agricultrice et gestionnaire 108 heures ITA de 25 nov. 91 au gratuit
Saint-Hyacinthe 4 fév. 92
(lun.-mar., 9h-16h)

Vous pourrez accroître vos compétences dans une entreprise agricole: gestion technico-économique et relations humaines.

5. Introduction à l'agriculture biologique 30 heures ITA de 24 oct. 91 au 30\$
Saint-Hyacinthe 21 nov. 91
(jeudi 9h-16h)

Vous serez initiés aux concepts des techniques utilisées en agriculture biologique. Vous identifierez pour votre entreprise une première étape de transition.

6. Transition à l'agriculture biologique (bovins laitiers) 110 heures ITA de Janvier à gratuit
Saint-Hyacinthe novembre 92

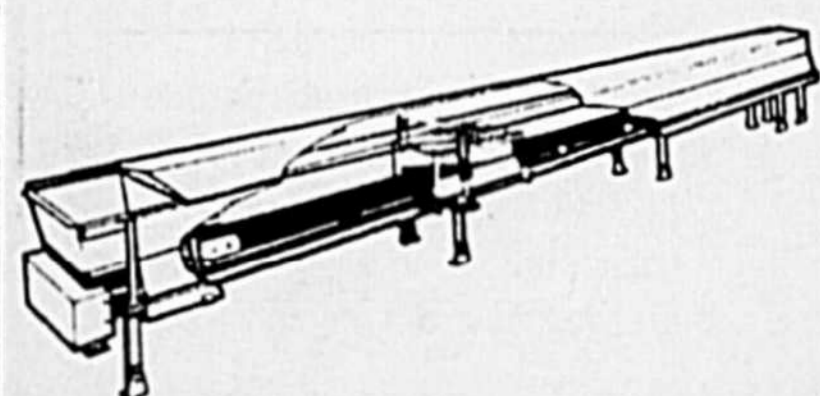
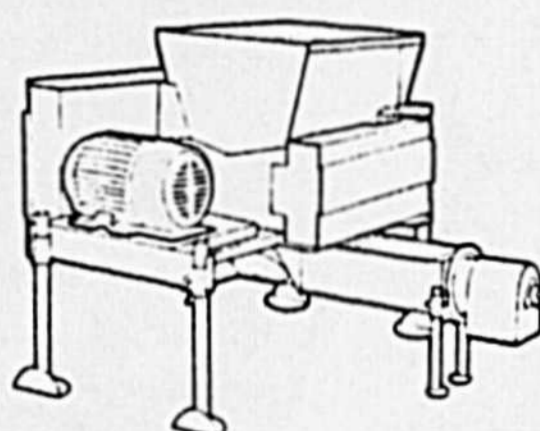
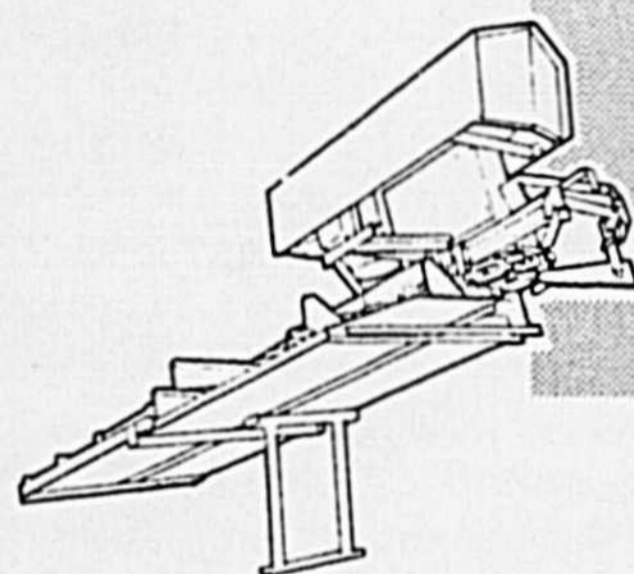
Vous développerez des connaissances et habiletés nécessaires pour amorcer une transition vers une régie de production respectant les principes et techniques de l'agriculture biologique.

7. Projet d'établissement 81 heures ITA de 20 nov. 91 au gratuit
Saint-Hyacinthe 4 mars 92
(merc. 9h-16h)

Vous élaborerez votre propre projet d'établissement dans le but de le défendre devant un officier de crédit.

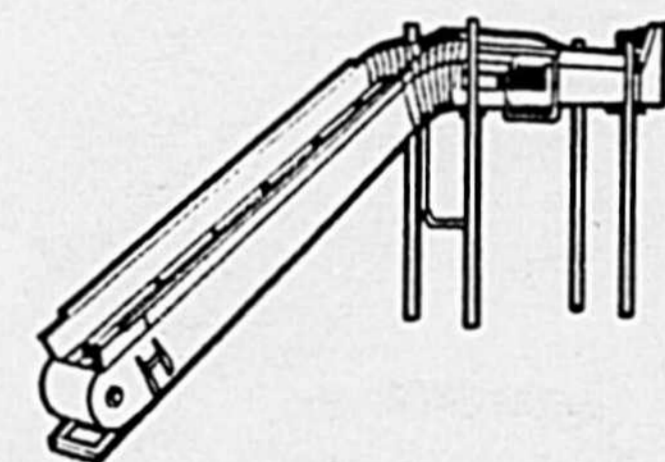
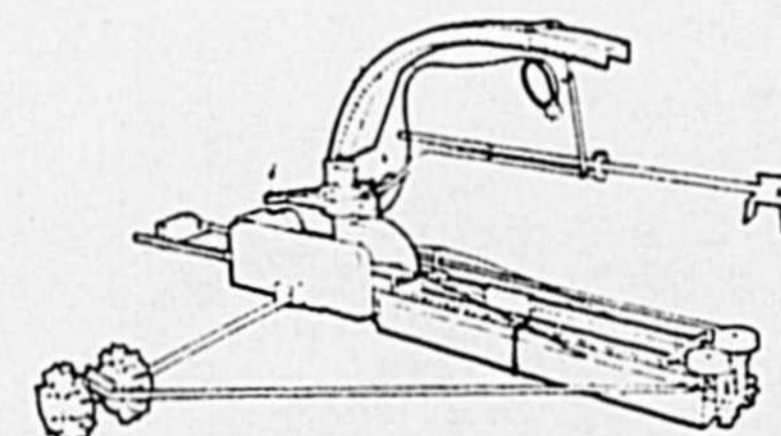
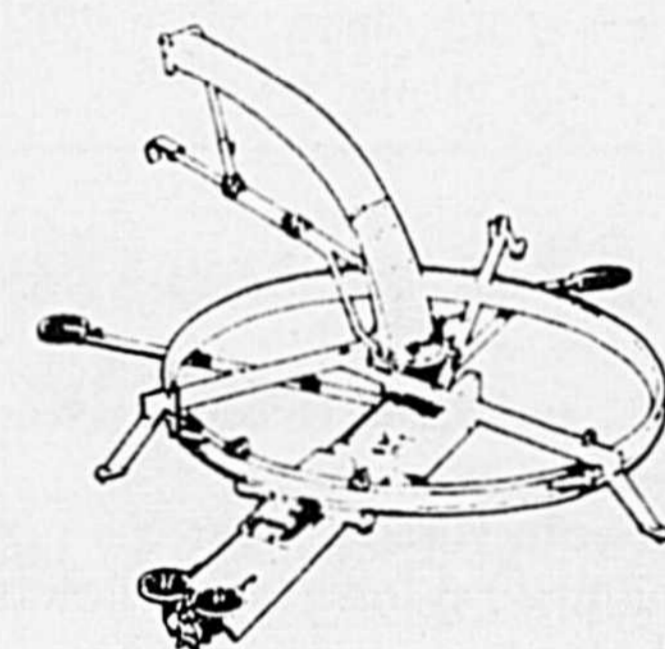
STARLINE

vous aide dès maintenant à épargner
davantage avec des rabais sensationnels!



Vous avez de la difficulté à économiser sur l'achat d'équipements de ferme et bien contactez sans tarder notre représentant Starline

Les Équipements Daniel Labonté inc. Il vous offrira d'excellents escomptes avec des prix incroyablement bas qui sauront vous plaire sur achat de videurs de silos, convoyeurs, soigneurs et bien d'autres.



LES ÉQUIPEMENTS
Daniel Labonté inc.

Distributeur exclusif STARLINE, STARTRAC.
débouleur de Silo - Track de porte
Vente - Service - Pièces - Réparation de SILO

1178 Lussier, St-Dominique, St-Hyacinthe, QC J0H 1L0
514-773-6589 Fax: 514-773-2046

8. Planification stratégique de la mise en marché des céréales 84 heures ITA de Déc. 91 à gratuit

Saint-Hyacinthe nov. 92 (1 à 2 rencontres/mois)

Vous élaborerez pour votre entreprise une stratégie de mise en marché des céréales. Vous devez, auparavant, avoir atteint un degré minimal d'autonomie dans votre mise en marché.

9. Gestion de la TPS 15 heures ITA de 30 oct. 91 au 15\$
Saint-Hyacinthe 27 nov. 91 (mercredi)

Vous apprendrez à gérer efficacement la taxe sur les produits et services.

INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS CSR Yamaska (Ginette Sauvé) 773-8401

ITA de Saint-Hyacinthe (Johanne St-Onge) 773-7401
à Saint-Jean-sur-Richelieu...

1. Introduction à l'agriculture biologique 30 heures

CS Saint-Jean-sur-Richelieu Décembre 91 25\$
Janvier 92

Vous serez initiés aux notions de base de l'agriculture biologique et aux différentes méthodes et techniques utilisées.

2. Planification stratégique de la mise en marché des céréales 84 heures Saint-Jean-sur-Richelieu Décembre 91 à gratuit
(information à l'ITA de Saint-Hyacinthe)

INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS
CS Saint-Jean-sur-Richelieu 359-6411
ITA de Saint-Hyacinthe (Johanne St-Onge) 773-7401

À l'hiver, d'autres formations seront offertes par l'ITA de Saint-Hyacinthe (Portfolio, Lotus 1, 2, 3, etc.). Ces formations, vous pouvez en être l'initiateur en communiquant vos besoins au Répondant en formation agricole Richard Samson, agr., téléphone: 773-7463, poste. 268.

SERVICE ROUTIER



en tout temps.
Pour pneus de tracteurs



CENTRE DU PNEU UPTON
289 route Joubert, Upton 549-4786

NISSAN

LE MOTEUR D'UNE GÉNÉRATION

CHOIX QUALITÉ

SERVICE

À MEILLEUR PRIX



INVITATION

La direction et le personnel des Galeries Nissan vous invitent à leur présentation des **MODÈLES 1992**

On vous servira amuse-gueule et rafraîchissement

Les **jeudi 3 octobre** et **vendredi 4 octobre** de 18 h à 21 h



NISSAN LES GALERIES NISSAN INC. NISSAN

2695 Casavant, St-Hyacinthe
sortie 130, autoroute 20 direction est

464-1273
774-1679

SUPER LIQUIDATION CONTINUE

CHEZ

Aubin & St-Pierre INC.



Ford 7700 1980
3 000 hres, 1000 x 16 - 18.4 x 34
No: 07078
~~17 500⁰⁰⁰~~ **16 900⁰⁰⁰**



Ford 7710
4 roues motrices, 1982, 2 823 hres,
18.4 x 34 - 13.6 x 24
No: 07076
~~24 900⁰⁰⁰~~ **23 500⁰⁰⁰**



Case 1410 1978
Cabine Simms, sortie d'huile, 11L x 15
- 18.4 x 34, bumper
No: 97133
~~7 700⁰⁰⁰~~ **6 700⁰⁰⁰**



Ford 8700 1977
3 200 hres, Cabine Ford, 1000-16-18.4 x 38,
très propre, une vraie aubaine
No: 07072
~~16 500⁰⁰⁰~~ **14 900⁰⁰⁰**



MF-184-4
4 roues motrices 1979, 3 368 hres, cabine,
chargeur MF avec pompe ind. 11.2 x 24 -
16.9 x 30
No: 17002
~~14 800⁰⁰⁰~~ **13 500⁰⁰⁰**



Case 2590 1981
2 700 hres, power shift, 14L16-20.8 x
38, cabine pesées
No: 07080
~~18 900⁰⁰⁰~~ **17 900⁰⁰⁰**

DU JAMAIS VU!
FINANCEMENT SUR USAGÉ
AU MÊME TAUX QUE LE NEUF
VOIR COUVERT ARRIÈRE
DU JAMAIS VU!



Ford 9600
3 500 hres, 1975, cabine, 2 sorties
d'huile, 11L x 16 - 20.8 x 38
No: 07006
~~12 900⁰⁰⁰~~ **10 900⁰⁰⁰**



Ford 6610 1982
1 882 hres, 4 roues motrices, 13.6 x 24
- 18.4 x 34 R2, sortie d'huile
No: 07015
~~16 900⁰⁰⁰~~ **15 900⁰⁰⁰**



Ford 555
Tracteur, chargeur, rétrocaveuse 15',
cabine Ford, en très bon état
No: 17006
~~16 500⁰⁰⁰~~ **14 800⁰⁰⁰**



International 474,
1674 hres, cabine, chargeur Allied, buc-
ket 72", sortie d'huile
No: 97054
~~7 500⁰⁰⁰~~ **6 900⁰⁰⁰**



Ford TW-15 1983
3 000 hres, 4 roues motrices, cabine avec air,
sortie d'huile, 16.9 x 28 - 20.8 x 38, pesées
avant
No: 07027
~~38 500⁰⁰⁰~~ **37 500⁰⁰⁰**



**Backhoe
Ford**
15' bucket
~~7 000⁰⁰⁰~~ **7 000⁰⁰⁰**



Ford 6600
Cabine Ford 1000 x 16 - 18.4 x 34, sans
chargeur, réducteur de vitesse
No: 07039
~~12 700⁰⁰⁰~~ **9 500⁰⁰⁰**



M.F. 50A
Cabine Laurin, chargeur M.F. ind.,
bucket 72"
No: 07065
~~10 800⁰⁰⁰~~ **9 900⁰⁰⁰**



M.F. 30 Industriel
Chargeur industriel MF, cabine Laurin,
hydraulique 3 points
No: 07050
~~10 000⁰⁰⁰~~ **9 400⁰⁰⁰**

**SUPER
AUBAINES
CHEZ AUBIN
ST-PIERRE**



HÂTEZ-VOUS! TOUT DOIT ÊTRE VENDU AVANT LE 30 OCTOBRE 91



Ford TW-20 1980
Pesée avant, cabine air, 1100 x 16 - 20.8 x 38
No: 07024
~~21 000⁰⁰\$~~ **19 900⁰⁰\$**



Ford 6700
3 000 hres, cabine Ford, radio, sortie d'huile
No: 97105
~~17 900⁰⁰\$~~ **16 500⁰⁰\$**



Fork Lift 6 000 lbs
2 sections 12', gaz propane, pneus 14.9 x 24 - 750 x 16
No: 77113
9 975⁰⁰\$



Ford 655A 1985
2 428 hres
No: 16039
~~26 000⁰⁰\$~~ **25 900⁰⁰\$**



Kubota L-3350 diesel 1990
128 hres, 4 roues motrices, pneus industriel, chargeur Kubota, modèle BF-800 avec bucket à terre
No: 06009
24 300⁰⁰\$



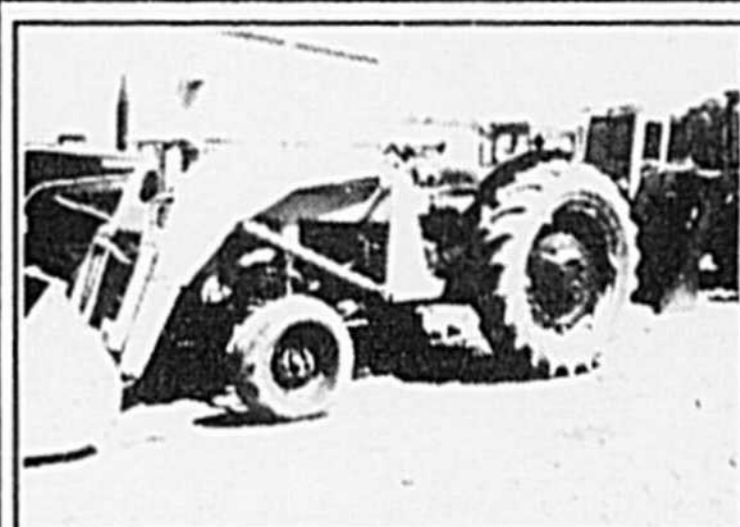
International 724 1970
3 749 hres, cabine, sortie d'huile, 750 x 16 - 18.4 x 30, bumper
No: 97037
~~4 900⁰⁰\$~~ **3 900⁰⁰\$**



White 2-70 1977
3 000 hres, 4 roues motrices, cabine Laurin
No: 07057
~~14 900⁰⁰\$~~ **13 500⁰⁰\$**

3 - TW5 1989
- De 600 à 700 hres chacun
- Balance de garantie
- Reprise de finance
Faites une offre !

SUPER AUBAINES SUR ÉQUIPEMENTS
1 - Râteau fileur
3 - Fourragère N.H. 717
3 - Nez à maïs pour fourragère
4 - Souffleur à neige
6 - Presse à foin N.H.
Faites une offre!



M.F. 65
2 400 hres, chargeur M.F.
No: 16030
3 500,00\$



Ford 4500 Industriel 1973
2 700 hres, chargeur 740, cabine, chauffferette, 900 x 16 - 16.9 x 28
No: 97117
~~6 000⁰⁰\$~~ **4 900⁰⁰\$**

DU JAMAIS VU !
FINANCEMENT SUR USAGÉ
AU MÊME TAUX QUE LE NEUF
VOIR COUVERT ARRIÈRE
DU JAMAIS VU !



Ford 1510 - 1986
1 100 hres loader/backhoe
No: 16008
12 200,00\$



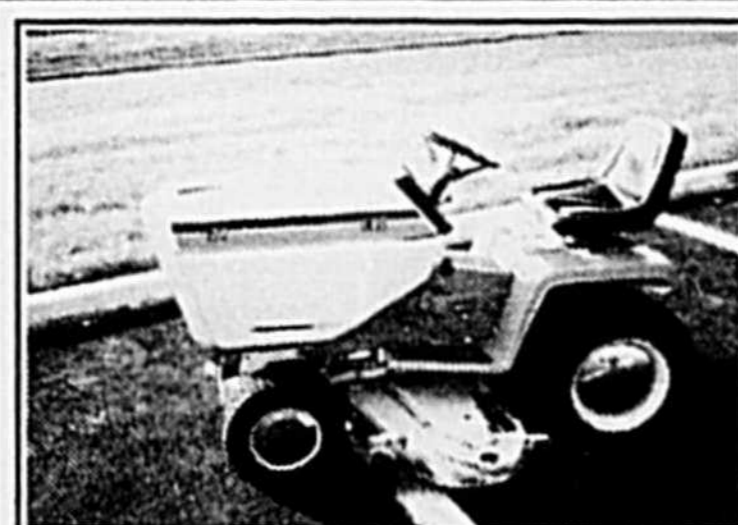
White 1270
750 x 16 - 16.9 x 28 neuf, chargeur M.F. industriel, pompe indépendante, bucket à neige, sortie d'huile
No: 97114
~~7 500⁰⁰\$~~ **6 500⁰⁰\$**



Ford 4000 - 1968
2 187 hres, cabine Michon, chargeur Ford 727
No: 16032
6 400,00\$



Kubota M-8950
4 roues motrices, 1 188 hres, cabine Kubota, 12.4 x 24 - 18.4 x 34, 2 sorties d'huile, chargeur neuf Kubota, modèle 796 avec bucket 72"
No: 06015
27 800⁰⁰\$



Cub Cadet 1512 Diesel Faucheur 44"
No: 16043
3 900,00\$



Kubota L250 DT - 1986
Cabine - Chargeur
No: 16037
14 900,00\$



John Deere 910 1990
55 hres, tondeuse frontale, 48 pouces hydrostatique
No: 16042
~~8 100⁰⁰\$~~ **7 999⁰⁰\$**



Mini loader Case 1825
483 hres, comme neuf
No: 160214
10 900,00\$



331, BOUL. LAURIER, ST-HYACINTHE

Kubota

JAMAIS
LA "VRAIE
QUALITÉ"
N'A ÉTÉ
AUSSI
ACCESSIBLE...

OFFRE DE TEMPS LIMITÉ!

avec "VOTRE CHOIX" de financement...*

- * SANS INTÉRÊT ET SANS PAIEMENT JUSQU'AU 1ER MAI 1992
— OU —
- * 0% DE FINANCEMENT ET PAIEMENTS ÉGAUX POUR 12 MOIS
— OU —
- * 5.9% DE FINANCEMENT ET PAIEMENTS ÉGAUX POUR 24 MOIS
— OU —
- * 7.9% DE FINANCEMENT ET PAIEMENTS ÉGAUX POUR 36 MOIS
— OU —
- * 8.9% DE FINANCEMENT ET PAIEMENTS ÉGAUX POUR 48 MOIS
— OU —
- 9.9% DE FINANCEMENT ET PAIEMENTS ÉGAUX POUR 60 MOIS

La mesure de "Vraie qualité" c'est d'avoir 96% des propriétaires d'un Kubota qui nous indiquent dans un sondage qu'ils rachèteraient un autre Kubota.

Financement sujet à approbation du crédit par Kubota Canada Ltée

*** ÉGALEMENT DISPONIBLE SUR NOS TRACTEURS USAGÉS, VOIR PAGES 46 ET 47**



SAINT-HYACINTHE
331, boul. Laurier
Douville
Tél.: 514-774-5356
Fax: 514-774-8954

DRUMMONDVILLE
5700, Place Kubota
Grantham Ouest
Tél.: 819-478-1097
Fax: 819-478-0482